

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

BOLETIN

133

TOMO XXXIV - N.º 2

JUNIO DE 1960



LIBRARY
ELIZABETH MCCORMICK MEMORIAL FUND
155 E. Ohio Street
Chicago 11

EL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO es un centro de información, estudio, documentación, consulta, asesoramiento y acción social de todos los problemas relativos a la maternidad, niñez, adolescencia y familia, en América.

Fue fundado el 9 de junio de 1927, después de lo resuelto en el IV Congreso Panamericano del Niño de Santiago de Chile. Durante treinta años llevó el nombre de Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia. La iniciativa se debió al Dr. Luis Morquio y en su honor fue designado el Uruguay como país sede. Desde 1954 posee su edificio propio en Montevideo.

Está regido por un Consejo Directivo, formado por un Representante de cada país americano, participando en él las veintiuna repúblicas. Como eje central tiene el INSTITUTO su oficina en Montevideo, de la que es Director General, el Dr. Víctor Escardó y Anaya.

Trimestralmente, desde 1927 se edita un Boletín. En los meses intermedios aparece el Noticiario con el movimiento de la protección a la infancia en América. La copiosa biblioteca especializada está a disposición de todos los estudiosos de América por un servicio de "microfilms". Además, el INSTITUTO publica bibliografías, realiza encuestas, promueve seminarios que impulsan en América el mayor bienestar del niño.

El Congreso Panamericano del Niño es uno de los órganos por los que se cumplen las actividades del INSTITUTO. Se reúne cada cuatro años en distintas capitales de América. Es una conferencia especializada intergubernamental, de acción cultural y científica que estudia los problemas del niño y de la familia, formulando recomendaciones que el INSTITUTO debe llevar a la práctica.

Desde 1949 el INSTITUTO está incorporado como Organismo Especializado Interamericano a la Organización de los Estados Americanos.

BOLETIN
DEL
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO
EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

FUNDADOR: DR. LUIS MORQUIO

DIRECTOR:
DR. VICTOR ESCARDO Y ANAYA
DOMICILIO: MILLAN 2679

133

DIRECCION Y OFICINAS DEL INSTITUTO:
8 DE OCTUBRE No. 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)
TELEFONO: 4 35 44
DIRECCION TELEGRAFICA: INAMPRIN - MONTEVIDEO

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX

Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

ORGANISMO ESPECIALIZADO INTERAMERICANO

CONSEJO DIRECTIVO

Mesa

Presidente: Dr. Marco Tulio Magaña
Vicepresidente: Sr. P. Frederick DelliQuadri
Secretario: Dr. Luis Montaña Roldán

Representantes de los Estados Miembros

Argentina	Dr. Rafael Sajón, Lavalle 1334 - Buenos Aires.
Bolivia	" Luis Montaña Roldán, Casilla de Correo 2602 - La Paz.
Brasil	" Mario Olinto, Rua Embaixador Morgan 35 - Humaitá - Rio de Janeiro.
Colombia	" Héctor Pedraza, Carrera 8ª N. 48-44 - Bogotá.
Costa Rica	" Carlos Sáenz Herrera, Apartado 2278 - San José.
Cuba	Dra. Elena Moure, Ave. 187, Nº 6046, - Repto. Fontanar - La Habana.
Chile	" Luisa Pfau David, Valentín Letelier 1373, Depto. 405, Santiago.
Ecuador	" Carlos Andrade Marín, Roca 605 - Quito.
El Salvador	" Marco Tulio Magaña, Avenida Universitaria 1154, San Salvador.
Estados Unidos de América	Sr. P. Frederick DelliQuadri, 2 East 91st. Street, New York 28 - N. Y. - U.S.A.
Guatemala	Dr. Werner Ovalle L. 2ª Avenida Nº 19-46, Zona 1 - Guatemala.
Haití	Sr. L. Max Fouchard, Bureau du Travail - Port - au - Prince.
Honduras	Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado - Clínica Raudales - Midence, Comayagüela, D. C.
México	" Antonio Prado Vértiz, Frontera 187 A. bis - México.
Nicaragua	Dr. Rodrigo Quesada, 6ª Ave. S.E. Nº 104 - Managua.
Panamá	Srta. Elsa Griselda Valdés, Ministerio de Trabajo, P. Social y Salud Pública - Panamá.
Paraguay	Dr. Ricardo Odriolsola, Eligio Ayala 510 - Asunción.
Perú	" Otto Fiek Campodónico, Apartado 4524. - Lima.
Rep. Dominicana	" Nelson Calderón, Calle "Hermanos Deligne" 15, Ciudad Trujillo.
Uruguay	" Evangelista Pérez del Castillo, Francisco Soca 1319, Montevideo.
Venezuela	" Ernesto Vizcarrondo, Qta. Majagual, Av. Bogotá, Urbanización Los Caobos - Caracas.

Oficina: 8 de Octubre 2882 — Montevideo

Director General
Dr. Víctor Escardó y Anaya

BOLETIN

DEL

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

SUMARIO — SOMMAIRE — CONTENTS

	Pág.
Notas editoriales:	
La educación en América	119
Distinción a la Sra. Elisabeth Shirley Enochs	120
Viaje del Director General a Africa y Europa	120
Renuncia del señor Representante de Chile ante el Consejo Directivo, Dr. Francisco Mardones Restat	122
El Dr. Oscar Vera visita el IIN	123
Del Dr. Marco Tulio Magaña	123
El Proyecto Principal Nº 1 de la UNESCO sobre Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria en América Latina	124
Informe Final de la III Reunión del Comité Consultivo Inter-gubernamental del Proyecto Principal Nº 1	151
Plan para el desarrollo de la educación de adultos en América	164
La educación de Latinoamérica en cifras	176
Reglamentación Educativo-Disciplinaria durante las primeras etapas de la vida. Por Adolfo Morales	178
Como se combate el analfabetismo de adultos en El Salvador. Por José Manuel Vela	181
Aspectos de la educación fundamental en México. Por Salvador Varela Recendez	187
Carta de construcciones escolares. Unión Internacional de Arquitectos	197
XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá - Colombia. Discurso del Dr. Marco Tulio Magaña, Presidente del Consejo Directivo del INSTITUTO en la Primera Sesión Plenaria	208
Discurso del Dr. Víctor Escardó y Anaya, Director General del INSTITUTO	210

O abandono da criança na América Latina. Aspectos Sociais. Por Yolanda Heloisa de Souza	214
Calendario de congresos, conferencias, reuniones y seminarios	260
Recomendaciones del Seminario sobre problemas de urbanización en América Latina. Santiago de Chile, julio de 1959	233
Recomendaciones del Seminario Regional sobre la utilización de los medios visuales en la educación de adultos y en la educación escolar en América Latina. México. 1959	247
Libros y revistas: La delincuencia infanto-juvenil. Por Hernán Moreno. Manual de Servicio Social. Por Valentina Maidagan de Ugarte. Organización y administración de los talleres escolares. El arte en la educación. Por Emilio Uzcátegui. REVISTAS: La voluntad y el carácter. Por el P. Vicente Serer. La reglamentación del trabajo de los menores en Estados Unidos. Por Miriam Fuhrman. La delincuencia juvenil en el distrito federal. Por Leticia Ruiz de Chavez. Revue International de l'Enfant. Geneve. Encuesta Internacional sobre porvenir profesional de los niños privados de medio familiar. Le Centre d'Orientación educative du tribunal pour enfants de la seine. Quelques aspects de son activité. Sauvegarde de l'Enfance. Paris. Proyecto Principal de Educación Unesco - América Latina. Boletín Trimestral	268
Informaciones: El Servicio Social en Chile. Comentario por Adela Freire Muñoz. Seminario sobre Educación en Nutrición en Sud América. Río de Janeiro. Brasil. Comentario por Fanny Avdalov de Rossemblatt. Organización Mundial para la Educación Preescolar. (OMEP) Washington. Conferencia Interamericana sobre Educación y Desarrollo Social y Económico. México	276

BOLETIN
DEL
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO
EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

Notas Editoriales

LA EDUCACION EN AMERICA

En el vasto campo de la realidad educativa de América, múltiples y constantes son los problemas que preocupan a los Estados Miembros. Hombres de gobierno, sociólogos, educadores, promueven el concurso de la UNESCO, con su notoria y eficaz influencia rectora. La aplicación del Proyecto Principal N° 1 sobre Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria en América Latina y los nuevos cauces que reclama una bien entendida y extendida educación de adultos, entre otros aspectos, deben estimular severamente la extensión de la escuela gratuita y obligatoria.

El Instituto Interamericano del Niño considera que la mayoría de las cuestiones que diariamente deben enfrentar los médicos y los juristas, los economistas y los conductores de la opinión pública, tanto desde el punto de vista de la colectividad como del individuo, serían más fáciles y simples, si la relación fuese establecida con la familia bien constituida y socialmente mejor asistida en su salud, economía y educación.

Los ideales de la UNESCO no pueden ser desconocidos por el Instituto Interamericano del Niño ni son extraños a su esencia más íntima.

De la concertación de los esfuerzos de los propios Estados Miembros y de las organizaciones internacionales depende el más rápido advenimiento de un mundo mejor, de una edad más feliz, de una mayor solidaridad continental y mundial.

Actualmente en América el Proyecto Principal N° 1, en plena realización y la próxima Conferencia Mundial sobre Educación de Adultos, que se reunirá en Montreal, Canadá, del 22 al 31 de agosto próximo, para considerar el tema: La educación de adultos en un mundo en transformación, hacen que el IIN preste decidida y oportuna colaboración en la medida que le es posible para difundir trabajos que, como los contenidos en esta entrega, han sido producidos por la UNESCO. Su incorporación a nuestras publicaciones, significa de nuestra parte una ratificación de princi-

píos que estimamos que nos son comunes. Al hacerlo así, el IIN hace una obra positivamente útil a la causa de la educación americana al difundir en los demás campos especializados y marginales, informes, hechos y esperanzas que atañen directamente al hombre americano.

Publicamos además, dos trabajos originales especialmente preparados para el IIN, por el Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos de El Salvador y la Oficina Técnica de la Dirección General de Enseñanza Primaria de México.

La transcripción de la CARTA DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES de la Unión Internacional de Arquitectos es una herramienta útil de trabajo que allegamos a los Ministerios de Educación, provincias, departamentos y municipios, con el afán de contribuir a la mejor solución de un problema que deben resolver todos los Estados: la escasez e inadecuada instalación de muchas escuelas.

La Dirección General se sentirá muy complacida si puede conocer el punto de vista de sus lectores sobre esta publicación que considera como un esfuerzo concurrente a la actividad que se cumple en América por el mejor destino cultural de todos sus habitantes.

Víctor Escardó y Anaya
Director General

DISTINCION A LA SRA. ELISABETH SHIRLEY ENOCHS

El Instituto Andrés Barbero de Asunción, Paraguay, celebró el XXº aniversario de su creación. En su planificación prestó decidida colaboración la Sra. Enochs, quien obtuvo por otra parte, la primera ayuda de asistencia técnica para el mencionado Instituto.

Fueron estas circunstancias debidamente apreciadas por el Ministerio de Salud y Bienestar Social del Paraguay, cuyo titular es el Dr. Fabio da Silva, quien otorgó a la Sra. Enochs el Diploma de Honor como tributo de gratitud por el trabajo desarrollado en favor de la profesión de enfermeras de maternidad y servicio social.

El IIN al dar a conocer esta noticia, lo hace muy complacido, por lo que la nueva distinción conferida a la Sra. Enochs significa como expresión de reconocimiento a su admirable vida consagrada en favor de la infancia y la Familia americana por nuestra Presidente de Honor.

VIAJE DEL DIRECTOR GENERAL A AFRICA Y EUROPA

Especialmente invitados para participar en las Jornadas Africanas de Pediatría que se realizaron en Dakar, Senegal, del 12 al 16 de abril del corriente año, para asistir como huéspedes de honor, concurrieron a ellas nuestro Director General, Prof. Dr. Víctor Escardó y Anaya y el Miembro de Honor del IIN, Prof. Dr. Eu-

clides Peluffo. Un interesante programa fue desarrollado en una semana, dedicado a la lucha contra la tuberculosis, la protección materno-infantil en la salud pública, las diarreas infantiles y el problema de la rehidratación en Africa tropical.

Durante el transcurso de la trascendental reunión, nuestro Director ofreció en francés una conferencia dando a conocer la estructura del IIN, sus actividades, sus programas y sus publicaciones. El Prof. Peluffo participó con una valiosa exposición en el tercero de los temas tratados.

Ambos profesores, invitados generosamente como un homenaje a nuestro Instituto, eran los únicos concurrentes del continente americano, siendo los demás un grupo eminente de profesores franceses: R. Debré, que presidió el Comité Organizador, R. Turpin, M. Lelong, R. Cannelier, J. Senecal, F. Guillot, L. Celers, Efitiers, Babeau, Sarrouy, Combe, Gueye y un grupo de médicos africanos procedentes de las colonias que hoy ya van independizándose, entre los que corresponde destacar a V. Dan, Issa Diop, E. Tete y H. Jedidi.

Los Dres. Escardó y Peluffo aprovecharon la oportunidad para completar su viaje realizando estadas cortas en París, Roma, Atenas y Madrid.

En París, el Prof. Peluffo tuvo una especial y lucida intervención en la Clínica del Prof. Mozziconacci, conociendo y visitando varios servicios. El Prof. Escardó dictó en el Centre International de l'Enfance una conferencia sobre el IIN, de largo atrás solicitada, presentando las publicaciones que fueron muy bien recibidas. Puso de manifiesto el amplio y variado concepto técnico que tiene ahora el Instituto, contando en cada una de sus secciones, valores americanos conocidos y reputados. Además el Dr. Escardó tuvo oportunidad de tomar contacto con las distintas oficinas del C.I.E. y ajustar todos los intercambios necesarios para una eficaz colaboración que empezará a producirse en noviembre de este año, en que tendrá lugar el Curso sobre Causas y Prevención de la Morbilidad y Mortalidad Perinatales, como primera expresión del trabajo el común del C.I.E. y el IIN.

La Dra. N. Masse guió y acompañó a nuestro Director y el Dr. Barthet, Director del C.I.E., lo recibió especialmente.

Nuestro Director General visitó además el magnífico y moderno edificio de la UNESCO, siendo recibido en audiencia especial por el Director General, Dr. Vittorino Veronese, con quien compartió largamente, expresándole éste su mejor deseo para una estrecha colaboración entre la UNESCO y el INN, que se ha de concretar seguramente alrededor del Proyecto Principal N° 1, en lo que dice relación con la Educación Fundamental. El Dr. Ricardo Díez Hochleitner fue encargado de establecer las formas de conexión entre ambas instituciones.

En Roma, nuestro Director General se puso en comunicación con la FAO, en su sede central, visitando al Director General Binay Ransan Sen, con quien compartió un largo rato, expresando éste a nuestro Director que la FAO, tenía el mejor deseo de colaboración para la realización y continuación de programas. Conversó también con el Dr. Marcel Autret, muy vinculado al INN. También en Roma, en forma rápida, el Director General estableció conexión con las instituciones de protección a la infancia.

Durante su visita a la ciudad de Atenas, el Director General conoció la obra central de Protección a la Infancia, PIKPA, que preside la Sra. Thalia Woyla. Pudo conocer además, magníficos establecimientos de mármol del Pentélico, para niños tuberculosos y lisiados. Tuvo un largo cambio de ideas sobre los problemas de adopción que, en este momento, por razones especiales, preocupan a Grecia. Las funciones generales de PIKPA se refieren a la asistencia y el bienestar del niño griego.

Todos estos contactos que la Dirección General considera del mayor valor y muy útil resultado, fueron proporcionados al INN por la amable invitación africana. Por este medio y libre de gastos se pudo obtener una conexión directa, personal y afectiva con la UNESCO, FAO, CIE, y circunstancialmente, con las instituciones de protección a la infancia de Italia y Grecia, llegando el conocimiento del IIN hasta estos países por un contacto personal y simpático. Sería de desear que en oportunidades análogas, cuando los señores Miembros del Consejo Directivo tengan oportunidad de realizar viajes por su cuenta o por invitaciones especiales, tomen la representación del Instituto, en América o fuera de ella, ampliando así el radio de su acción.

RENUNCIA DEL SEÑOR REPRESENTANTE DE CHILE ANTE EL CONSEJO DIRECTIVO, DR. FRANCISCO MARDONES RESTAT

Por propia determinación ha dejado de pertenecer al Consejo Directivo del IIN, el Dr. Francisco Mardones Restat, quien desempeñó con inteligencia y eficacia, el cargo de Secretario.

En la nota de despedida dirigida al Director General del IIN, entre otros conceptos expresa los siguientes, luego de referirse a las primeras y grandes figuras del INN que desempeñaron la Presidencia del Consejo Directivo y la Dirección General:

"La riqueza espiritual del ejemplo de sus vocaciones plenamente realizadas, será sin duda una guía para los gobernantes de América que sinceramente buscan la superación de una actitud de recelos, causa de una improductiva carrera armamentista y llegarán a perfeccionar la cooperación interamericana fortaleciendo económicamente los organismos que como el Instituto Interamericano del Niño garantizan, a través de su acción, la uniforme disponibilidad

de bienes y servicios indispensables para el bienestar y felicidad del niño y la familia."

Mucho lamentamos el alejamiento del Dr. Mardones Restat, que es un gran amigo del IIN.

Al despedirlo lo hacemos con el cálido acento que merece su preocupación constante por el mejor destino del niño americano, al tiempo que expresamos nuestros mejores votos por el feliz desenvolvimiento de sus nuevas actividades.

EL DR. OSCAR VERA VISITA EL IIN

Durante su reciente gira por América visitó el IIN, el Dr. Oscar Vera, Coordinador del Proyecto Principal N° 1, de UNESCO.

Fue recibido por el Director General del IIN, Dr. Víctor Escardó y Anaya y los Directores de los Departamentos Técnico y de Estadística, Dra. María Luisa Saldún de Rodríguez y Dr. Adolfo Morales, respectivamente.

En el intercambio de opiniones suscitado, del que también participó la Srta. Adela Freire, Asistente Social adscripta al Departamento Técnico y el Encargado de Estudios Pedagógicos, Profesor José Pedro Puig, se consideraron las posibles formas de cooperación que podrían desarrollarse entre la UNESCO y el IIN en favor del desarrollo del Proyecto Principal.

Las valiosas sugerencias del Dr. Oscar Vera han de ser cuidadosamente examinadas por la Dirección General y el Dpto. Técnico del IIN al proyectarse las actividades del año próximo.

Mientras tanto, el sumario de este Boletín es trasunto de la preocupación de la Dirección General por un mejor conocimiento del Proyecto Principal y de los problemas educativos que debe enfrentar América en la actualidad.

La presencia del Dr. Oscar Vera en nuestro Instituto ha tonificado, en este orden de actividades, el cumplimiento de los afanes que son comunes a UNESCO y al IIN.

DEL DR. MARCO TULIO MAGAÑA

El Dr. Marco Tulio Magaña, en carta personal que ha dirigido al señor Director General, hace saber que sólo es coautor del trabajo sobre Cooperación Interamericana a través de los organismos interamericanos. (Véase Boletín N° 131, Pág. 647).

En efecto; si bien él lo presentó a la Seccional respectiva durante el transcurso del XI Congreso Panamericano del Niño, de su elaboración participó igualmente el Dr. Rodrigo Quesada, Representante de Nicaragua ante el Consejo Directivo del IIN.

Mucho nos complace dejarlo así establecido, tanto más cuanto que en los originales de que dispusimos al realizar la publicación, esta circunstancia no estaba señalada expresamente.

El Proyecto Principal N.º 1 de la UNESCO sobre Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria en América Latina

—UNESCO—

La aceleración del desarrollo educativo en los últimos diez años parece indicar que, sumadas a las fuerzas más y más poderosas que en cada país han presionado para que la enseñanza se extienda y mejore y a los factores puramente pedagógicos, las repercusiones sociales y económicas de la situación mundial y los grandes progresos en la aplicación de la ciencia y de la técnica están ejerciendo sobre todos los países una influencia cada vez más acentuada e ineludible.

En efecto, desde los comienzos de la vida republicana en América Latina ha existido una preocupación creciente por generalizar la obra de la escuela, no sólo entre los maestros sino también en los círculos culturales y políticos más progresistas. Este afán, inspirado en nobles ideales y en los principios democráticos, se fue abriendo paso poco a poco y se encarnó en la acción de destacados estadistas. Pero ahora comienzan a interesarse genuinamente en él otros sectores de la vida de los países que advierten la relación estrecha entre el nivel educativo de la población y las posibilidades de desarrollo económico, y observan que los extraordinarios avances del mundo contemporáneo y el mejoramiento progresivo en el orden social y económico sólo alcanzan su plenitud en los países que han logrado crear sistemas escolares eficientes. La consigna que en el siglo XIX captó tantas voluntades para la causa de la educación, "una escuela que se abre es una cárcel que se cierra", parece haber sido reforzada y ampliada por la convicción de que la verdadera riqueza de un país está en su potencial humano y de que el desarrollo de la educación es condición indispensable del desarrollo económico y de las formas de vida democrática. Ya nadie discute la necesidad de generalizar la escolaridad obligatoria y de prolongar su duración, de mejorar la enseñanza secundaria, de impulsar la enseñanza científica y la

formación de técnicos de todos los niveles, y la opinión pública en todos los países no sólo apoya sino que exige la adopción de medidas adecuadas para tales fines. La educación, en suma, ha dejado de ser solamente una cuestión pedagógica o una referencia obligada pero más o menos académica en los programas de mejoramiento social, para convertirse en cada país en uno de los más apasionantes y urgentes problemas nacionales.

Por otra parte, el notable incremento de la cooperación internacional para la solución de problemas específicos de los países en proceso de desarrollo y de ajuste a las nuevas exigencias y posibilidades de la vida moderna, así como la similitud esencial de muchos de esos problemas desde el punto de vista teórico, han hecho viable el intento de coordinar la acción de los países con la de los organismos internacionales para el mejoramiento de determinadas situaciones.

En esta coyuntura favorable, y como un conjunto de objetivos y procedimientos bien definidos para extender y mejorar la educación primaria gratuita y obligatoria en América Latina, surgió el proyecto principal de la Unesco.

La presente obra describe concretamente los variados problemas cuantitativos y cualitativos de la educación latinoamericana a cuya solución se aspira a contribuir con el proyecto principal, y muestra también los principales factores pedagógicos, sociales y demográficos determinantes del alcance y proporción que estos problemas pueden tener en el futuro próximo, si no se les atiende oportuna y adecuadamente.

Una alta proporción de niños que no reciben ninguna forma de atención escolar; duración insuficiente de la escolaridad y bajo nivel educativo; extraordinario crecimiento de la población infantil, que agudizará los dos problemas antedichos e incrementará las masas de analfabetos si no se toman de inmediato medidas eficaces; notoria inferioridad de oportunidades educativas en las zonas rurales; insuficiente número de maestros y de supervisores debidamente preparados, lo cual agrava las deficiencias de los programas y de los métodos de enseñanza y la escasez de materiales escolares; baja proporción de los recursos nacionales que se destinan a la educación y limitada eficacia de la administración de los mismos, tales son, en pocas palabras, los grandes problemas de la educación en la América Latina analizados en este libro y que determinaron la formulación del proyecto principal.

Es preciso señalar que esos problemas se proyectan en los diferentes niveles y tipos de enseñanza, ligados entre sí como aspectos de un mismo proceso y como partes integrantes de cada

sistema educativo nacional. Si el proyecto principal se refiere de modo preferente a la enseñanza primaria y a la formación de maestros y especialistas en educación, ello es porque la enseñanza primaria está en la base de todo sistema educativo y su extensión y mejoramiento han de repercutir inevitablemente sobre los otros niveles. De ahí la atención preferente que en la concepción y desarrollo del proyecto se da al planeamiento integral de los servicios escolares y a la formación de especialistas en educación de alto nivel, que contribuyan en cada país al estudio y aplicación de soluciones integradas de los problemas educativos.

Al describir, más adelante, las diversas actividades específicas del proyecto principal, señalaremos su relación con las necesidades y problemas de la educación latinoamericana cuya solución parece más urgente. Haremos ahora una breve referencia a los antecedentes históricos de este proyecto y a su fundamentación en las decisiones de la Unesco y de los Estados que en él participan directamente.

ANTECEDENTES HISTORICOS DEL PROYECTO PRINCIPAL Y SU FUNDAMENTACION

La Conferencia General de la Unesco en su octava reunión celebrada en Montevideo a fines de 1954 decidió, en su resolución IV.3, reestructurar los programas futuros de la Organización distinguiendo entre actividades generales y especiales, considerando entre éstas ciertas "esferas prioritarias" y previendo la ejecución de "proyectos principales".

Señaló como esferas prioritarias —cuya prioridad puede durar uno o más períodos bienales y ser revisada por la Conferencia General— las siguientes:

- I. Enseñanza primaria gratuita y obligatoria.
- II. Educación fundamental.
- III. Estados de tirantez racial, social e internacional.
- IV. Apreciación mutua de los valores culturales del Oriente y del Occidente.
- V. Investigaciones científicas para el mejoramiento de las condiciones de vida.

La Conferencia definió como sigue los proyectos principales: "...son actividades especiales escogidas entre las de una esfera prioritaria. Deben ser de magnitud suficiente para producir, en determinado plazo, resultados considerables y prácticos para la solución de problemas importantes; por lo general entrañarán la cooperación de diversas disciplinas."

Se encomendó al Director General de la Unesco la tarea de preparar en 1955 un limitado número de proyectos principales cuya ejecución podría empezar en el bienio 1957-1958, y recabar ideas e informaciones de los Estados Miembros, comisiones nacionales, y otros organismos para la selección y preparación de dichos proyectos.

En cumplimiento de las resoluciones de la Conferencia de Montevideo, la secretaria de la Unesco preparó cuatro proyectos principales: extensión de la enseñanza primaria en América Latina; preparación de material para recién alfabetizados; apreciación mutua de los valores culturales del Oriente y del Occidente, e investigaciones para el mejoramiento de las condiciones de vida en las zonas áridas.

El proyecto para América Latina, que recibió el número 1 por ocupar el primer lugar en las esferas prioritarias determinadas por la Conferencia de Montevideo, fue sometido a la consideración de los representantes de los gobiernos latinoamericanos reunidos en Lima, a fines de abril y comienzos de mayo de 1956, para participar en la Conferencia Regional de la Unesco sobre la Enseñanza Gratuita y Obligatoria en América Latina y en la II Reunión de Ministros de Educación de América Latina. En estas reuniones, convocadas conjuntamente por la Organización de los Estados Americanos y la Unesco, se reconoció que en los últimos años la educación primaria se ha extendido considerablemente en América Latina, pero que "la situación dista mucho de ser satisfactoria y requiere con urgencia un incremento importante de los recursos financieros y humanos destinados a la educación".

La siguiente enumeración de los factores que favorecen el desarrollo de la educación gratuita y obligatoria y de los que lo dificultan o retardan refleja la posición expresada en Lima por los países latinoamericanos acerca de sus problemas educativos y la posibilidad de resolverlos:

Factores favorables:

a) La aspiración de los pueblos, tanto en las zonas urbanas como rurales, por mejorar sus condiciones de vida y obtener una mejor educación para sus hijos.

b) El interés creciente de los gobiernos por el problema de la educación gratuita y obligatoria y sus esfuerzos para resolverlo.

c) El hecho de que en los países de América Latina, la democracia política tiende a complementarse con la democracia social y económica, y que el debilitamiento de las barreras entre las clases determina una creciente movilidad social.

d) La presión constante para aumentar las sumas destinadas a la educación en los presupuestos nacionales.

e) La colaboración y la participación cada vez mayores de los particulares y de las comunidades locales en la responsabilidad de proporcionar o construir edificios para escuelas.

f) La participación activa de las organizaciones de maestros en la tarea de formar conciencia en la opinión pública y en las autoridades sobre la necesidad de extender la educación primaria y hacer efectivo el cumplimiento de las leyes que la declaran obligatoria y gratuita.

g) El aumento del intercambio de informaciones y experiencias sobre asuntos de educación entre los países latinoamericanos y entre ellos y el resto del mundo.

Factores desfavorables:

a) El alto índice de natalidad, por un lado, y por otro una economía aún poco desarrollada.

b) La extensión territorial de muchos Estados, la dispersión de la población, las dificultades de transporte y otras condiciones similares.

c) El hecho de que, en algunos países, grupos étnicos importantes no hablan aún el idioma nacional.

d) En muchos casos, la inestabilidad y la falta de continuidad de la política educativa del Estado.

e) La falta de escuelas en número suficiente para atender la demanda de educación y el gran número de escuelas incompletas.

f) La escasez de maestros adecuadamente preparados y el nivel deficiente de sus condiciones de empleo y de trabajo.

g) La escasez de personal técnico para asumir las tareas directivas de la educación.

h) El hecho de que en muchos casos el carácter formalista de la enseñanza impide a la escuela contribuir a satisfacer, como podría, las necesidades de la comunidad, y conseguir que los padres participen en el plan de acción de la escuela.

i) La precaria condición económica de los padres, lo cual estimula el trabajo prematuro de los niños como medio de aumentar los ingresos familiares.

j) La desnutrición y la salud deficiente de los niños.

k) El éxodo de la población rural, por una parte, y por otra, el rápido aumento de la población urbana.

l) El fenómeno de la migración estacional, en las labores agrícolas.

m) La información insuficiente de los padres acerca de las actividades y los reglamentos escolares.

Además, la Conferencia Regional de la Unesco sobre la Enseñanza Gratuita y Obligatoria formuló una serie de recomenda-

ciones sobre la extensión de la misma; las relaciones entre la educación primaria y la educación fundamental; el planeamiento de la educación; la cooperación internacional, tanto bilateral como multilateral; la administración y el financiamiento de la educación; los planes y programas de estudio de la enseñanza primaria, y la formación y el perfeccionamiento de los maestros. Estas recomendaciones constituyen un valioso cuerpo de doctrina y han sido consideradas cuidadosamente en la orientación del proyecto principal.

La II Reunión de Ministros de Educación de América Latina, por su parte, junto con suscribir las recomendaciones de la Conferencia Regional, resolvió aprobar en principio el proyecto principal relativo a la extensión de la educación primaria en América Latina, declarando que "responde a necesidades y aspiraciones de América Latina y ofrece una base inicial para concentrar los esfuerzos de los gobiernos americanos, de otros gobiernos y de los [...] organismos internacionales en un aspecto importante del problema de la extensión de la enseñanza obligatoria, como es la formación de maestros y especialistas", y haciendo presente "que las sumas a él asignadas representan un mínimo que sería necesario aumentar de modo considerable si se desean obtener los fines propuestos".

La Secretaría de la Unesco revisó el proyecto sobre la base de las observaciones y recomendaciones de las Conferencias de Lima y lo sometió a la Conferencia General en su novena reunión celebrada en Nueva Delhi en noviembre y diciembre de 1956, en la cual se aprobó la resolución 1. 81 en los términos siguientes:

Considerando que la Conferencia Regional de la Unesco sobre la Enseñanza Gratuita y Obligatoria en América Latina, celebrada en Lima en abril y mayo de 1956, recomendó que se proporcionara enseñanza gratuita y obligatoria durante un mínimo de seis años a todos los niños, sin distinción de raza, color, religión, sexo, situación social o económica, o lugar de residencia (zonas rurales o urbanas),

Considerando que la Conferencia Regional propuso a todos y a cada uno de los gobiernos de América Latina que formularan y pusieran en práctica planes destinados a solucionar en forma gradual y por etapas bien definidas el problema de la enseñanza gratuita y obligatoria.

Considerando que la Conferencia Regional pidió asimismo que se ampliara y perfeccionara la formación de maestros, y que se mejoraran las condiciones de empleo de los mismos.

Teniendo en cuenta que la II Reunión de Ministros de Educación de América Latina, convocada por la Organización de los Estados Americanos en Lima (mayo de 1956), consideró que las recomendaciones de la Conferencia Regional "constituyan

una política en materia de educación[...] que se adaptaba al actual momento histórico de América Latina" y recomendó a los gobiernos de América, a la Organización de los Estados Americanos, a la Oficina de Educación Iberoamericana y a la Unesco que estudiaran dichas recomendaciones y se esforzaran por ponerlas en práctica en la medida en que sus recursos se lo permitieran.

Considerando que tanto la Conferencia Regional como la II Reunión de Ministros de Educación de América Latina aprobaron en principio el proyecto principal relativo a la extensión de la enseñanza primaria en América Latina, tal como se expone en el documento 9C/5,

Considerando que algunos Estados Miembros han decidido cooperar entre sí y con la Unesco para proporcionar, dentro de un plazo determinado, la enseñanza primaria gratuita u obligatoria a todos los niños de sus respectivos países,

Tomando nota con aprobación de las medidas legislativas propuestas, así como de los servicios administrativos y recursos económicos que los correspondientes Estados proyectan destinar a dicho fin,

Decide aprobar la institución de un proyecto principal relativo a la extensión de la enseñanza primaria en América Latina (formación de maestros) [en la forma definida en 8C/Resoluciones, res. IV.3] por un período de 10 años, al fin del cual los Estados cooperadores podrán haber proporcionado enseñanza primaria a la casi totalidad de los niños comprendidos en la edad escolar primaria;

Pide a los Estados cooperadores que definan con mayor amplitud sus planes nacionales, que incrementen sus recursos financieros y técnicos con miras a este propósito, de modo que pueda alcanzarse su objetivo;

Invita a los demás Estados Miembros de la Unesco a contribuir voluntariamente, en el orden financiero, técnico y administrativo, a este programa de construcción de escuelas y de formación de administradores y de especialistas en educación;

Autoriza al Director General a cooperar con la Organización de los Estados Americanos en la preparación y ejecución del proyecto, y en el establecimiento de un comité intergubernamental de los Estados interesados que asesore en la ejecución de aquellas tareas;

Autoriza al Director General a tomar parte en ese proyecto, a base de un acuerdo entre la Unesco y los Estados interesados para la ejecución del mismo:

- a) Ayudando a planearlo mediante estudios y envío de misiones de expertos;
- b) Ayudando a aumentar el número de maestros de en-

señanza primaria y a mejorar la preparación de los mismos, mediante la creación de escuelas normales y la organización de cursos para maestros en ejercicio, el envío de asesores técnicos, la concesión de becas y la provisión de fondos para trabajos de investigación y publicaciones;

c) Ayudando a la preparación de los profesores de las escuelas normales, en cooperación, especialmente, con la Escuela Normal Rural Interamericana de Rubio (Venezuela);

d) Ayudando a determinadas universidades de América Latina en investigaciones sobre educación y en la formación de especialistas en educación escolar, mediante el establecimiento de un número limitado de becas para profesores y alumnos;

e) Fomentando, mediante los servicios de información, la más amplia comprensión posible de la importancia de este proyecto.

Aprobado el proyecto por la Conferencia General, el Consejo Ejecutivo de la Unesco designó un Comité Consultivo Intergubernamental sobre extensión de la enseñanza primaria en la América Latina, encargado de asesorar al Director General de la Unesco sobre todas las cuestiones relativas a la preparación y ejecución del proyecto principal en la cual aquél solicite su dictamen. El Comité quedó integrado por los doce países siguientes: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Estados Unidos de América, Haití, Guatemala, México, Nicaragua, Perú y Venezuela. Celebró su primera reunión en La Habana del 18 al 20 de febrero de 1957 y recomendó al Director General el plan de trabajo del proyecto, los métodos de ejecución del mismo y sugerencias para su futuro desarrollo. Entre las recomendaciones de esta reunión merece destacarse especialmente el conjunto de normas y criterios para la aplicación del proyecto, de las cuales extractamos las más significativas:

En igualdad de condiciones, tendrán preferencia para beneficiarse del proyecto aquellos países (i) según las estadísticas y otros datos de que se disponga, que tengan mayores necesidades en la esfera de la enseñanza, (ii) que deseen desarrollar la planificación de su enseñanza, y (iii) que destinen créditos presupuestarios adecuados para asegurar la realización de los planes.

En igualdad de condiciones, se dará preferencia para la formación universitaria y la celebración de seminarios y cursos de formación a aquellos países que ofrezcan mayores posibilidades para asegurar el éxito de la formación y de las reuniones.

Para el establecimiento de las escuelas normales asociadas, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Idoneidad de los edificios y facilidades materiales que puede ofrecer la escuela;

b) Proximidad de escuelas primarias para fines de aplicación y experimentación;

Deseo de proceder a experiencias sobre los planes de estudios de la escuela primaria y de la escuela normal, de dar facilidades para el perfeccionamiento de los maestros en ejercicio dentro del país y en relación con el programa de becas del proyecto fuera del país, de mejorar la situación de los maestros, de proporcionar colaboradores al experto de la Unesco, y en general, de tomar cuantas medidas puedan contribuir al éxito del proyecto;

d) Las facilidades para la coordinación del trabajo de otros organismos gubernamentales a fin de mejorar la vida de la comunidad en la zona en que ejerce su influencia la escuela;

e) Existencia o inexistencia de proyectos de asistencia técnica de la Unesco, de proyectos bilaterales de formación de maestros del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación (ICA) o de ambas organizaciones, y de posibilidades concretas de coordinar su trabajo con el proyecto principal. En ciertos casos la existencia de un proyecto de ese tipo puede hacer innecesario que se ponga en marcha otro nuevo, mientras que en otros la ampliación de un proyecto ya iniciado puede requerir un aumento de expertos, etc., con cargo al proyecto principal; en determinadas ocasiones, puede ser conveniente desarrollar un proyecto paralelo en otro lugar del país;

f) Posibilidad de ofrecer condiciones de vida y de trabajo convenientes para los expertos.

En relación con las becas, deben considerarse los aspectos siguientes:

a) Las encuestas realizadas [...] en cada país sobre las necesidades de personal especializado en relación con el proyecto principal:

[...]

c) El pago del sueldo íntegro a los alumnos y a las personas que los reemplacen durante el período de perfeccionamiento, así como la utilización ulterior de los alumnos en las funciones para las que se les ha preparado;

d) La aceptación de un procedimiento de selección de aspirantes partiendo del mayor número posible de candidatos, con arreglo a las finalidades concretas de cada categoría de becas. La selección definitiva de los aspirantes corresponderá al Director General de la Unesco.

En su segunda reunión, realizada en Panamá del 29 de abril al 2 de mayo de 1958, el Comité Consultivo tomó nota de los progresos realizados en la aplicación del proyecto, recomendó al Director General de la Unesco las líneas generales del plan de trabajo del mismo para el bienio de 1959-1960 y, fuera de otras re-

comendaciones del mayor interés, sugirió la creación en cada país de comités nacionales del proyecto principal, y el establecimiento de una nueva categoría de instituciones asociadas al proyecto principal, los centros de cooperación, y dirigió un llamamiento a la opinión pública latinoamericana, cuyo texto se reproduce al final del presente capítulo.

La Conferencia General de la Unesco en su décima reunión celebrada en París en noviembre y diciembre de 1958 aprobó la resolución 1. 71 en la cual se conservan, con algunas modificaciones de detalle, las líneas generales del programa aprobado en Nueva Delhi:

La Conferencia General

Recordando que la Conferencia General aprobó en su novena reunión una resolución (1.81) por la que se inició un proyecto principal sobre la extensión de la enseñanza primaria en América Latina (formación de maestros), establecido para un período de diez años, con objeto de ayudar a los Estados interesados a proporcionar enseñanza primaria, dentro de ese período, al mayor número posible de los niños comprendidos en edad escolar:

Considerando la magnitud de la acción necesaria para alcanzar esas finalidades;

Tomando nota con satisfacción del progreso realizado en ese proyecto durante el período 1957-1958;

Tomando nota con satisfacción del apoyo prestado al proyecto principal por gobiernos, universidades, instituciones de enseñanza, tanto nacionales como privadas de América Latina y de fuera de aquella región, emprendiendo actividades importantes para el logro de los objetivos del proyecto;

I

Decide continuar en 1959-1960 las actividades destinadas a impulsar las finalidades de este proyecto principal;

II

Invita a los Estados Miembros de América Latina a preparar, en los casos necesarios, planes generales para la extensión de la enseñanza gratuita y obligatoria, por lo menos en el nivel de la enseñanza primaria, con objeto de favorecer un crecimiento constante y considerable de la población escolar; a realizar todos los esfuerzos posibles para investigar y remediar todas las causas sociales y económicas que impiden en la actualidad a los niños en edad escolar asistir a la escuela; a adaptar la

administración escolar y los planes de estudios a las posibilidades de los niños y a las necesidades de los países en el momento actual de su evolución social y a tomar las medidas necesarias en lo que se refiere a material y a edificios escolares, formación de maestros y asignación de créditos presupuestarios para asegurar la paulatina consecución de este objetivo.

Invita a los Estados Miembros de América Latina a servirse para tal objeto de los servicios que ofrece la Unesco en el proyecto principal, en el programa de participación en actividades de los Estados Miembros, y en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica;

Invita, además, a los Estados Miembros de América Latina a negociar empréstitos de organizaciones financieras internacionales y nacionales como medio para resolver los problemas presupuestarios que, en la actualidad, dificultan el desarrollo educativo en sus territorios;

Invita, igualmente, a los Estados Miembros de América Latina a utilizar todos los recursos, nacionales y extranjeros, de manera coordinada con objeto de impulsar este proyecto principal.

III

Invita a los Estados Miembros situados fuera de América Latina a ofrecer, directamente o a través de la Unesco, asistencia económica o técnica a los Estados latinoamericanos, cuando ello sea necesario, para impulsar los objetivos de este proyecto.

IV

Autoriza al Director General a que, en cooperación con los Estados Miembros interesados, la Organización de los Estados Americanos, la Oficina Iberoamericana de Educación y otras organizaciones internacionales e instituciones privadas de carácter educativo, realice y desarrolle las actividades del proyecto principal relativo a la extensión de la enseñanza primaria en América Latina (formación de maestros), con objeto de ayudar a los Estados Miembros Latinoamericanos a extender la enseñanza gratuita y obligatoria al mayor número posible de niños en edad escolar. A este efecto, el Director General queda autorizado a emprender en 1959-1960 las actividades siguientes:

a) Convocar a reunión al Comité Consultivo Intergubernamental sobre el proyecto principal en 1960, para que le asesore sobre el planeamiento y la ejecución del proyecto;

b) Ayudar a los Estados Miembros de América Latina en la formulación de planes y programas para la extensión de la enseñanza primaria y en la realización de estudios estadísticos,

sociales y educativos que puedan contribuir al esclarecimiento y a la solución de los problemas planteados, a organizar un seminario sobre la normalización de las estadísticas de educación y a crear centros asociados de tipo económico, educativo y de investigación que se encargarán de cooperar con los diferentes gobiernos y la Unesco en la expansión y mejoramiento de la enseñanza primaria;

c) Prestar ayuda a los Estados Miembros de América Latina para aumentar el número y mejorar la calidad a los maestros de enseñanza primaria, así como para mejorar su situación económica y social, desarrollando para ello el sistema de escuelas normales asociadas, organizando cursos de formación para estudios y publicaciones, y colaborando con las organizaciones nacionales e internacionales de carácter educativo;

d) Prestar ayuda a los Estados Miembros de América Latina para la formación de los profesores de las escuelas normales rurales en el Centro Interamericano de Educación Rural o utilizando otros medios,

e) Prestar ayuda a determinadas universidades latino-americanas en la realización de investigaciones en materia de educación y en la formación de especialistas en educación escolar, y seguir manteniendo un número limitado de profesores en esas universidades;

f) Aplicar un programa de becas y subvenciones de estudios, proporcionadas por la Unesco o por los Estados Miembros que colaboren en el proyecto, y destinados expresamente a servir las finalidades del proyecto principal;

g) Dar a conocer el proyecto principal con la mayor amplitud posible, utilizando los medios de información pública y poner a disposición de todos los Estados Miembros de la Unesco la experiencia obtenida en la ejecución del proyecto principal por los medios apropiados, incluidas las publicaciones, y

h) Desarrollar proyectos experimentales en bibliotecas escolares.

El siguiente cuadro de las sumas (en dólares de los Estados Unidos) asignadas por la Unesco para la ejecución del proyecto permite apreciar el aumento considerable de las mismas en el bienio 1959-1960 en relación con el bienio anterior —alrededor de 40 % en el programa ordinario y de 100 % en el de Asistencia Técnica.

	1957	1958	1959	1960
Programa ordinario . .	280.042	276.958	381.000	403.135
Asistencia técnica ...	282.500	249.274	517.600	504.600
Total	562.542	526.232	898.600	907.735

El director del Departamento de Educación de la Unesco tiene la dirección superior del proyecto principal asesorado por un comité en que están representados los otros departamentos y servicios (Ciencias Sociales, Actividades Culturales, Información Pública, Oficina de Relaciones con los Estados Miembros, Publicaciones, Intercambio de Personas) directamente relacionados con el proyecto. En América Latina, la responsabilidad de dirigir su ejecución corresponde al Centro Regional para el Hemisferio Occidental con sede en la Habana, Cuba, uno de cuyos directores adjuntos es coordinador jefe del proyecto principal, asistido por un especialista en educación y otro en estadísticas escolares. El personal de la División de Educación Escolar, bajo la dirección del Departamento de Educación de la Unesco, se encarga de realizar los trabajos relacionados con el proyecto en la sede de la Organización.

EL PROYECTO PRINCIPAL Y LAS NECESIDADES Y PROBLEMAS DE LA EDUCACION LATINOAMERICANA

El proyecto principal relativo a la extensión de la enseñanza primaria en América Latina, concebido para desarrollarse en un período de diez años y cuya aplicación efectiva se inició a mediados de 1957, ha despertado la esperanza de una solución relativamente rápida del problema educativo latinoamericano que se propone afrontar y ha suscitado ya un intenso interés en otras regiones del mundo que tienen problemas similares aún más graves. Es, sin lugar a dudas, una empresa tan ambiciosa como compleja en cuya realización se pondrá a prueba, por una parte, la decisión de los países que participan en él para desplegar los considerables esfuerzos que requiere el logro de los objetivos del proyecto dentro del plazo fijado y, por otra, la eficacia de la cooperación técnica de los organismos internacionales para estimular y coordinar dichos esfuerzos y coadyuvar a ellos, dentro de la limitación de sus recursos, en ciertas actividades susceptibles de tener una influencia catalizadora más efectiva o que difícilmente podrían ser emprendidas por los países mismos.

Esa limitación de medios aludida conviene reiterarla, en lo que hace referencia a la Unesco, para disipar ciertas concepciones poco realistas sobre el volumen de los fondos de que dispone para desarrollar sus actividades y sobre la magnitud de la ayuda que podría prestar a los países. El presupuesto anual de la Unesco para cooperar al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura en todos los países del mundo es inferior al de alguna buena universidad latinoamericana, y muy inferior al presupuesto de educación del más pequeño de los países. Además, la cooperación de los organismos internacionales no puede ni debe entenderse en modo alguno ni como un intento ni como una oportunidad de relevar a los pueblos de la responsabilidad insustituible de resolver sus propios problemas; esencialmente, su tarea es estimular los esfuerzos nacionales, facilitar el intercambio de experiencias y proporcionar asesoramiento y ayuda técnica, cuando ésta se solicita, para la solución de esos problemas.

El proyecto principal no es, pues, un proyecto de la Unesco sino en la medida en que ésta refleja la voluntad de sus Estados Miembros y se esfuerza por servir el propósito de los países latinoamericanos de concertar su acción en el plano internacional y sus iniciativas y recursos en el plano nacional para extender y mejorar la enseñanza primaria, gratuita y obligatoria. La participación directa en él de la Organización de los Estados Americanos y de la Oficina de Educación Iberoamericana revela una acción coordinada de los organismos internacionales que aunan sus esfuerzos para contribuir a la solución del mismo problema.

Las finalidades del proyecto principal fueron reformuladas por la segunda reunión del Comité Consultivo Intergubernamental en los cinco puntos enumerados a continuación:

1. Estimular el planeamiento sistemático de la educación en los países de América Latina.
2. Fomentar la extensión de los servicios de educación primaria mediante grandes y continuados esfuerzos durante estos años con el propósito de que, en 1968, se alcance el objetivo de una atención educativa adecuada para la población en edad escolar en la América Latina.
3. Impulsar la revisión de los planes y programas de estudios de la escuela primaria de tal modo que ofrezcan iguales oportunidades educativas para todos los niños, en cuanto a duración de la escolaridad y nivel de estudios; se adapten de una manera efectiva a las peculiares necesidades de la población en las diversas zonas o regiones de cada país y respondan a las orientaciones que los cambios y aspiraciones de la sociedad demandan de la educación.
4. Mejorar los sistemas de formación de los maestros; impulsar el perfeccionamiento constante de los mismos durante su vida

profesional y contribuir a la elevación del nivel económico y social de la profesión docente.

5. Preparar para cada país latinoamericano un núcleo de dirigentes y especialistas de la educación, con formación de nivel superior, capaces de impulsar y orientar las reformas y avances, que requiere la educación primaria latinoamericana.

Basta un ligero análisis de estas finalidades para advertir la estrecha relación que guardan con los problemas esenciales de la educación latinoamericana. En las dos primeras se centra la atención del proyecto en torno a los grandes problemas cuantitativos: las cifras alarmantes de absentismo y de deserción escolar, el déficit de maestros y de escuelas, que reclama principalmente la construcción y dotación de centenares de miles de aulas, la creación de otras tantas plazas de maestros, la formación de los mismos y del personal encargado de formarlos y de orientar, supervisar y administrar su labor, la organización y dotación de servicios de ayuda social indispensables para fomentar y regularizar la asistencia escolar, corresponden al segundo objetivo que propugna un esfuerzo excepcional en los diez años de duración del proyecto para proporcionar educación adecuada a la población de edad escolar. La organización, dirección y orientación de ese esfuerzo entraña el estudio objetivo, minucioso y realista de necesidades y posibilidades, el arbitrio de recursos financieros y la atinada inversión de los mismos, así como la movilización de la opinión pública que ha de permitir el obtenerlos. Toda esa labor, para ser eficaz, requiere inexcusablemente el planeamiento sistemático de la educación que se propugna en el primero de los objetivos.

Las tres últimas finalidades se orientan primordialmente hacia los problemas cualitativos. La necesidad de una educación más completa, más realista, que establezca y oriente el contacto efectivo de los niños con su medio natural y social, partiendo de sus propias tradiciones culturales y preparándolos para participar eficazmente en los afanes de la vida nacional, desarrollando sus capacidades potenciales y las actitudes y hábitos en que descansan la responsabilidad individual y la solidaridad con el esfuerzo colectivo, para formar hombres más dignos y libres, mejores ciudadanos y productores eficientes. Las aspiraciones se concretan en la necesidad de reemplazar una escuela meramente alfabetizadora —que en muchos casos se limita a transmitir algunos aspectos estáticos y formales de la cultura sin vincularlos a la realidad en que viven los alumnos ni a sus verdaderas necesidades educativas—, por una escuela viva y dinámica que sea, por lo mismo, un factor decisivo para el mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad en que está situada. Esta modificación de las funciones de la escuela exige una revisión completa de los planes y programas de estudio, que se señala como tercera finalidad del proyecto prin-

cial. Pero tales propósitos no podrían ser alcanzados por una mera reforma de los programas. Es necesario dar una orientación adecuada a los contenidos y a los métodos de la enseñanza, a la organización interna de la escuela y a todas las características de la vida escolar. Ello obliga a dedicar primordial atención a la formación de los maestros, al perfeccionamiento constante de los maestros en servicio y de los supervisores que han de estimular y orientar su labor, y al mejoramiento de sus condiciones de vida y de trabajo, a los cuales se refiere el cuarto objetivo del proyecto. Por último, y a ellos se refiere la quinta finalidad, el planeamiento de la educación en sus aspectos cuantitativos y cualitativos, la extensión de los servicios escolares, su administración y financiamiento, la revisión de los programas de estudio, la preparación de material de enseñanza, la formación de maestros y de supervisores, la orientación educacional y vocacional, la documentación pedagógica, la investigación científica de los problemas educativos, en una palabra, la adecuada realización y dirección de los múltiples aspectos de la vasta y compleja tarea esbozada anteriormente, requiere como prioridad máxima la formación al más alto nivel de los especialistas en los diversos campos de la educación que han de asumir aquellas funciones en cada país.

De lo que acabamos de exponer se infiere que el proyecto principal ha procurado centrarse en los problemas más urgentes e importantes de la educación latinoamericana; que su orientación responde a las necesidades primordiales que de ellos se desprenden y que, aleccionado por el fracaso de reformas acometidas con sentido y propósitos parciales, se esfuerza por abarcar integradamente todos los factores significativos para la solución de esos problemas.

REALIZACIONES DEL PROYECTO PRINCIPAL

El proyecto principal se halla en sus comienzos; sería prematuro, por consiguiente, evaluar los resultados obtenidos hasta ahora. Hemos de limitarnos, pues, a reseñar las primeras actividades abordadas debidas, unas, a la iniciativa y ayuda internacional con la cooperación de algunos países y, otras, exclusivamente a la acción nacional.

Escuelas normales asociadas

Actualmente están en funcionamiento cinco escuelas normales asociadas: una en Pamplona (Colombia); otra en San Pablo del Lago, (Ecuador); dos en Nicaragua (Jinotepe y San Marcos) y otra en Honduras, a cuyo sostenimiento cooperan los gobiernos respectivos y la Unesco.

El establecimiento de las normales asociadas obedece a los siguientes propósitos: formar maestros; preparar supervisores y otros dirigentes de la educación primaria dotándolos de una formación de nivel superior y especializada; capacitar al personal docente no titulado y perfeccionar al magisterio en la zona de influencia de la normal respectiva y, por último, procurar que sus experiencias, organización y métodos influyan en el mejoramiento progresivo de los sistemas nacionales de formación y perfeccionamiento de maestros.

Si se tiene presente que uno de los problemas capitales de la educación latinoamericana es el de la preparación de los maestros, parece muy justificado el establecimiento de este tipo de instituciones. Ciertamente es que si se valora la contribución de las escuelas normales asociadas solamente en términos cuantitativos, referidos al número de maestros que pueden preparar, su aportación se considere como insignificante y desproporcionada con las dimensiones del problema que a ese respecto tienen los países latinoamericanos. Pero conviene tener en cuenta el inapreciable valor de una institución piloto para transformar y mejorar los sistemas de formación de maestros y la poderosa influencia que la acertada formación de dirigentes puede tener en un sistema educativo. Así concebida, la escuela normal asociada no es una escuela normal más que prepara y gradúa a un número determinado de maestros, sino un centro capaz de irradiar su acción sobre todo el campo de la educación primaria.

Universidades asociadas

Dos universidades, la de Santiago de Chile y la de São Paulo, sostienen, con la cooperación de la Unesco, cursos de nivel superior para la formación de especialistas en educación en campos tales como planeamiento y administración escolar, supervisión, programas y métodos de enseñanza, formación y perfeccionamiento de maestros, orientación educacional y vocacional. La orientación de los cursos responde al objetivo del proyecto principal de formar para cada país núcleos de dirigentes de la educación con estudios del más alto nivel capaces de impulsar y orientar las necesarias reformas educativas. Treinta becarios de Brasil y de Chile y otros tantos de los demás países de América Latina se han beneficiado ya de los cursos de 10 meses desarrollados en estas universidades durante el año 1958; un contingente similar lo hará igualmente en 1959.

Centro Interamericano de Educación Rural

Este Centro mantenido por la OEA con la cooperación de la Unesco y del gobierno de Venezuela, orienta su acción hacia la inves-

tigación de los problemas de la educación rural —de tanta urgencia e importancia en América Latina— y hacia la preparación y el perfeccionamiento del personal directivo de dichos servicios y del profesorado de las escuelas normales rurales.

Durante 1958 se han desarrollado dos cursos en el CIER a los que han concurrido, becados por la OEA y por la Unesco, 85 directores o supervisores de educación rural y profesores de escuelas normales rurales de casi todos los países latinoamericanos.

Cursos y servicios de estadística del proyecto principal

La destacada función que en el estudio de los problemas educativos y en el planeamiento de la extensión de la educación primaria han de cumplir los servicios de estadística, han motivado la organización de actividades específicas a este respecto. Se celebró en Santiago de Chile de marzo a junio de 1958, con la cooperación del Centro Interamericano de Estudios Estadísticos de la OEA, un curso para los jefes de los servicios estadísticos de los ministerios de educación latinoamericanos, orientado principalmente a unificar y mejorar la recopilación y utilización de las estadísticas escolares. Desde octubre de 1958, con la cooperación del gobierno español, se está desarrollando en la Universidad de Madrid otro curso de 9 meses destinado a la preparación de especialistas en estadística aplicada a la educación, al que asisten 20 becarios de los distintos países latinoamericanos.

Por otra parte, y para asesorar de un modo regular a los ministerios de Educación en esta materia se cuenta con los servicios de un especialista en estadística escolar que tiene su sede en el Centro Regional de La Habana y ha visitado ya más de una vez los diversos países de la región.

Becas

Incluyendo las 50 becas ofrecidas por la OEA en Rubio y las 30 becas ofrecidas por Brasil y Chile a sus propios nacionales en las universidades asociadas, 220 becas han sido concedidas en el año 1958 a educadores latinoamericanos en relación directa con el proyecto principal. De éstas, 67 han sido costeadas exclusivamente por la Unesco; en el caso de las 73 restantes, la Unesco ha complementado las becas ofrecidas por Francia (20), Chile (20), España (17), Brasil (10), y la Oficina de Educación Iberoamericana (6).

Además de las instituciones y cursos ya mencionados, a saber: universidades asociadas, Centro Interamericano de Educación Rural, cursos de estadística en Santiago y Madrid, el programa de becas comprende 12 becas para realizar estudios avanzados de

educación en los Estados Unidos y en Europa, 20 becas para supervisores en Francia, complementadas con una visita de dos semanas a Checoslovaquia, y 6 becas para un cursillo destinado al perfeccionamiento de especialistas en documentación pedagógica en Madrid, organizado por la Oficina de Educación Iberoamericana. Este cursillo será completado con visitas a centros de documentación de Italia y Francia.

Construcciones escolares

Se ha realizado en colaboración con la OEA una encuesta sobre el problema de las construcciones escolares. Los resultados serán publicados en 1959.

Estudio de comunidades rurales

En septiembre de 1958 se inició en Rubio y Pamplona un estudio comparativo de comunidades rurales. El objeto de esta investigación es conocer mejor las verdaderas necesidades educativas de las comunidades rurales con vistas a una revisión de los programas y contribuir a una mejor preparación de los maestros para el estudio y organización de las comunidades en que trabajan.

Bibliotecas escolares

Además de las bibliotecas pedagógicas de las instituciones asociadas al proyecto, se inauguró en febrero de 1958 en La Habana una biblioteca escolar primaria con fines de ensayo y demostración. Bibliotecas escolares semejantes se están organizando en las escuelas normales asociadas de Pamplona y San Pablo del Lago.

Manuales

Un manual sobre sociología y educación destinado a los maestros será publicado a mediados del año 1959. Dirigido por el Dr. Havighurst, de la Universidad de Chicago, han colaborado en él distinguidos sociólogos y educadores latinoamericanos.

Está muy adelantada la preparación de un manual sobre fundamentos de educación, encomendado al profesor Larroyo, de la Universidad de México, con la colaboración de destacados educadores latinoamericanos y europeos. Será publicado en 1959, así como un estudio sobre el estado de la educación en la América Latina, que servirá como una base para la futura evaluación del proyecto.

Información pública

Una gran cantidad de artículos escritos por destacados educadores sobre el proyecto principal han sido publicados en la prensa latinoamericana, así como constante información acerca del desarrollo del proyecto.

Reuniones interamericanas

Además de las dos reuniones del Comité Consultivo del proyecto principal, celebradas en febrero de 1957, en La Habana, y en marzo de 1958, en Panamá, se realizó en Rubio, Venezuela, en noviembre de 1957, un seminario de especialistas latinoamericanos asesorados por expertos de la OEA y de la Unesco para estudiar la organización y los objetivos del Centro Interamericano de Educación Rural.

Patrocinado conjuntamente por la OEA y por la Unesco se celebró en Washington en junio de 1958 el seminario sobre planeamiento integral de la educación, cuyas repercusiones ya comienzan a advertirse. Las recomendaciones de esta reunión han sido publicadas en el número 11, julio-septiembre 1958, de la revista *La Educación*, de la OEA.

Finalmente, en octubre pasado se realizó en Montevideo, con la colaboración del gobierno del Uruguay, el seminario sobre perfeccionamiento del magisterio en servicio cuyas recomendaciones se publicarán dentro de poco.

Asistencia técnica

Se ha iniciado en varios países la coordinación de las actividades del proyecto principal con la de las misiones de asistencia técnica de la Unesco, cuyos expertos desarrollan trabajos en campos tales como formación de maestros, de supervisores y de profesores de escuelas normales, planeamiento educativo y asesoramiento en cuestiones de educación primaria. Esto ha permitido dar un marcado impulso en la esfera nacional a las actividades que propugna el proyecto principal.

Resta consignar que entre los proyectos para 1959-1960 figura un curso para la formación de especialistas en planeamiento educativo en Bogotá, patrocinado conjuntamente por la Unesco, la OEA y el gobierno de Colombia, y la celebración de cursos y seminarios nacionales dedicados al perfeccionamiento de la inspección escolar y de los maestros en servicio.

LA ACCION DE LOS PAISES EN EL DESARROLLO DEL PROYECTO PRINCIPAL

Como se indicaba anteriormente, la acción de los países para el desarrollo del proyecto principal necesariamente ha de hacer frente a los grandes problemas cuantitativos que lleva aparejados la extensión de la educación primaria, tales como el aumento de maestros, la construcción de escuelas, la dotación y mobiliario de las mismas, etc. Las dificultades y las exigencias que todo ello implica, especialmente en el orden económico, son muy considerables, como ha podido apreciarse en los capítulos de esta obra que se refieren a la población de edad escolar, al absentismo y al crecimiento demográfico, entre otros. Su extraordinaria magnitud no hace posible soluciones rápidas e inmediatas y a ello obedece la creciente tendencia de los ministerios de educación a formular programas de cierta duración que conduzcan a las metas deseadas merced a un racional e inteligente planeamiento de la expansión de los servicios educativos.

Al tratar de reflejar la acción de los gobiernos en relación con el proyecto principal hemos de consignar un factor positivo inicial: la acogida dispensada al mismo, altamente favorable por coincidir con un problema de excepcional importancia, que en mayor o menor dimensión afecta a la totalidad de los países. En mayor o menor grado, todos los países de la región y varios estados miembros de la Unesco de otras regiones del mundo han cooperado con generosidad y entusiasmo al desarrollo del proyecto, costeando becas, contribuyendo a la organización y al mantenimiento de cursos e instituciones asociadas, ofreciendo sede para las reuniones y, muy particularmente, estimulando los esfuerzos de la Unesco con comprensión y decidido empeño. Varios de ellos, en cierto modo como efecto del proyecto principal, han hecho esfuerzos notables para aumentar sus presupuestos de educación y el número de maestros y de aulas y, en general, para facilitar la obtención de las diversas finalidades del proyecto.

Como testimonio objetivo de lo efectuado por los países en el breve tiempo transcurrido desde la iniciación del proyecto, reproducimos a continuación uno de los acuerdos adoptados por el Comité Consultivo del proyecto principal, en su reunión de Panamá de 1958, en el que se destaca la labor de algunos países latinoamericanos al respecto:

1.3. Poner de relieve las importantes realizaciones iniciadas en diversos países latinoamericanos para alcanzar las finalidades del proyecto principal, muy particularmente:

En Colombia, donde se ha puesto en marcha en 1957 el primer plan quinquenal de educación y se han más que duplicado en

el presente año los recursos del presupuesto para la extensión de los servicios educativos;

- En Honduras, donde con un costo adicional de 7 millones de dólares se ha establecido un plan de extensión de los servicios de educación primaria, se ha unificado la escala de sueldos del magisterio y se han aumentado los sueldos de los maestros;
 - En Nicaragua, donde se han elevado los sueldos de los profesores de las escuelas normales;
 - En Perú, donde se ha iniciado un vigoroso movimiento de reforma y planeamiento de la educación, se han elevado los sueldos del magisterio y se ha organizado el perfeccionamiento de los maestros en servicio;
 - En Ecuador, donde se anota la petición del presidente al Congreso para destinar 10 millones de sucres por año durante los próximos diez años a la extensión y mejoramiento de la educación primaria obligatoria;
 - En la República Dominicana, donde se ha puesto en ejecución un plan de construcciones escolares y una campaña de alfabetización;
 - En Venezuela, donde se ha iniciado recientemente una campaña de alfabetización y se han elevado los sueldos de los maestros;
 - En Brasil, donde se han iniciado el planeamiento general de la educación y proyectos piloto para la erradicación del analfabetismo y se destina para la educación el 10 % del presupuesto federal;
 - En Centro América y Panamá, donde se desarrolla una campaña para el mejoramiento de los servicios educativos dentro del proyecto regional de la Unesco;
- Y, en mayor o menor grado y en una u otra forma, en los demás países latinoamericanos.

A la anterior información habría que agregar, entre otras realizaciones notables, las de los gobiernos de Ecuador y Venezuela que han incrementado considerablemente el número de plazas de maestros en el presupuesto de 1959.

También en el plano nacional es interesante destacar la constitución de varios países de los comités del proyecto principal que actúan en el seno de las comisiones nacionales de la Unesco, y a los cuales nos referimos más adelante.

Lo que se espera de los países interesados en el proyecto principal

El proyecto principal es sobre todo un marco o esquema de ayuda técnica en el cual pueden insertarse las iniciativas y esfuerzos nacionales y reforzarse con la solidaridad y la ayuda internacionales. El empeño de la Unesco es hacer este marco lo más eficaz posible dentro de la limitación de sus recursos; pero la

acción de la Unesco es sólo una pequeñísima parte del proyecto, cuyos propósitos se identifican con los de cada país y no podrán ser cumplidos sin el esfuerzo decidido de cada uno de ellos.

Con tal propósito, se han sugerido a los países diversos medios de acción.

En primer término, el planeamiento sistemático de la extensión de la educación primaria. Justamente los factores que más han contribuido a la actual situación de la educación primaria han sido los de la improvisación, la acción aislada, la falta de un plan de conjunto en el que se determinasen las etapas convenientes y se diera prelación a las necesidades más urgentes. La ordenación racional de las actividades y el inteligente aprovechamiento de los recursos unidos a una acción tenaz y persistente a lo largo de un número apreciable de años constituyen las bases indispensables del planeamiento. En síntesis, dicha tarea de planeamiento implica las siguientes exigencias:

Conocimiento minucioso de las necesidades que la extensión y tecnificación de la educación primaria en el país requiere;

Valoración económica de las mismas;

Formulación de planes y determinación de etapas para llevar a efecto dichos propósitos, de acuerdo con las posibilidades del país respectivo.

Para secundar y ampliar los esfuerzos de los gobiernos se ha sugerido también la constitución de comités nacionales del proyecto principal, que tendrían las siguientes características:

- a) Formarían parte de las comisiones nacionales de la Unesco;
- b) Se integrarían con representantes del Ministerio de Educación, de entidades culturales y sociales, de asociaciones de padres de familia, y de las asociaciones del magisterio;
- c) Cumplirían las finalidades principales de estimular y orientar el esfuerzo nacional para la extensión y mejoramiento de la educación primaria, y de cooperar con los demás países latinoamericanos en la ejecución del proyecto.

Por último, se ha destacado la necesidad de interesar a todos los sectores sociales en la gran empresa del proyecto principal y canalizar su acción a través de centros asociados o de cooperación al proyecto principal. Estos centros pueden ser entidades regionales o nacionales de diversa índole, económicas, docentes, de investigación, etc., dispuestas a cooperar con los gobiernos y con la Unesco en la obra de extensión y de mejoramiento de la educación primaria. Pueden igualmente asociarse con dichas finalidades, sociedades agrícolas, industriales, bancos u otras instituciones deseosas de contribuir económicamente al desarrollo de la educación primaria en cada país.

Una entidad de las condiciones anteriormente descritas podrá asociarse al proyecto principal con los requisitos siguientes:

- a) Petición del Estado Miembro al cual pertezca, previo informe favorable de la comisión nacional de la Unesco o del comité nacional del proyecto principal;
- b) Formulación definitiva del plan de actividades que la entidad desarrollaría para contribuir a los fines del proyecto principal, de acuerdo con el coordinador del mismo;
- c) Aprobación del Director General de la Unesco;
- d) Posibilidad de que el centro asociado preste servicios a los otros países participantes en el proyecto principal, mediante actividades de información, de demostración, formación, etc., según la índole de las tareas que desarrolle;
- e) El sostenimiento económico de los centros asociados corresponderá a las instituciones o gobiernos interesados.

La Unesco proporcionará asesoramiento técnico y documentación en las condiciones que en cada caso acuerden.

A muy grandes rasgos quedan esbozadas las finalidades, características y realizaciones del proyecto principal. Sin pecar de optimismo puede decirse que los comienzos han sido prometedores. Mas también es innegable que la obra que el proyecto principal se propone llevar a cabo requiere un esfuerzo extraordinario, tenaz y bien planeado de los gobiernos y de todos los sectores sociales. Solamente de ese modo se estará en el buen camino para alcanzar la meta que se propone. Reconociéndolo así, el Comité Consultivo del proyecto principal dirigió en su última reunión el siguiente llamamiento, calificado por un eminente educador argentino de "verdadera doctrina de la educación popular";

A los gobiernos, a las universidades, a los maestros, a los pueblos de América:

América ha iniciado una gran empresa para hacer realidad el ideal de nuestras constituciones nacionales "escuelas y educación para todos". Tiende a dar efectividad al principio democrático de proporcionar iguales oportunidades a todos los niños en materia de educación; a salvar de una vida infrahumana a extensos sectores sociales; a redimir de la miseria espiritual y económica a grupos humanos que constituyen casi la mitad de la población de nuestro continente.

La magnitud de la obra y la nobleza de los ideales que persigue justifican y exigen todas las colaboraciones. Surgió el primer estímulo de organismos como la Unesco y la OEA, inmediatamente acogido por todos los países; más es el momento, la coyuntura histórica precisa y propicia para comenzar y concretar efectivamente el gigantesco esfuerzo esbozado: asegurar una educación popular que conduzca a nuestros pueblos al goce de una vida digna en la que triunfan la paz y la convivencia democrática y se eliminan la injusticia, la miseria y la incultura.

Todos pueden y deben tener participación en esta magna obra: los gobernantes y los pueblos, las universidades y los maestros. A todos invitamos a aportar el máximo esfuerzo dentro de la esfera de su acción para lograr que la suma de cooperaciones y voluntades, tenaz e inteligentemente dirigida, supere las resistencias y los obstáculos que se interponen para la consecución del trascendental propósito que América se ha trazado.

A todos, pues, pedimos apoyo:

A los gobiernos:

El primer problema nacional es el de la educación: dotar de educación a todo ser humano constituye un ineludible deber del Estado, pero también la más digna tarea espiritual y la más provechosa inversión económica que puede hacerse.

De ello se deducen importantes obligaciones:

Superar toda diferencia o división ideológica y de partido cuando se trate de impulsar la educación;

Hacer esfuerzos auténticamente extraordinarios para aumentar los presupuestos de educación de tal modo que permitan establecer y dotar suficientemente los servicios educativos necesarios;

Proporcionar educación gratuita y obligatoria a toda niñez;

Evitar desigualdades en materia de educación básica a los niños por el hecho de haber nacido en hogar o medio geográfico distinto;

Procurar que el nivel y duración de la educación primaria permita el ejercicio consciente de los derechos de ciudadanía y una incorporación fecunda a la vida del trabajo o a los estudios secundarios;

Asegurar un mínimo de seis años de escolaridad a toda la población infantil;

Mejorar la formación profesional de los maestros y su condición económica y social;

Asegurar la asistencia social al escolar necesitado como medio para eliminar causas de deserción escolar. Que la obtención de las finalidades del proyecto principal de la Unesco sea, en fin, la primera y más importante obra de cada país.

A las universidades:

La alta misión rectora que ejercen en la vida de todo país los centros de formación superior, confiere a las Universidades honrosas e ineludibles tareas en el campo de la educación popular. Toda indiferencia o desdén por los problemas del primer grado de la educación representaría desconocimiento de la unidad inde-

tructible del proceso educativo a través de todas sus etapas.

Pedimos:

- Que en su misión de dirección, conservación e impulso de la alta cultura dediquen la atención máxima a los problemas de la educación popular;
- Que definan la filosofía de los planes educativos nacionales y formulen las altas orientaciones que deben configurarlos;
- Que colaboren en la obra de formación idónea de los dirigentes de la educación primaria y de los profesores formadores de maestros;
- Que impulsen y fomenten la investigación de los problemas educativos y la influencia de la acción de la escuela en el progreso económico y social;
- Que cooperen en la obra de educación popular de adultos mediante cursos de extensión cultural;
- Que utilicen su prestigio para influir en los dirigentes de la vida del país respecto a la actitud de ayuda generosa que deben prestar a la educación primaria.

A los maestros:

Sabemos que es casi innecesario apelar a su ayuda porque la dan abnegadamente desde el día que eligieron la profesión de educadores; mas el proyecto principal y cualquier plan educativo sería estéril y estaría condenado al fracaso sin su colaboración decidida.

América espera de ellos:

- Que den contenido y vida vigorosa a los propósitos del proyecto principal;
- Que sus escuelas sean de efectiva preparación para una vida mejor y que despierten así el interés y afán de los niños y de la sociedad en torno a ella;
- Que en su labor en la escuela dediquen especial atención a la enseñanza de los principios de las Naciones Unidas como medio de promover en las generaciones jóvenes un espíritu nuevo que conduzca a la paz y a la comprensión mutua de los pueblos;
- Que perfeccionen cada día su preparación profesional y su trabajo;
- Que hagan de la escuela un centro de auténtica utilidad para elevar el nivel de la comunidad;
- Que su acción movilice todas las energías sociales y las oriente en el propósito de proporcionar educación a todos los niños;
- Que las asociaciones de maestros, por encima de toda otra consideración y sin cesar en sus campañas para la consecución de reivindicaciones profesionales, secunden con su poderosa eficacia los ideales y objetivos del proyecto principal.

A los pueblos:

En beneficio de ellos se concibió el proyecto principal porque en la ignorancia y en el analfabetismo radica la causa fundamental de la miseria espiritual y material. El mejoramiento del nivel de vida, la efectiva capacitación profesional, la organización de una vida sana, alegre y culta, solamente se conseguirán cuando los beneficios de la educación lleguen a todas partes. Es necesario una acción entusiasta, organizada y continua, orientada hacia los siguientes propósitos:

Que intervengan activamente en los procesos de la vida democrática para infundir mayor interés a los poderes públicos por la educación;

Que sacrifiquen los beneficios económicos inmediatos para que sus niños puedan ir a la escuela;

Que aporten su esfuerzo material a la obra de la extensión y mejoramiento de la educación primaria;

Que los padres organicen entidades que vigilen incesantemente el sagrado derecho de sus hijos a una educación que ellos mismos pudieron no haber tenido oportunidad de recibir;

Que secunden y protejan la acción de la escuela.

La obra que inicia América con el proyecto principal de la Unesco mantiene en expectativa a otros países del mundo: unos, que aportan su ayuda económica a través de los organismos internacionales; otros, para aprovechar nuestras experiencias y resultados en la solución de problemas idénticos. Para satisfacción generosa de los primeros, para ayuda efectiva a los últimos, aunemos nuestros esfuerzos en la singular y magnífica empresa que significa el proyecto principal para la extensión y mejoramiento de la educación primaria en América Latina.

Informe Final de la III Reunión del Comité Consultivo Intergubernamental del Proyecto Principal N.º 1

El Comité Consultivo Intergubernamental sobre Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria en América Latina, convocado por el Director General de la UNESCO, reunido en México del 14 al 19 de Marzo de 1960,

A C O R D O :

1. En relación con el desarrollo del Proyecto Principal N.º 1 durante el período 1957-1960:
 - 1.01 Señalar la entusiasta acogida que el Proyecto Principal N.º 1 ha tenido en los países latinoamericanos, a los cuales ofrece soluciones adecuadas para el urgente problema de la educación primaria.
 - 1.02 Congratularse de que los hechos hayan venido a corroborar la confianza depositada por los Estados Miembros de la Unesco en la respuesta que darían los países latinoamericanos al aceptar el compromiso de poner en práctica el Proyecto, contraído en las Conferencias de Lima y ratificado en la Conferencia General de Nueva Delhi.
 - 1.03 Felicitar a la Secretaría de la Unesco por el excelente informe que ha puesto a su consideración, cuyos datos y apreciaciones reflejan fielmente, de manera global y realista, el desarrollo y la situación presente del Proyecto Principal.
 - 1.04 Sugerir la incorporación en el texto definitivo del Informe sobre el desarrollo del Proyecto Principal N.º 1, de los datos complementarios proporcionados por algunos delegados.
 - 1.05 Poner de relieve los importantes esfuerzos de los diversos países latinoamericanos para alcanzar las finalidades del Proyecto Principal N.º 1, así como las deficiencias que deben ser superadas, de los cuales se da cuenta detallada en el informe de la Secretaría, y destacar particularmente las siguientes conclusiones de dicho documento:
 1. El aumento de alrededor de cuatro millones de niños en la matrícula escolar, desde 1956, la creación de noventa mil nuevas plazas de maestros y el considerable incremento de los presupuestos de educación, constituyen la

- demonstración más expresiva del esfuerzo desarrollado y del extraordinario éxito logrado por los países latino-americanos en la expansión de la educación primaria.
2. El impulso dado a la expansión de la educación primaria ha sido especialmente importante en países latino-americanos que tratan de realizar planes amplios de desarrollo económico y social.
 3. Pese a los avances logrados, son muchos y muy importantes los problemas que quedan por resolver para generalizar la educación primaria en todos los países de la región. Su solución requerirá intensificar en los próximos años el ritmo de los esfuerzos realizados.
- 1.06 Destacar, entre otras, las siguientes iniciativas y realizaciones de los Estados Miembros que participaron en la III Reunión:
- En Argentina: La adopción del Estatuto Docente, que incluye, entre otros, el ingreso y ascensos por concurso, asegura la estabilidad, prevé bonificaciones por antigüedad y la jubilación a los 25 años de servicio, sin límite de edad; y la asistencia de más de 2.800.000 niños a las escuelas primarias gracias a las medidas tomadas en favor de la expansión de los servicios educativos.
 - En Bolivia: El aumento de las sumas destinadas a la educación hasta un 32 % del presupuesto nacional, y el aumento considerable (22 %) de la matrícula escolar y del número de maestros (27 %).
 - En Brasil: El aumento de un millón y medio de niños en la matrícula de la educación primaria (23 %); la realización de numerosos cursos de perfeccionamiento de maestros y supervisores en servicio; y la culminación de las investigaciones sobre la influencia de las técnicas pedagógicas predominantes en la evolución de la inteligencia infantil.
 - En Colombia: El reciente acuerdo entre el Gobierno y las industrias para la creación de escuelas; la contribución de la Federación Nacional de Cafeteros a la construcción de edificios escolares en las zonas productoras de café; la cooperación de Acción Popular Cultural para instruir por medios radiofónicos a los sectores de población en edad escolar privados de escuela.
 - En Costa Rica: El mejoramiento del régimen de pensiones para los maestros; el gran empuje dado a la campaña para la profesionalización del magisterio, y el considerable aumento de la matrícula escolar (22 %).
 - En Cuba: La realización de una campaña de vastas pro-

porciones para hacer efectiva, en plazo muy breve, la extensión de la educación primaria a toda la población en edad escolar, y el aumento de 40 % en la matrícula en el año 1959.

- En Ecuador: La reciente creación de la Oficina de Planeamiento Integral de la Educación y la continuada y preferente atención dada a la extensión y mejoramiento de la enseñanza primaria.
- En Honduras: La responsabilidad asumida por el Estado de costear los sueldos de los maestros, que estaba a cargo de los municipios, el establecimiento del escalafón del magisterio y el programa de educación comunal.
- En México: La iniciación de un plan nacional de educación primaria de once años; de un programa de distribución gratuita de textos escolares; y de un plan de instalación de edificios escolares prefabricados, y el incremento de los beneficios y garantías de los trabajadores de la educación, así como de sus sueldos y condiciones de seguridad social.
- En Paraguay: La realización de un programa de construcciones escolares y la elaboración reciente de la Ley sobre la Reforma Educativa General en el país.
- En Perú: El notable impulso dado a la educación primaria y, particularmente, a los núcleos escolares campesinos y a los Institutos Experimentales, y la preparación de un plan de desarrollo integral de la educación.
- En Venezuela: La incorporación de 450.000 nuevos niños a las escuelas, desde enero de 1958, alcanzando un total de 1.200.000 escolares; la creación de escuelas normales para atender 25.000 estudiantes; el aumento del número de maestros de veinte a treinta y tres mil; el mejoramiento y unificación de los sueldos del magisterio; la creación de la Oficina de Planeamiento Integral de la Educación; la creación de Institutos para la formación de dirigentes de la educación; la construcción de nuevas aulas para más de 250.000 niños y el aumento del presupuesto para la educación en más de un 150 %.

- 1.07 Ratificar las finalidades del Proyecto Principal Nº 1, tal y como fueron aprobadas en la Segunda Reunión del Comité Consultivo, celebrada en Panamá en 1958, y expresar su satisfacción por el número, importancia y eficacia de las actividades llevadas a cabo por la Secretaría de la Unesco en relación con dichas finalidades.
- 1.08 Destacar, entre las múltiples actividades de la Unesco en el desarrollo del Proyecto Principal, las siguientes realizaciones:

- a) La formación de dirigentes y especialistas en educación a través de las Universidades Asociadas;
 - b) El programa de becas;
 - c) La tarea emprendida en las Escuelas Normales Asociadas para la formación y perfeccionamiento de maestros, el mejoramiento de programas y métodos de enseñanza, y el perfeccionamiento de supervisores;
 - d) Los diversos cursos especiales realizados dentro del plan de actividades del Proyecto Principal sobre estadística escolar, supervisión, documentación pedagógica, planeamiento de la educación (OEA y Colombia) y perfeccionamiento de maestros en ejercicio;
 - e) Las reuniones y seminarios celebrados, entre los cuales pueden citarse: el Seminario Interamericano sobre Planeamiento integral de la educación, organizado conjuntamente con la OEA (Washington, Junio de 1958); el Seminario Interamericano sobre perfeccionamiento del magisterio en ejercicio (Montevideo, Octubre de 1958); y la reunión preparatoria de la Conferencia Interamericana sobre Educación y Desarrollo Social y Económico (Río de Janeiro, Octubre de 1959).
 - f) La publicación del Boletín del Proyecto Principal;
 - g) La edición de los manuales: "La Situación Educativa en América Latina"; "Fundamentos de la Educación"; y "Sociedad y Educación en América Latina"; la preparación de monografías especiales y los trabajos de investigación sobre problemas relacionados con la escuela y la comunidad;
 - h) La coordinación cada vez más eficaz de la Asistencia Técnica de la Unesco en América Latina, con los objetivos del Proyecto Principal.
- 1.09 Agradecer la colaboración efectiva, prestada en una u otra forma al desarrollo del Proyecto Principal por todos los países americanos, varios Estados Miembros de la Unesco de otras regiones del mundo diversas organizaciones internacionales, y destacar muy especialmente la valiosa contribución:
- a) De los Gobiernos de Argentina, Bélgica, Brasil, Chile, Checoslovaquia, España, Francia e Italia; de la Organización de los Estados Americanos, y de la Oficina de Educación Iberoamericana para el programa de becas;
 - b) De los Gobiernos de Brasil y de Chile, para el funcionamiento de las Universidades Asociadas, y del Gobierno de España, para la organización de cursos de estadística, escuelas de un maestro y construcciones escolares;
 - c) De la Organización de los Estados Americanos, a través

del Centro de Estadística Económica y Financiera (Universidad de Chile), para un curso de estadística escolar; de la revista "La Educación", y otros aspectos de su programa regular, para difundir las actividades del Proyecto, y cooperar en ellas, y para el curso sobre planeamiento de la educación;

- d) De la Oficina de Educación Iberoamericana, para la organización de un curso sobre documentación pedagógica;
 - e) De los Gobiernos de Colombia, Ecuador, Haití, Honduras y Nicaragua, para el establecimiento de Escuelas Normales Asociadas.
 - f) De la OEA y del Gobierno de Venezuela, en el mantenimiento del Centro Interamericano de Educación Rural;
 - g) De los Gobiernos de Cuba, México, Panamá, Perú y Uruguay, que han brindado hospitalidad a las reuniones del Proyecto;
 - h) Del Gobierno de los Estados Unidos que, a través de sus programas de ayuda bilateral, ha realizado una ingente labor para ayudar a muchos países de América Latina en la solución de diversos problemas educativos.
2. En relación con el Programa y Presupuesto del Proyecto Principal para 1961-1962.

Después de haber considerado atentamente y aprobado en general la parte del documento 110/5 Prov. que corresponde al Proyecto Principal Nº 1, formular sugerencias sobre los siguientes puntos:

2.01 Denominación del Proyecto.

Que se cambie la actual denominación del Proyecto por la siguiente:

"Proyecto Principal Nº 1 Sobre Extensión y Mejoramiento de la Educación Primaria en América Latina".

Al recomendar esta modificación del nombre del Proyecto, el Comité tuvo en cuenta además, que si bien el esfuerzo coordinado de los Estados Miembros de América Latina y de los organismos internacionales y otros países y entidades que se realiza dentro del marco del Proyecto Principal debe concentrarse primordialmente en la educación primaria, la extensión y el mejoramiento de ésta repercuten sobre los niveles de educación post-primaria y que las actividades del Proyecto deberán vincularse cada vez más tanto al resto del sistema escolar como al desarrollo social y económico de los países.

2.02 Composición del Comité Consultivo.

Considerando que la actual composición del Comité Consul-

tivo excluye a 9 de los países que participan en las actividades del Proyecto Principal;

Que la información directa, la opinión y el consejo de todos ellos son, en principio, igualmente valiosos y necesarios para asesorar al Director General de la Unesco en la tarea de formular la política del Proyecto;

Que conviene fortalecer en todo momento la acción conjunta y el sentido de responsabilidad de todos los países directamente interesados en la orientación y en la ejecución del Proyecto;

Es de todo punto indispensable que el Comité Consultivo se amplíe de manera que incluya a los veintidós países que rotativamente tienen derecho a formar parte del mismo.

- 2.03 Recomendar que la Cuarta Reunión del Comité Consultivo y la Reunión de Directores Generales previstas para comienzos de 1962, se refundan o se celebren simultáneamente y que concurren a ellas las más altas autoridades responsables de la educación primaria en cada país.

- 2.04 **Conferencia Interamericana sobre Educación y Desarrollo Social y Económico.**

Recomendar a la Unesco que se incluya en el Programa y Presupuesto del Proyecto Principal para 1961-1962 la realización de una Conferencia Interamericana sobre Educación y Desarrollo Social y Económico en la forma y con los créditos que se señalan en el documento informativo sobre dicha Conferencia, sometido por la Secretaría de la Unesco a la consideración del Comité.

- 2.05 **Evaluación del Proyecto Principal.**

Recomendar a la Unesco que en el Programa y Presupuesto del Proyecto Principal para 1961-1962 se prevea el estudio de las bases y de los instrumentos necesarios para una evaluación objetiva de los resultados obtenidos y de los métodos empleados en el desarrollo del Proyecto Principal, al cumplirse, en 1962, los cinco primeros años de su aplicación.

- 2.06 Recomendar que se excluya de las actividades del próximo bienio la Reunión de Directores de Escuelas Normales Asociadas, cuya realización está prevista en el plan de trabajo del Proyecto Principal para 1960, y que las economías resultantes de esta recomendación y de la recomendación número 2.04 se destinen a cubrir los gastos adicionales que ha de requerir la ampliación del Comité Consultivo, a continuar la cooperación con las organizaciones de maestros y a reforzar otras actividades del Proyecto.

- 2.07 Recomendar que se considere en los programas de Asistencia Técnica de los países en los cuales se han establecido ins-

tituciones asociadas al Proyecto, la provisión de expertos que contribuyan a hacer más efectiva la labor de dicha institución.

- 2.08 Recomendar que se amplíe la edición de ejemplares del Boletín del Proyecto Principal a fin de facilitar su más amplia difusión entre los sectores interesados y que se promueva su venta.
- 2.09 Recomendar que la OEA y la Unesco estudien con el Gobierno de Venezuela la cooperación que deben seguir prestando al CIER a fin de mantener su carácter regional una vez que la responsabilidad financiera del mantenimiento de dicho Centro haya pasado totalmente al Gobierno venezolano a partir de 1963.

3. En relación con el futuro desarrollo del Proyecto Principal:

- 3.01 Reiterar a los Gobiernos que si bien son considerables los avances logrados hasta ahora para generalizar la educación primaria, deben incrementar decididamente sus esfuerzos ya que la primera etapa del Proyecto ha acreditado plenamente que dicho problema puede resolverse en un plazo razonablemente breve si se dedican a la tarea el personal y los recursos necesarios.
- 3.02 Contribuir a que se difunda en todos los sectores de la opinión pública la comprensión de que una población educada es la base indispensable de una democracia operante, de la efectiva participación del pueblo en los asuntos nacionales, del desarrollo industrial y agrícola, de una mayor producción y de un mayor ingreso per capita, y, por lo tanto, de más altos niveles de vida y del bienestar social y económico, y de que las inversiones destinadas a la educación son, en realidad, altamente rentables.
- 3.03 Sugerir en los futuros documentos sobre el desarrollo del Proyecto Principal se inserten datos que muestren la relación entre las sumas que se destinan a la educación y el ingreso per capita, y otras informaciones que permitan apreciar el esfuerzo educativo de cada país en relación con sus propios recursos.

Financiamiento de la educación:

- 3.04 Recomendar:
Que se eleve el porcentaje de los presupuestos de educación en relación con los generales de cada país y que dentro de aquéllos se destine la alta proporción que debe corresponder a la educación primaria, ya que las sumas que se invierten por alumno en la mayoría de los países no permiten ni

- un desarrollo eficiente de la labor educativa ni una justa compensación para el maestro.
- 3.05 Sugerir que las deseables reducciones de los presupuestos de defensa nacional, propuestas ya por algunos Gobiernos latinoamericanos, se dediquen al financiamiento de los planes de extensión y mejoramiento de la educación.
- 3.06 Recomendar a los Estados Miembros de la Unesco, particularmente a los del Hemisferio Occidental, que estudien y formulen planes para contribuir al desarrollo de la educación en América Latina, en los cuales las iniciativas nacionales se coordinen con los programas bilaterales e internacionales de ayuda económica y de asistencia técnica.
- 3.07 Dirigir un llamamiento a los estadistas del Continente americano que últimamente han intercambiado visitas y celebrado consultas para considerar los problemas de este Hemisferio, y a todos los Gobiernos de América, para que en sus futuros acuerdos internacionales y en los planes nacionales de desarrollo que formulen, concedan a los problemas de la educación la importancia que les corresponde.
- 3.08 Formular votos para que la resolución sobre "Desarme General y Completo", adoptada recientemente por la Asamblea General de las Naciones Unidas, se aplique cuanto antes y para que los recursos que así se liberen, se pongan al servicio del desarrollo social y económico de los pueblos incluyendo el desarrollo de los servicios educativos.
- 3.09 Recomendar que los Gobiernos de los Estados Miembros que participen en el Proyecto Principal, instruyan a sus representantes en las Instituciones internacionales de crédito para que destaquen la necesidad de conceder préstamos a los países con el objeto de financiar las construcciones escolares.
- 3.10 Invitar a los Estados Miembros del Hemisferio Occidental a que estudien la creación de un Fondo Interamericano de cooperación para el fomento de la educación en los países que lo necesiten.
- 3.11 Estimular a los sectores privados que dentro de cada país contribuyen o pueden contribuir a la obra de la educación, incluyendo la enseñanza privada, a que intensifiquen su concurso para la obtención de los fines del Proyecto Principal, y a los Gobiernos, a que faciliten y encaucen dicho concurso.
- Asistencia Técnica.**
- 3.12 Recomendar que en la formulación de los programas nacionales de Asistencia Técnica de la Unesco, los países concedan preferencia a los campos de actividad relacionados directamente con el Proyecto Principal.
- Colaboración de los Maestros.**

- 3.13 Destacar la cooperación y apoyo decididos que las organizaciones nacionales e internacionales de maestros vienen prestando al Proyecto Principal.

Recomendar:

- 3.14 Que los Gobiernos estimulen el desarrollo de las organizaciones de maestros, les concedan la protección debida y aprovechen al máximo su asesoramiento y cooperación en la tarea de alcanzar las finalidades del Proyecto.

- 3.15 A los Gobiernos que se asegure la consideración debida a los maestros, tanto en el orden económico, como lo que atañe a sus derechos profesionales y administrativos, y se implante en su favor, donde no exista, un régimen adecuado de seguridad social.

- 3.16 En atención a que el número de maestros que se gradúa actualmente en la mayoría de los países es insuficiente para satisfacer las necesidades de expansión de los servicios educativos, que se fomenten las vocaciones para el magisterio y se rodee esta profesión de mayores atractivos y estímulos.
- Formación de dirigentes de la educación.**

- 3.17 Que se organicen cursos regulares de formación de inspectores y cursillos y seminarios de perfeccionamiento de los mismos, como uno de los medios más eficaces de promover el mejoramiento de la educación primaria.

- 3.18 Invitar a las Facultades de Educación, Escuelas Normales Superiores y centros similares de formación del magisterio, a que se incorporen a la obra del Proyecto Principal, estableciendo cursos, donde no existan, para la formación y el perfeccionamiento del personal directivo y de supervisión de los servicios de educación primaria, e impulsando la investigación pedagógica.

Recomendar:

- 3.19 Que la Unesco coopere con los países en la organización de cursos e Institutos para la formación y el perfeccionamiento de maestros, supervisores y administradores de los servicios de educación primaria.

- 3.20 Que la Unesco y la OEA organicen, con la cooperación de países interesados, cursos regionales o nacionales sobre planeamiento de la educación, similares al celebrado en Bogotá en 1959, y estimulen la realización de seminarios nacionales sobre el mismo tema.

- 3.21 Que los países aprovechen al máximo los servicios de asistencia técnica para el planeamiento de la educación que proporcione la Unesco.

- 3.22 Que los gobiernos de los países donde funcionan Escuelas Normales Asociadas al Proyecto Principal, cooperen con la

Unesco en la selección y designación de profesorado idóneo para ellas, provean su instalación en locales apropiados y la dotación de material de enseñanza y otros recursos necesarios para su funcionamiento.

- 3.23 Aplaudir la iniciativa de realizar un Seminario de Directores y Expertos de las Escuelas Normales Asociadas, prevista en el plan de trabajo para 1960 del Proyecto Principal, y pedir tanto a la Unesco como a los países que consideren atentamente las recomendaciones de dicha reunión.

Recomendar:

- 3.24 Que la Oficina de Coordinación del Proyecto Principal proporcione a los Ministerios de Educación información periódica acerca de las experiencias y resultados de las Escuelas Normales Asociadas, a fin de asegurar la contribución de éstas al mejoramiento de los sistemas de formación de maestros en todos los países que participan en el Proyecto.
- 3.25 Que se impulse la investigación pedagógica y se creen escuelas de experimentación para el ensayo de programas y métodos adecuados a las condiciones psicológicas, culturales y sociales de los niños de diversas regiones.
- 3.26 Que para hacer más efectiva la labor de la escuela, se impartan en los últimos años de escolaridad primaria, conocimiento y destrezas propias del pre-aprendizaje vocacional, de acuerdo con las posibilidades y limitaciones que impone la edad de los alumnos y con las características de las comunidades.
- 3.27 Que para contribuir al sano desarrollo de la personalidad de los niños y combatir en su origen los prejuicios y las actitudes discriminatorias, se realicen estudios sobre las relaciones inter-personales de los escolares y de éstos y sus maestros, y se publique alguna monografía sobre el mismo problema destinada a la orientación del magisterio.
- 3.28 Que en los programas de educación, tanto de la Unesco como de los países, se reconozca la importancia de la familia en la labor de la escuela, y que se procure asegurar la máxima cooperación entre las influencias educativas de una y otra.
- 3.29 Que los Ministerios de Educación proporcionen regularmente al Centro Regional de Documentación Pedagógica de La Habana publicaciones e informes relativos al movimiento educativo, a fin de que éste pueda incrementar los servicios que viene prestando a las instituciones educativas y a los Centros Nacionales de Documentación Pedagógica de América Latina, cuya creación y desarrollo conviene estimular.

Becarios.

- 3.30 Considerando la importancia que para el debido aprovechamiento del programa de becas del Proyecto Principal tienen la selección de los becarios y su ulterior empleo. Reiterar encarecidamente a los países beneficiarios de las becas del Proyecto Principal la recomendación de la Segunda Reunión del Comité Consultivo en el sentido de hacer la más amplia difusión de las becas que se ofrecen; de seleccionar cuidadosamente a los candidatos, atendiendo a los requisitos establecidos para cada caso; de mantener los sueldos de los beneficiados durante el disfrute de sus becas, y de utilizar los servicios de los becarios a su regreso al país en funciones en las cuales se pueda aprovechar con máxima eficacia la especialización que recibieron.
- 3.31 Recomendar a la Unesco que envíe los anuncios de becas a los países con mayor anticipación, a fin de facilitar una mejor pre-selección de candidatos.
- 3.32 Instar a los Estados Miembros de la Unesco a ofrecer becas para los fines del Proyecto Principal y a contribuir al sostenimiento de ellas con el 75 % como mínimo de su costo total.
- 3.33 Recomendar que se refuerce la cooperación de los países con el Instituto Latinoamericano de Cinematografía Educativa (ILCE) y la vinculación de éste con el Proyecto Principal, a fin de impulsar y mejorar el uso de los medios visuales en la enseñanza.
- 3.34 Reiterar la recomendación 3.7 de la Segunda Reunión del Comité Consultivo relativa al establecimiento de bibliotecas escolares primarias y de servicios nacionales de bibliotecas escolares, y apoyar el proyecto de celebración de una Conferencia interamericana sobre planeamiento de los servicios bibliotecarios.
- 3.35 Solicitar a la OEA que el Centro Interamericano de la Vivienda (CINVA) coopere con los Ministerios de Educación en la solución de los problemas técnicos de las edificaciones escolares, particularmente en lo que respecta a los planos y materiales de construcción más económicos y adecuados a las diversas regiones climáticas, a los recursos obtenibles en éstas y al volumen de la población escolar.
- 3.36 Reiterar la recomendación 3.2 de la Segunda Reunión del Comité Consultivo, en el sentido de que se constituyan los Comités del Proyecto Principal en los países donde todavía no existen, y se intensifique su labor como organismos encargados especialmente de la difusión de las actividades del Proyecto en el ámbito nacional y de estimular los esfuerzos

y la cooperación pública y privada para alcanzar las finalidades de éste en cada país.

Estadísticas escolares.

- 3.37 Recomendar a los Ministerios, Secretarías o Consejos Nacionales de Educación que dediquen especial atención al mejoramiento de los Servicios de estadística escolar, y que se atiendan con prontitud las solicitudes de información y de datos acerca de la marcha del Proyecto que pueda formularles la Unesco.

Información sobre el Proyecto.

- 3.38 Aplaudir la iniciativa de la Unesco de dedicar a la información sobre el Proyecto un número del "Correo de la Unesco" y sugerir la edición de un número especial del Boletín del Proyecto Principal destinado a informar sobre los resultados obtenidos hasta la fecha en el desarrollo del mismo.
- 3.39 Recomendar que se celebre, cada año y en cada país, la Semana del Proyecto Principal destinada a exaltar, mediante la realización de campañas y actos adecuados, la importancia vital de resolver los problemas de la educación primaria para alcanzar un más pleno desarrollo cultural, social y económico.
- 3.40 Que se reitere el "Llamamiento" en favor del desarrollo de la educación primaria en América Latina formulado por la Segunda Reunión del Comité Consultivo celebrado en Panamá, cuyo texto se ha reproducido en las publicaciones del Proyecto Principal, y se le dé amplia difusión en las campañas nacionales e internacionales para promover la extensión de los servicios educativos.

Varios.

- 3.41 Que se edite en español "La Educación en el Mundo", publicada en inglés y en francés por la Unesco, así como otras publicaciones de análogo interés que se editan conjuntamente por la Oficina Internacional de Educación y aquel organismo.
- 3.42 Tomar nota del ofrecimiento hecho por la Delegación argentina para que la próxima reunión del Comité Consultivo, de las cuales ninguna ha tenido lugar en Sud América, se realice en Buenos Aires, así como la reunión de autoridades responsables de la educación primaria en los países latinoamericanos, prevista para comienzos de 1962.
- 3.43 Agradecer el ofrecimiento de la Delegación argentina para que se realice en la Ciudad de Buenos Aires el Seminario sobre Normalización y Comparabilidad de las Estadísticas Escolares, previsto por la Unesco para el presente año.

- 3.44 Agradecer el ofrecimiento de diez becas en relación con el Proyecto Principal hecho por el Gobierno de México.
- 3.45 Declarar que el Plan de Once Años para la expansión y el mejoramiento de la Educación Primaria, iniciado en 1960 por el Gobierno de México, es un notable esfuerzo, digno de público reconocimiento por los incalculables beneficios que para el pueblo mexicano ha de comportar su implantación.
- 3.46 El Comité hizo suya la recomendación de la Delegación de los Estados Unidos, ya formulada en el Seminario sobre perfeccionamiento del magisterio en servicio, celebrado en Montevideo en octubre de 1958, sobre la conveniencia de establecer en los países latinoamericanos Comités de Coordinación presididos por los Ministros de Educación y compuestos por los representantes de las organizaciones internacionales, regionales, nacionales y privadas, que se dedican a actividades conectadas con los objetivos del Proyecto Principal, con el objeto de coordinar los planes e iniciativas nacionales con los programas multilaterales y bilaterales a fin de asegurar su máxima eficacia y evitar innecesaria duplicación de esfuerzos e inversiones.

El Comité acordó formular un voto de cálido agradecimiento al Gobierno y al pueblo de México por su generosa hospitalidad y, de modo particular, a las Secretarías de Educación Pública y de Relaciones Exteriores, por la decidida y eficaz ayuda prestada para la organización y desarrollo de esta Tercera Reunión.

Plan para el desarrollo de la educación de adultos en América

—UNESCO—

I. Carácter y Definición.

La educación de adultos se caracteriza por las personas para quienes está concebida y por su contenido.

a) Pública.

(i) Edad.

La educación de adultos es para todos los que hayan sobrepasado la edad escolar. Naturalmente, esta edad depende en gran medida de las leyes que rigen la educación de los niños y de los adolescentes de cada país, así como de la costumbre. En ciertas regiones los adolescentes se incorporan temprano a la vida social y económica, y pueden ser así considerados, desde el punto de vista educativo, como adultos. En otras regiones la adolescencia se prolonga bastante y reemplaza, en ese momento, a los programas especiales relacionados con los movimientos e instituciones para la juventud.

(ii) Niveles de Cultura.

La educación de adultos se ha desarrollado en primer término, en países donde la mayoría de los habitantes saben leer y escribir y donde existe una fuerte tradición de asociaciones no gubernamentales. Los programas y los métodos han sido elaborados de acuerdo con esas condiciones. Una consecuencia natural es que los primeros teóricos de la educación de adultos elaboraron definiciones restrictivas, que reflejaron el estado de cosas en los países escandinavos y anglosajones. Mientras que en todas partes la educación primaria y la secundaria tienen el mismo significado, se ha creado una situación paradójica; es decir, que la educación de adultos significa programas que son aplicables a una parte del mundo, pero extraños a otras. Cuando las organizaciones responsables de los países con estructuras y condiciones distintas han emprendido la educación de adultos en sus países, los teóricos de la educación de adultos han estimado necesario marcar claramente la distin-

ción entre las actividades tradicionales y el trabajo emprendido en los países llamados menos desarrollados. La expresión "educación de bases" ha sido conservada para marcar la diferencia de nivel entre los dos sistemas. No es muy seguro que una distinción tal deba perpetuarse. En efecto, responde a una distinción arbitraria entre dos categorías de personas separadas por una distinción formal, es decir, por un nivel escolar, y que olvida la unidad fundamental del proceso educativo, que tiene los mismos objetivos y una comunidad de metodología, a pesar de la diversidad de los programas. Parece necesario, en lo sucesivo, recurrir a una sola denominación: "Educación de Adultos", que designa todos los problemas educativos de los adultos, cualquiera que sea el grado de desarrollo técnico y cultural de las sociedades interesadas.

b) Objetivos y Contenido.

Todo el esfuerzo de la educación de adultos tiende a satisfacer los deseos culturales de hombres y de mujeres (considerados como individuos y como miembros de colectividades), en toda su extensión y diversidad. De esto se sigue que los contenidos, los programas y la labor de los movimientos y de las instituciones variarían en una gran medida en función de los deseos particulares de los individuos, de los agrupamientos sociales y nacionales, así como del grado de urgencia y de importancia de los problemas que deben resolverse. En un país la cuestión principal será la formación de cuadros de la industria y de organizaciones de trabajo; en otros, se tratará de enseñar a leer y a escribir a una población más o menos analfabeta. Además, estos dos tipos de problemas pueden coexistir al mismo tiempo y en la misma localidad.

Sin embargo, es posible separarlos y poner en claro ciertos problemas que se plantean con rigor y actualidad a todos los adultos de nuestra época.

Contenido.

Si es cierto que toda educación debe inspirarse en las posibilidades y los deseos de aquellos a los cuales se proporciona. Esta observación se aplica particularmente a la educación de adultos; en efecto, este género de educación la eligen libremente, aquellos a quienes ella se dirige; y, como consecuencia, no puede atraerlos ni retenerlos más que en la medida en que satisface sus intereses espirituales y materiales. Estos intereses son múltiples y variados; no solamente la edad, el

sexo, el medio, la profesión, crean diferencias, sino que el individuo no vive aislado, ni para él mismo; pertenece a agrupamientos familiares, económicos, sociales, nacionales, hacia los cuales tiene obligaciones. Una educación democrática debe asegurar un equilibrio entre los derechos del individuo a una vida propia, libre y humana, y sus deberes hacia las comunidades a las cuales pertenece. De esta manera, la educación de adultos tiene por tarea proporcionar a los individuos los conocimientos indispensables para el cumplimiento de sus funciones económicas, sociales y cívicas y sobre todo para permitirle, participando en la vida de su comunidad, de realizar una vida más completa y armoniosa. Así, el objeto de la educación de adultos no es, en realidad, proporcionar una enseñanza que asegure una formación; sino que viene a crear un clima de curiosidad intelectual, de libertad social y de tolerancia, y a suscitar en cada uno el deseo y la posibilidad de participar activamente en el desarrollo de la vida cultural de su época.

La formación económica, social y cívica tiene un lugar eminente entre los objetivos de la educación de adultos. Debe hacerse a partir de sus actividades de todos los días, sin perder de vista que la preocupación fundamental del adulto es el mejoramiento de sus condiciones materiales y morales de existencia. Es necesario igualmente considerar que la condición de esta formación es una plena libertad de expresión.

Las ciencias deben, en la medida de lo posible, figurar en los programas de educación de adultos, a fin de responder a estos dos objetivos: favorecer el desarrollo de una actitud de espíritu científico en los estudios de los problemas de la vida personal y social, y poner en evidencia y explicar la repercusión social de la ciencia. En las circunstancias actuales los dos temas son de particular actualidad: los hombres y su alimento y la utilización pacífica de la energía atómica.

Conviene subrayar la importancia capital de las artes en la educación de adultos. La expresión artística —cualquiera que sea la apreciación o creación— es indispensable para el desarrollo de una personalidad equilibrada. Por otra parte, las artes constituyen un lenguaje internacional, apto para aportar una contribución mayor a la comprensión entre los pueblos y las civilizaciones.

En el interés de una educación equilibrada, debe darse un lugar a las actividades recreativas. Es muy útil poner a disposición de la comunidad de estudiantes adultos un lugar agradable y provisto de un equipo suficiente para lograr las condiciones de una feliz expansión: canto, audición de música, películas, veladas, danzas, juegos (y en particular juegos de

portivos), comidas en común, etc. y todavía se podría agregar: excursiones, visitas, viajes, correspondencia internacional. Estas actividades proporcionan reposo. Permiten también, dar cohesión al grupo, reafirmando en el goce de lazos de amistad entre sus miembros.

Las poblaciones de las regiones donde la educación de adultos está menos desarrollada, tratan en sus programas los mismos problemas de las regiones donde está bien desarrollada. Las únicas diferencias que se observan son de grado, más que de naturaleza. Tanto unas como otras, sean o no instruidas, tienen que tratar los problemas profesionales, cívicos, económicos, culturales, etc. Debemos tener en cuenta que las poblaciones que no están todavía alfabetizadas pueden aprender mucho por demostraciones, por el cine, la radio, las diversiones, los grupos de discusión y otros medios en que la lectura no interviene. No es necesario, en las regiones donde la instrucción está poco desarrollada, esperar que la gente sepa leer para comenzar la aplicación de un plan de educación efectiva de adultos, siguiendo un programa determinado.

Es necesario en estas condiciones, que donde haya una gran proporción de analfabetos, se organicen vastas campañas de alfabetización, poniendo en función todos los recursos educativos disponibles de un país, y haciendo un llamado también a la iniciativa de las organizaciones privadas, como a la de los servicios gubernamentales. En numerosos países (por ejemplo México, Brasil, Uruguay) se proporcionan ejemplos y modelos de estas campañas, gracias a los cuales millones de ciudadanos han adquirido estos instrumentos de cultura que son la lectura y la escritura.

II. Proposiciones para el desarrollo de la educación de adultos.

El desarrollo de la educación de adultos exige un trabajo intenso y continuo para establecer las instituciones adaptadas y estar al día en cuanto a los métodos apropiados para organizar campañas con el propósito de obtener resultados rápidos y para todos.

A. Instituciones.

El esfuerzo tendiente a la creación de nuevos tipos de instituciones está todavía incompleto y, como es natural, la forma tradicional de los establecimientos de enseñanza hace sentir su influencia. Por otra parte, la naturaleza y el papel de las

instituciones apropiadas, dependen en gran medida de las tradiciones culturales dominantes en cada país. Entretanto las instituciones siguientes son llamadas a encontrar su lugar en un sistema equilibrado de educación de adultos:

a) **Universidades.** Las universidades de tipo clásico están mal adaptadas al trabajo de la educación de adultos. En efecto, en la línea tradicional constituyen el coronamiento del sistema escolar; preparan para las más altas funciones de la estructura social, técnica, administrativa y política; y en fin, son laboratorios de actividades científicas y especializadas. ¿En qué podrían servir ellas a la educación de adultos, cuyos objetivos son dirigidos en un sentido diferente?

No obstante, la universidad está llamada progresivamente a desempeñar un papel distinto en la comunidad nacional. En lugar de ser considerada como una institución de clase, se ve en ella una institución al servicio de la sociedad. A los caracteres tradicionales, ya mencionados, se agregan funciones nuevas que ganan constantemente en importancia. Hoy son numerosos los países en que los adultos se benefician de una educación que presenta las garantías de seriedad y en el nivel de las investigaciones científicas tradicionalmente impartidas por la instrucción universitaria. Es así que en los Estados Unidos y en el Canadá y la mayor parte de las universidades anglosajonas, al lado de sus servicios educativos normales, se dispone de un servicio especializado para la educación de la comunidad: educación extraescolar, servicios de extensión, etc. La Primera Conferencia Latinoamericana de Extensión Universitaria que se realizó en Chile en enero de 1958, ha formulado recomendaciones formales con vistas al desarrollo de los servicios prestados por las universidades a la población de las ciudades y del campo.

b) **Universidades populares.** Si unas universidades, como instituciones, se desinteresan a menudo de la educación del pueblo, otras consideran, como un deber, por razones o interés de justicia, de filantropía o de política, poner sus conocimientos a disposición del pueblo. Es muy deseable que se multipliquen las universidades populares, gracias a las cuales será posible asegurar una difusión amplia de las ideas fundamentales de la literatura, del arte y de las ciencias.

c) **Educación obrera.** Los obreros son los que más utilizan la educación popular. Las razones de ésto son diversas. En primer lugar, más que cualquier otra categoría de la población, tienen necesidad de complementar su instrucción. La mayor parte de ellos abandona la escuela demasiado temprano, y una proporción elevada de trabajadores no ha ido jamás a la

escuela. Un esfuerzo educativo particularmente intenso es necesario para asegurarles el dominio del lenguaje, el manejo de los conceptos abstractos, la adquisición de símbolos y las informaciones que permiten una expresión adecuada de las ideas y de los sentimientos. Por otra parte, la evolución del mundo moderno, cualquiera que sean los regímenes, llama a los obreros cada vez más para ocupar funciones, ejercer responsabilidades importantes en la economía de la sociedad. Estas tareas no pueden ser cumplidas convenientemente si no por medio de una preparación sistemática.

La responsabilidad esencial por este aspecto de la cultura popular recae en las organizaciones que aseguran la defensa de los intereses sociales y políticos de los obreros, en primer lugar de los sindicatos, y accesoriamente, de los partidos obreros.

Según los países, la educación obrera reviste formas diferentes. En ciertos aspectos, las organizaciones obreras colaboran con las universidades para asegurar la educación, sino de la masa, por lo menos de una minoría activa de la clase obrera. Es, igualmente, con el apoyo financiero de los sindicatos, que un grupo limitado de trabajadores particularmente calificados, recibe una formación en uno de los colegios universitarios de Oxford, el Ruskin College.

En otros países, los cuadros del movimiento obrero se forman en las instituciones que tienen una concepción limitada y restrictiva de la educación obrera: los programas excluyen los asuntos que tienen carácter de cultura general, tales como la literatura, las artes y las ciencias, y contemplan especialmente las materias que se relacionan directamente con las actividades de los trabajadores, considerados como productores y miembros de organismos sociales y económicos. Los temas de una enseñanza son, en general, la economía política, la economía de empresa, la contabilidad y el balance, la legislación del trabajo y la legislación social.

d) Centros, casas y hogares de cultura. Al lado y además de las actividades de instrucción propiamente dicha, y de los programas de preparación en cuanto a las responsabilidades en las organizaciones de trabajadores, hay numerosas aspiraciones y deseos culturales de carácter general, que la organización del mundo no permite o permite en forma insuficiente. Estos deseos son los más variados y comprenden también la expresión musical o plástica, como la lectura, el espectáculo, el juego, la conversación y la discusión.

El aislamiento, la ausencia de comunicaciones y la falta de recursos, que la mayor parte de los hombres debe sufrir, no

pueden encontrar su remedio más que en las iniciativas de orden comunal, tendientes a reunir a los individuos y a poner a su disposición los medios de cultura apropiados. Ninguna institución puede aún vanagloriarse de haber logrado ese objetivo de una manera satisfactoria, debido a que la amplitud de los deseos sobrepasa los medios disponibles. No obstante, existen en diversas partes del mundo instituciones que se esfuerzan en proporcionar soluciones, por lo menos parciales, al problema de las satisfacciones culturales. Son las casas de cultura, los centros sociales, las casas de la juventud, los hogares rurales, etc.

Una casa de cultura típica trata de reunir y combinar los diferentes aspectos de la educación cultural: instrucción, lectura, espectáculos, recreación, juegos, grupos de discusión. Con este fin dispone de locales especiales para que un público bastante numeroso pueda asistir a las representaciones teatrales o cinematográficas, a conferencias, debates, etc. Además, la casa debe ser concebida de manera tal que permita la reunión de pequeños grupos de trabajo o de discusión. Los que utilizan la casa tienen, en general, a su disposición, una biblioteca donde, al lado de los libros de consulta o de distracción, encuentran revistas y diarios representativos de los principales puntos de vista y tendencias del país. El equipo del Hogar debe igualmente permitir la práctica de actividades artísticas y artesanales, desde la formación de coros, el taller de pintura o de modelado, hasta el laboratorio de biología. El juego, las distracciones, las veladas, las fiestas, tienen naturalmente su lugar en esas instituciones que deben favorecer el desarrollo de las relaciones sociales y del sentido de la comunidad, así como la expresión de las capacidades y de los talentos individuales. Una casa de cultura ideal debe presentar una combinación armoniosa de esas diversas actividades culturales, que se completan y se sostienen mutuamente. Pero es raro que los recursos financieros y el personal calificado estén a la altura de las necesidades actuales. Con mucha frecuencia, aún en las casas de cultura mejor organizadas y equipadas, a pesar de prestar importantes servicios, no pueden presentar más que una solución fragmentaria y parcial a los deseos culturales de la población.

e) **Clubes.** Los clubes tradicionales donde se reúnen personas del mismo medio social, para distinguirse del resto de la población, tienen pocas veces carácter educativo. Pero estas últimas décadas han visto aparecer clubes de un tipo nuevo, cuyo objetivo principal es el de contribuir a la instrucción y al desarrollo cultural de sus miembros. Tal es el caso de los

clubes de mujeres, que a menudo revisten el carácter de clubes de lectura. Estos clubes examinan en conjunto los problemas prácticos de la vida de la comunidad, estudian un problema de la vida nacional e internacional; y se ocupan también de resúmenes sobre viajes y lecturas y proporcionan una contribución esencial a la actividad cultural de los medios donde están instalados.

No obstante, las realizaciones más interesantes en este dominio son las que concentran a los usuarios de los medios modernos y populares de difusión de la cultura, especialmente el film, la radio y la televisión. Para reaccionar contra la disminución del espíritu crítico y del descenso de nivel del gusto, que son las consecuencias casi inevitables de una utilización pasiva y discrecional de esas técnicas, personas destacadas se esfuerzan en encontrar los medios de utilizar el aporte positivo de ese instrumento de cultura, principalmente sustituyendo las actitudes pasivas, que están muy extendidas, por comportamientos activos. Es así que los clubes de cine, las tribunas de auditores radiofónicos, se han constituido en numerosos países. Los miembros de estos clubes se reúnen: cuando se trata de films, para proyectar películas de valor, y cuando se trata de radio o de televisión, para organizar la audición de programas interesantes. En cada uno de estos casos, la proyección o la audición sirven de motivo, para discusiones sobre el contenido social, político o estético y sobre la calidad de los programas. Naturalmente, la acción de estos clubes depende en gran parte de la competencia y la preparación de sus animadores; pero puede decirse que han aportado una contribución a la educación del gusto y a despertar el espíritu crítico de los que emplean los medios populares de información y de diversión.

f) **Colegios Residenciales. Internados.** La acción educativa de difusión y extensión de las instituciones mencionadas precedentemente, se completa con una acción más intensa y sistemática de las instituciones donde los adultos pueden permanecer varias horas, semanas, y a veces, meses. Todos se benefician al sentirse liberados durante cierto tiempo, de sus preocupaciones materiales, de sus obligaciones de orden familiar y profesional, para consagrarse exclusivamente al estudio. Experimentan, entonces el placer de poner a prueba y de ejercitar sus capacidades intelectuales. Pueden abordar el examen de un problema o de una situación, con la seriedad necesaria. Pueden adquirir un método de trabajo y recibir orientación para la investigación. Las relaciones humanas adquieren así, igualmente, una intensidad que las condiciones de la vida cotidiana tornan difícil. En fin, si la institución está organizada convenientemen-

te, el pupilo del internado puede ser iniciado en un modo de vida y en un arte del trato humano, que son una de las contribuciones más preciosas, de las mejores entre esta clase de instituciones.

En numerosos países las organizaciones políticas, sindicales o religiosas tienen a su disposición colegios, institutos o centros educativos donde van los dirigentes a completar su formación y recibir directivas. Si se descuenta la parte de inevitable propaganda, no se puede negar la contribución esencial que estas instituciones aportan a la educación de los adultos.

Ciertos países han instituido centros educativos nacionales y regionales destinados a la formación del personal de organizaciones que se ocupan de la educación de adultos. El Estado facilita los lugares de estudio, los instructores y el material de enseñanza. Toma a su cargo también una parte de los gastos de viaje y de estadía. Esta fórmula concilia la iniciativa del Estado y el justo deseo de independencia de las organizaciones privadas.

B. Métodos.

La elección de los métodos y la habilidad para utilizarlos tiene importancia cuando se trata de educar a los adultos. En efecto, los adultos que se instruyen lo hacen siempre con un gran deseo y con la intención de perseverar. Si los métodos utilizados no resultan, si no llegan a suscitar y a mantener el interés de los adultos, las consecuencias no se harán esperar: el adulto se fatiga, se desinteresa y rápidamente abandona sus estudios. La utilización de métodos de educación caducos, que contemplan más el conocimiento enciclopédico que la formación de un criterio, tienen igualmente lamentables consecuencias. Se corre con ello el riesgo de hacer de los beneficiarios de la educación popular, pedantes insatisfechos, atraídos a la vez por la ciencia, e impotentes para adquirir el dominio de las técnicas científicas.

La educación de adultos se ha encontrado, naturalmente, heredera, de formas que se han constituido y cristalizado en el curso de los últimos siglos, y que continúan usándose en nuestros días. Los primeros que iniciaron, (especialmente los colegios populares daneses), la educación de adultos fuera de los cuadros regulares de la escuela, del colegio o de la universidad, han utilizado —salvo algunas excepciones— los métodos que estaban acostumbrados a emplear, es decir, esencialmente los cursos y las conferencias.

Pareció natural que los que sabían enseñar lo hicieran recurriendo al instrumento normal de transferencia del conocimiento, que es la palabra. Sólo después de repetidos fracasos, de reflexiones sobre las causas de los mismos y poco a poco, que los educadores pusieron en duda la eficacia de los métodos tradicionales de enseñanza. La situación maestro-alumno ha sido sustituida por otras, mejor adaptadas a la psicología y al comportamiento de los adultos. Han sido probados y puestos al día métodos, gracias a los cuales los adultos que procuran instruirse lo hacen de una manera activa, utilizando el contenido inagotable de su experiencia como hombres, como productores, como ciudadanos, en lugar de recibir pasivamente la lección de diversas disciplinas, en lugar de recibir pasivamente la lección de diversas disciplinas literarias o científicas. Una verdadera revolución pedagógica está en camino de cumplirse, cuyos efectos se harán sentir, a la larga, en el conjunto de las estructuras de la enseñanza. El educador de adultos está obligado a poner su atención en el individuo que ha de educar, en sus hábitos de pensamiento, en su comportamiento afectivo y social y en el desarrollo de un método de pensamiento y de comunicación con los demás, más que en la adquisición pura y simple de conocimientos.

Los métodos principales a los cuales se recurre en la educación de los adultos, pueden clasificarse de la siguiente manera:

a) **Cursos, Conferencias y Lecciones.** Las formas tradicionales de enseñanza por exposición oral, ocupan todavía un lugar eminente en la mayor parte de los programas de educación de adultos. Los cursos y las conferencias son los medios más a mano para describir una situación o presentar un problema. Las técnicas ensayadas tienen importancia en la medida en que se las integre en una acción educativa de conjunto, recurriendo a la participación activa de los estudiantes.

b) **El Trabajo de Grupo y la discusión.** Los programas de educación de adultos ponen especial interés en la necesidad de establecer una comunicación entre las experiencias y las situaciones de cada individuo, y de cada grupo social. La discusión es el medio, en el cual pueden cumplirse ese género de intercambios. Pero para que la discusión tenga valor educativo, debe superar el carácter de una simple conversación. El intercambio constante de información de ideas, de apreciaciones, de opiniones, de relatos y de comentarios, que constituyen la trama de las relaciones sociales, supera rara vez el nivel de una charla, que no es siempre agradable en todas las circunstancias. Si se quiere que este intercambio permita a cada uno de los interlocutores poner a prueba la solidez y la seriedad de sus conocimientos o de sus puntos de vista, con-

frontando su pensamiento con el de otros, no puede evitarse recurrir a estas formas de intercambio que transforman la conversación informe y discontinua de una discusión ordenada y metódica. La discusión cesa entonces de ser un simple entretenimiento y se transforma en un instrumento educativo.

Los diferentes movimientos especializados, particularmente en los países escandinavos y en los anglosajones, en el curso de una larga experiencia, han puesto progresivamente al día reglas y formas que permiten un desarrollo armonioso de los intercambios, así como una participación activa de los interlocutores.

Se reconoce que el procedimiento normal, en el cual una discusión puede desarrollarse con las mejores probabilidades de lograr los objetivos, es el grupo de discusión limitado, con un mínimo de doce personas a un máximo de veinte. El ideal sería entre doce y quince participantes. Se ha puesto gran atención en la organización material de los debates, en la disposición de sus participantes dentro del grupo, en los procedimientos tendientes a evitar la transformación de la discusión en controversias estériles, o en tribuna para un cierto número de personalidades dominantes. La experiencia ha permitido destacar los mejores procedimientos, gracias a los cuales es posible someter un asunto a debate y de mantener al grupo en actividad.

En los Estados Unidos un gran trabajo de clasificación y de definición ha sido empleado y está actualmente en uso, gracias al cual ha sido posible presentar un cuadro sistemático de las formas de discusión mejor adaptadas a una circunstancia o a un sujeto. Es así como se ha tratado de diferenciar cuidadosamente el *Forum* (conferencia seguida de discusión) del *Panel discussion* (debate entre un cierto número de expertos), de la *Buzz Sessions* (división de una asamblea en pequeños grupos que designan un informante), etc. Estas clasificaciones tienen un interés concreto y limitado. De hecho, cada educador consciente del fin que persigue y conociendo bien su público, está en condiciones de actualizar las formas de trabajo y las estructuras más apropiadas a una discusión útil.

En ciertos países han sido establecidos métodos sistemáticos de adiestramiento mental, destinados a estimular el espíritu crítico y a fomentar la contribución de cada uno al trabajo de grupo, por el desarrollo de las capacidades de expresión y de la actitud para realizar un trabajo intelectual.

c) **Medios audiovisuales.** Los medios de información y de recreación que la técnica y la industria moderna ponen a disposición de los individuos y de las comunidades, constituyen uno

de los problemas mayores que debe afrontar la educación popular. De un lado ésta debe luchar contra ciertas consecuencias enojosas para el equilibrio mental y afectivo de los que utilizan la radio, el film y la televisión. Se ha visto más arriba que las instituciones han sido creadas para responder a este deseo y utilizar lo mejor posible el contenido cultural de estos nuevos instrumentos de comunicación. Se reconoce generalmente que el educador debe dominar los poderes de la imagen, que, como vehículo del conocimiento, instrumento de choques psicológicos y de persuasión, tiene un lugar cada vez más importante en la civilización. . .

d) **Evaluación.** El educador de adultos se preocupa esencialmente de las transformaciones realizadas en la conciencia y en el comportamiento de los individuos y en los hábitos del grupo. No le basta poner a su público en contacto con las obras de arte y las proyecciones científicas. Pero es en la medida en que las actitudes se modifican o permanecen sin cambio, que puede aportar un juicio positivo o negativo sobre los resultados de su acción. Desde hace tiempo, faltan los medios para estimar esos resultados. El educador está obligado a hacer apreciaciones desprovistas de rigor y juicios totalmente subjetivos. Para reaccionar contra este empirismo, que frena el desarrollo de la educación popular es preciso establecer criterios, en función de los cuales será posible aportar juicios y establecer técnicas de evaluación. Una sociología del ocio está en vías de elaboración y se esfuerza en canalizar los comportamientos y las tareas en medios diferentes, fuera de las horas de trabajo, y de conciliar los métodos de encuesta, y de controlar los resultados, cuya práctica está llamada a rendir grandes servicios a los responsables de la educación popular.

La educación de Latinoamérica en cifras

El Servicio de Documentación e Información de la División de Educación del Departamento de Asuntos Culturales de la OEA, ha divulgado en el mes de abril próximo pasado, el cuadro que reproducimos a continuación, tomado originariamente del Boletín Vol. 10, Nº 4, Noviembre de 1956, de la Asociación Internacional de las Universidades, París.

POBLACION E INSCRIPCION DE ALUMNOS — 1954

	Población total	I N S C R I P C I O N			
		Primaria	Secundaria	Técnica	Universi- taria
Argentina	18.746.698	2.271.974	532.883	213.695	139.204
Bolivia	3.198.163	318.611	29.302	8.477	6.583
Brasil	58.456.000	4.546.800	579.781	200.858	72.652
Chile	6.849.000	936.993	115.488	34.508	19.069
Colombia	12.381.160	1.166.747	69.947	39.727	11.996
Costa Rica	933.033	143.970	14.062	4.509	2.029
Cuba	5.963.097	658.272	30.076	27.696	20.425
Ecuador	3.613.170	396.862	22.899	15.642	5.093
El Salvador	2.157.873	207.736	14.276	869	1.016
Guatemala	3.180.755	231.432	8.442	10.720	3.703
Haití	3.112.104	219.631	11.705	8.375	951
Honduras	1.607.688	234.327	1.820	8.562	1.107
México	28.056.360	3.240.274	88.492	70.855	28.500
Nicaragua	1.260.577	133.608	3.743	4.482	948
Panamá	837.100	135.822	14.253	11.011	1.956
Paraguay	1.530.000	254.266	4.416	16.642	2.110
Perú	8.152.000	1.088.648	87.423	21.883	15.322
Puerto Rico	2.298.495	471.221	159.311	25.252	15.870
Rep. Dominicana .	2.539.325	322.871	9.608	9.072	3.035
Uruguay	2.550.155	272.271	42.721	15.700	11.806
Venezuela	5.439.822	596.382	32.321	12.274	7.482
Total	172.862.575	17.848.718	1.872.969	755.809	370.857

El Departamento de Estadística del INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO, que dirige el Dr. Adolfo Morales, ha elaborado los porcentajes que corresponden al cuadro que antecede, permitiéndonos ofrecer los siguientes resultados:

INSCRIPTOS EN INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA ELEMENTAL, SECUNDARIA, TÉCNICA Y UNIVERSITARIA, EXPRESADOS PARA CADA PAÍS DE LATINO-AMÉRICA, EN LOS PORCIENTOS RESPECTIVOS, CON RELACION AL NÚMERO TOTAL DE HABITANTES

PAÍS	PORCIENTOS DE INSCRIPTOS			
	Enseñanza Primaria	Enseñanza Secundaria	Enseñanza Técnica	Enseñanza Universitaria
Argentina	12,12 %	2,84 %	1,14 %	0,74 %
Bolivia	9,96 "	0,92 "	0,27 "	0,21 "
Brasil	7,78 "	0,99 "	0,34 "	0,12 "
Chile	13,68 "	1,69 "	0,50 "	0,28 "
Colombia	9,42 "	0,56 "	0,32 "	0,10 "
Costa Rica	15,43 "	1,51 "	0,48 "	0,22 "
Cuba	11,04 "	0,50 "	0,46 "	0,34 "
Ecuador	10,98 "	0,63 "	0,43 "	0,14 "
El Salvador	9,63 "	0,66 "	0,04 "	0,05 "
Guatemala	7,28 "	0,27 "	0,34 "	0,12 "
Haití	7,06 "	0,38 "	0,11 "	0,03 "
Honduras	14,58 "	0,11 "	0,53 "	0,07 "
México	11,55 "	0,32 "	0,25 "	0,10 "
Nicaragua	10,60 "	0,30 "	0,36 "	0,08 "
Panamá	16,62 "	1,70 "	1,32 "	0,23 "
Paraguay	16,62 "	0,29 "	1,09 "	0,14 "
Perú	13,35 "	1,07 "	0,27 "	0,19 "
Puerto Rico	20,50 "	6,93 "	1,10 "	0,69 "
Rep. Dominicana	12,71 "	0,38 "	0,36 "	0,11 "
Uruguay	10,68 "	1,68 "	0,62 "	0,46 "
Venezuela	10,96 "	0,59 "	0,23 "	0,14 "
Total	10,33 "	1,08 "	0,44 "	0,21 "

Regimentación Educativo - Disciplinaria durante las primeras etapas de la vida

Por el Dr. Adolfo Morales

**Director del Departamento de Estadística del Instituto
Interamericano del Niño**

Todos los que se dedican al estudio de los problemas de la infancia están prestando creciente atención a los aspectos inherentes a las desviaciones de la conducta del menor en sus múltiples variaciones.

Estas alteraciones de conducta preocupan porque, aún siendo leves al comienzo, son predisponentes o causales de faltas o delitos mayores, que llegan muchas veces a ser graves.

Se presenta en este estudio, un elemento fundamental que está constituido por la "inversión del tiempo" del menor.

Cuando se menciona la función educativa que desarrolla la escuela, se olvida a menudo la magnitud de la parte alícuota que ella ocupa en la inversión de tiempo. Se olvida también que la repercusión de la escuela, fuera del horario en que el niño permanece en ella, sobre la vida del menor, no es siempre la misma. Es nula o ínfima en los estratos sociales inferiores mientras es importante en los intermedios y en los elevados, por cuanto en éstos el ambiente familiar respalda y coopera en la vivencia de la acción de la escuela.

Fuera de la acción del hogar y de la escuela, el niño a medida que crece, va siendo absorbido progresivamente por el medio ambiente extra-familiar. Este le insume un tiempo que es menor en los estratos sociales elevados pero que es muy importante en los estratos inferiores. Es en realidad durante el tiempo que el menor transcurre en ese ambiente que está sometido a influencias o acciones que influyen en su comportamiento, en su conducta, en la adopción de actitudes que no siempre están avenidas con las predicadas en el hogar.

Durante ese tiempo está la vagancia, la holganza, la absorción por contaminación de hábitos, de vicios, de costumbres desviadas o anómalas.

Muy difícil sería hacer una medición comparativa. Sin embargo como una primera cuestión puede decirse que, la jornada de asistencia escolar para los menores de 14 años que concurren

regularmente durante los 6 años que duran los cursos escolares obligatorios, no insume probablemente más del 12% de la duración del tiempo de vigilia de los primeros 14 años de la vida.

Desde luego que la jornada escolar representa estrictamente su duración en los menores que pertenecen a las clases sociales inferiores, a nivel que el estrato social se eleva, la vigilancia y colaboración que ejercen los padres en la realización de las tareas domiciliarias representa prácticamente una prolongación de la jornada escolar.

Por otra parte, está el tiempo que insume dentro de la vida del menor la permanencia dentro del hogar y aún fuera de él, dedicado a la convivencia familiar y sometido a vigilancia. Este tiempo es mínimo en las familias de los estratos sociales inferiores y aumenta a medida que se consideran estratos más elevados.

En los primeros, gravitan entre otros elementos, el ausentismo de los padres (y demás familiares) del hogar durante un tiempo mayor que en las familias de mayor holgura económica y/o de mayor regularidad social en su constitución.

Los gráficos adjuntos si no son una expresión en un sentido numérico o estadístico absoluto, esquematizan las cosas visualizándolas mejor.

En el primer gráfico aparecen, por comparación, la distribución del tiempo, durante los primeros años de la vida, que insume la jornada escolar, el que presumiblemente insume la influencia familiar y, entre los dos, el "tiempo residual" que queda a disposición de las influencias extrafamiliares.

No habría ningún fundamento técnico en el momento actual para poder determinar la fórmula algebraica que corresponde a la curva a-b ni a la c-d-e y por lo tanto no se podría hacer una medición exacta "expresada en tiempo" del "área residual" sobre la que actúan en la vida del menor, las influencias extrafamiliares. Pero lo que sí es indudable es que esa área existe y constituye la verdadera "zona de peligro".

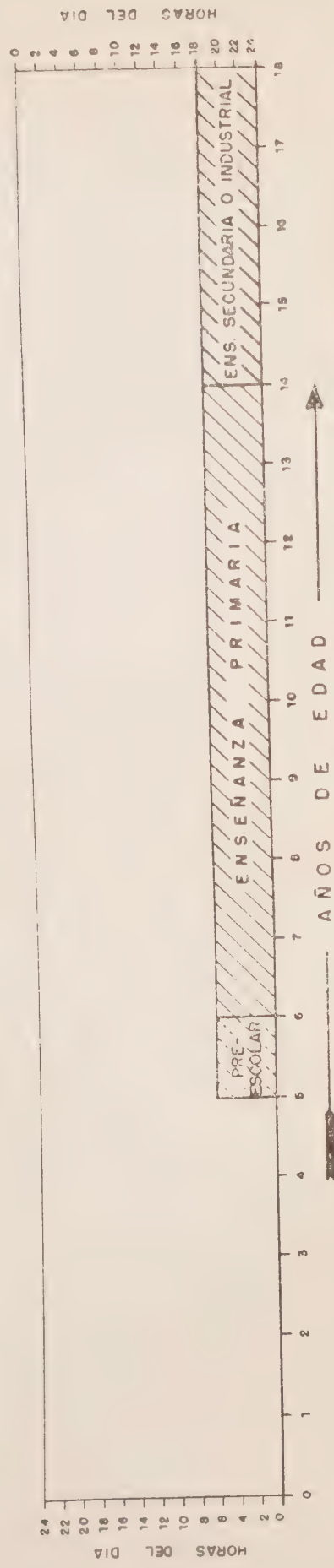
En el segundo gráfico está señalada claramente y se indica que es sobre ella que debe dirigirse la atención de la comunidad para que se transforme en "área útil" o "área productiva".

Ello será posible cuando las instituciones que tengan a su cargo el manejo de las soluciones del problema inicien acciones para permitir o mejor dicho, para obligar al menor a invertir una parte más o menos importante del tiempo que el hogar y la escuela le dejan actualmente libre, en entretenimientos útiles y productivos. Entre éstos pueden figurar distintas actividades formativas y culturales. No se debe olvidar lo perentorio del problema, frente a la transformación económica de la sociedad que obliga a que la mujer se incorpore a la actividad productiva ale-

jándola del hogar, el empequeñecimiento de la vivienda debido a las exigencias redituales que exige la mayor inversión de capital en su construcción, la disminución del "tamaño de la familia" debida a múltiples factores, constituyen elementos que impiden una custodia o tutela intensa directa y continuada efectuada por los demás integrantes de la familia durante el tiempo libre del menor.

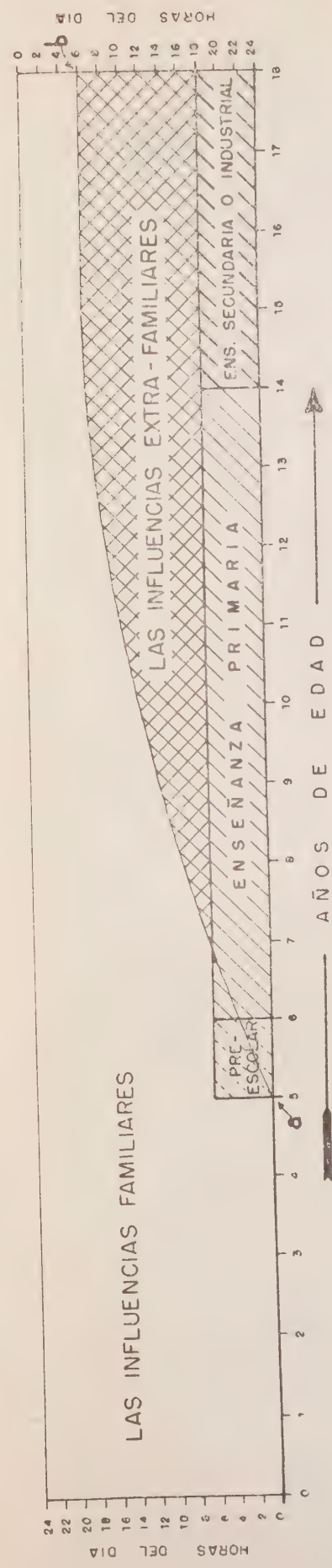
REGIMENTACION EDUCATIVO-DISCIPLINARIA DURANTE LAS PRIMERAS ETAPAS DE LA VIDA

TIEMPO MAXIMO INSUMIDO POR LA ENSEÑANZA PRIMARIA OBLIGATORIA
Y POR LA ENSEÑANZA OPTATIVA SECUNDARIA O INDUSTRIAL.

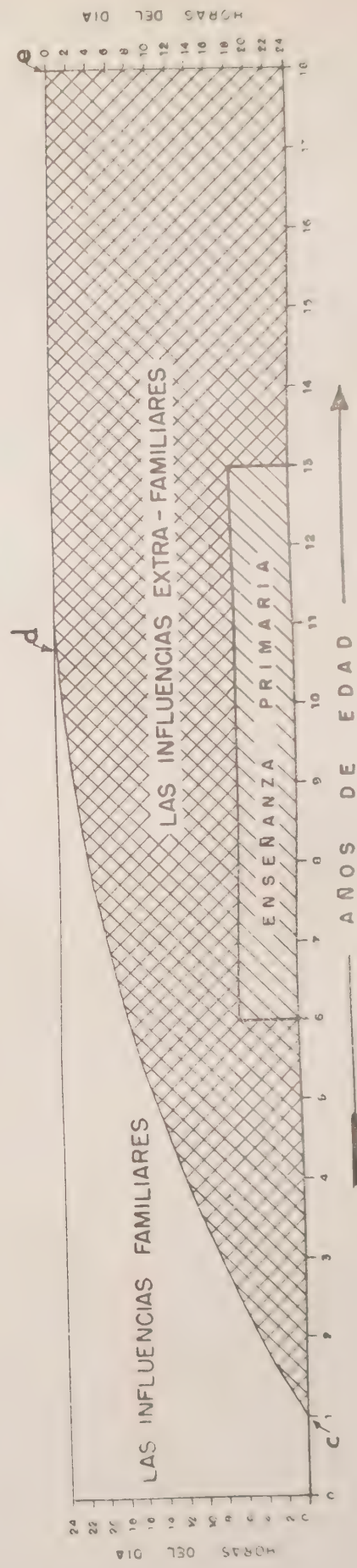


LA INFLUENCIA DEL HOGAR

ESTRATO SOCIAL DE ECONOMIA ELEVADA.

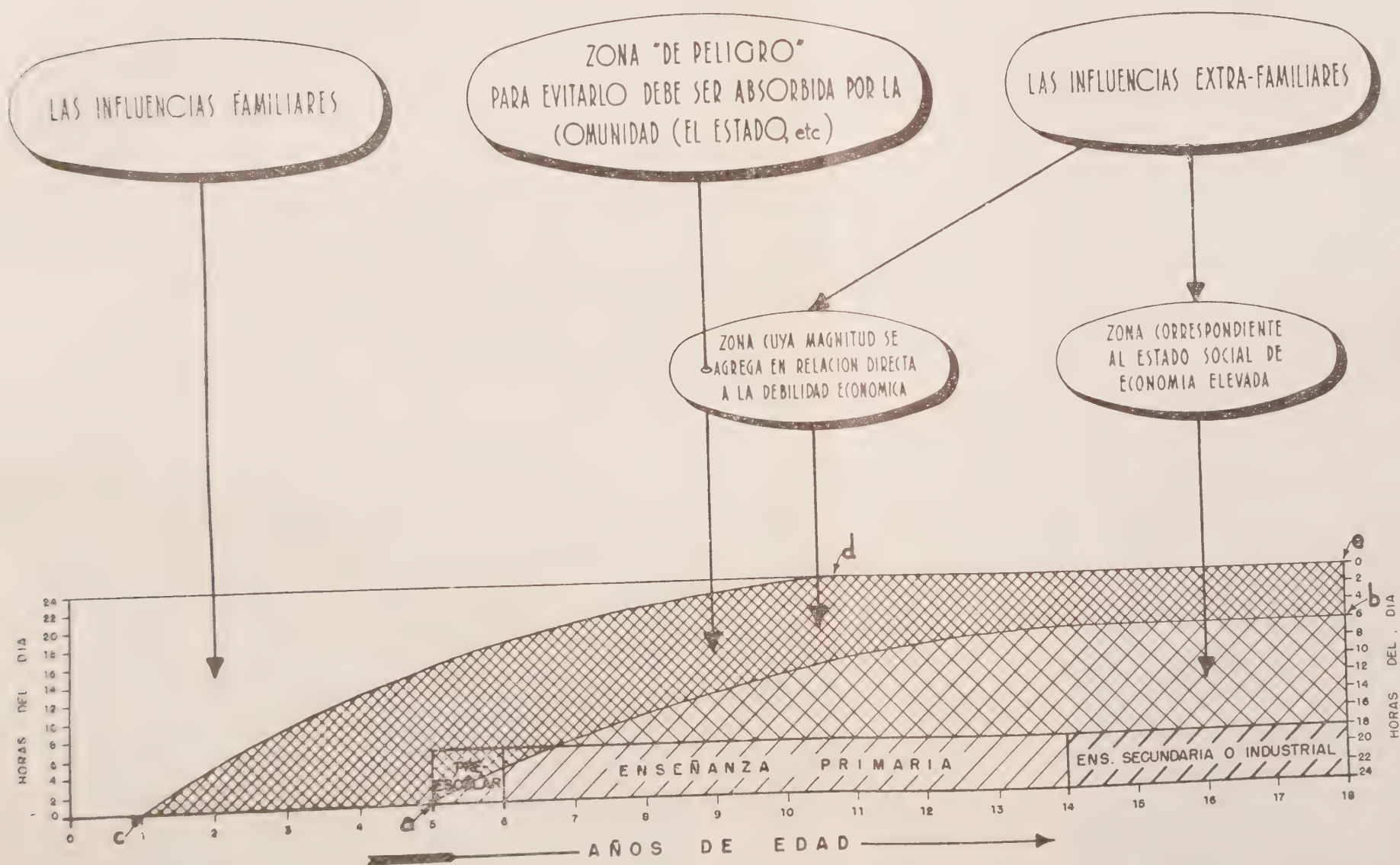


ESTRATO SOCIAL DE ECONOMIA DEBIL.



REGIMENTACION EDUCATIVO-DISCIPLINARIA DURANTE LAS PRIMERAS ETAPAS DE LA VIDA

REPRESENTACION ESQUEMATICA
DE LA ZONA QUE DEBE MERECEER ATENCION PARA EVITAR LA DISTORSION
DE LA FORMACION NORMAL DE LAS PRIMERAS ETAPAS DE LA VIDA.



Como se combate el analfabetismo de adultos en El Salvador

por el Prof. José Manuel Vela

EL PROBLEMA:

El Salvador tiene como todos los países latinoamericanos, sus problemas. Hay problemas de orden económico, cultural y social.

El Estado, en su afán de buscarles solución, ha creado los organismos indispensables; pero en vista de la magnitud de estos problemas, confía en que las distintas fuerzas sociales del país contribuyan con su valioso aporte.

El problema del analfabetismo figura entre los que merecen ser atendidos con prontitud no sólo porque afecta nuestra condición de pueblo civilizado sino también porque los analfabetos contrarrestan el avance cultural del país.

Para tener una idea clara del estado cultural de nuestro pueblo, intentaremos hacer un análisis basado en los datos estadísticos que ofrece el censo de población de 1950.

Según dicho censo El Salvador tiene una población de 1.855.917 habitantes distribuidos de la manera siguiente: 677.167 (36.5 %) en el área urbana y 1.178.750 (63.5 %) en el área rural en una extensión de 20.000 Km.² aproximadamente, lo cual arroja una densidad de 94 habitantes por kilómetro cuadrado.

Con relación al analfabetismo, el mismo censo indica que hay 760.113 (57.7 %) personas mayores de diez años que no saben leer ni escribir de las cuales 163.177 (32.5 %) viven en las zonas urbanas y 596.936 (73.2 %), en las rurales.

Estas cifras ofrecen un cuadro sombrío en el panorama cultural del país con más gravedad en el campo.

Los factores determinantes de este son entre otros, el bajo nivel de vida, la enfermedad, la carencia de escuelas, la falta de vías de comunicación y medio de transporte, cierta actitud negativa del individuo frente a las oportunidades educativas que le ofrece el Estado, limitación de los presupuestos en el ramo de educación. Es reciente la preocupación del Gobierno por atender al máximo de sus posibilidades este rubro. Carencia de servicios sistemáticos y permanentes para enfrentar el problema. Con relación a este último aspecto diremos que en El Salvador se han realizado

algunos esfuerzos provenientes de la iniciativa privada unos, como el caso de la Sociedad El Centenario de Sonsonate y el de la distinguida señorita Elena Echeverz y sus alumnas o de carácter oficial como cuando se organizó el Departamento Antianalfabético en 1929 y el actual Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos desde 1949 hasta el presente.

Si la participación privada fue efímera y un tanto limitada no es menos cierto que constituye un paso elocuente en el renglón educativo del país.

Puede asegurarse que en el aspecto oficial es el Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos el que ha hecho un poco de más obra por contar con una signación presupuestaria más elevada aunque no la necesaria y por el tiempo que tiene de subsistencia.

El Decreto de creación N° 365 promulgado el 21 de octubre de 1949 y publicado en el Diario Oficial N° 233 del 22 del mismo mes y año, fija sus objetivos así:

- 1º La Alfabetización de la población Salvadoreña;
- 2º La elevación del nivel cultural de los alfabetizados, proporcionándoles conocimientos sobre higiene, trabajo, civismo, salud y otras materias que señalan las leyes o reglamentos con el objeto de dar a los salvadoreños un concepto de su papel en la sociedad, de sus derechos y de sus deberes;
- 3º Despertar en el pueblo un espíritu que esté en armonía con la nueva época democrática que inicia la República y capacite al pueblo para participar activamente en las grandes empresas de superación económica, social y cultural que la Patria reclama.

ORGANIZACION DEL TRABAJO.

El Departamento de Alfabetización y Educación de Adultos, es un organismo adscrito al Ministerio de Cultura y tiene la responsabilidad y dirección de esta empresa de superación Nacional. Su organización es como sigue:

- 1 — Jefatura que dirige el proceso de la campaña.
- 2 — Secciones: Técnica, de Coordinación Social y de Brigadas Culturales.

La Primera, se encarga de orientar el desarrollo del trabajo de los Promotores de Capacitación y de los Alfabetizadores; elabora unidades de estudio e instructivos, redacta las lecciones del curso de Prensa y Radio, los programas que rigen el trabajo de los alfabetizadores y prepara los cursos breves y toda clase de orientaciones pedagógicas.

La Sección de Coordinación Social es el medio de contacto permanente del Departamento con los distintos sectores sociales. Se encarga de la organización de los Patronatos, Comités, Juntas y Comisiones de Alfabetización.

La Sección de Brigadas Culturales orienta a los elementos que integran estos organismos conforme las técnicas recomendadas por la educación fundamental y supervisa el trabajo que desarrollan. Existen dos Brigadas Culturales formadas por cinco educadores cada una.

Los Promotores de Capacitación supervisan el trabajo de los Alfabetizadores a quienes transmiten las disposiciones de la Sección Técnica. Son los elementos de enlace entre los grupos sociales y la Sección de Coordinación Social. Para efectos de control se ha dispuesto dividir el Territorio Nacional en cinco zonas cada una de las cuales es supervisada por su respectivo Promotor de Capacitación. Hay en la actualidad 400 plazas de Alfabetizadores que paga el Estado. Los Comandantes Locales ofrecen su colaboración por disposición del Ministerio de Defensa desde hace tres años. Participan los estudiantes y personas particulares enseñando a leer y escribir.

PROCEDIMIENTO DE TRABAJO PUESTO EN PRACTICA DESDE 1958.

El Departamento sometió a consideración del señor Ministro el nuevo plan de trabajo, que se puso en marcha a partir del mes de marzo de 1958. El plan contempla determinada región del territorio nacional para atenderle en forma intensiva. Para el efecto se escogieron los Departamentos de Morazán y La Unión cuyos índices de analfabetismo son 74.2 % y 71.3 % respectivamente.

De las 400 plazas de Alfabetizadores que aparecen en el presupuesto, 300 fueron colocadas en esa zona. Para cada Departamento se destinó un Promotor de Capacitación.

Cabe explicar que las plazas restantes se distribuyeron en los demás Departamentos.

Las sedes de las Promotorías se establecieron en lugares de fácil acceso, San Francisco Gotera para el Departamento de Morazán y Pasaquina para el de La Unión. Las autoridades locales ofrecieron toda clase de facilidades para la instalación de estas oficinas.

Para facilitar la movilidad de los Promotores de Capacitación se les proveyó de su respectiva camioneta Willys, aparatos de cine y alto-parlantes.

A cada alfabetizador se le entregó su equipo de cartillas, yeso, cuadernos y lápices. Posteriormente se formaron pequeñas biblio-

tecas con folletos de la Biblioteca Popular Latinoamericana. El periódico mural "SIEMBRA" formó parte del material que con toda regularidad fue enviado a los alfabetizadores. Dicho periódico contiene lecturas apropiadas para los recién alfabetizados y de acuerdo con los programas vigentes. Si los maestros saben utilizarlos, sus beneficios pueden llegar hasta la comunidad.

COOPERACION.

Por gestiones de los Promotores de Capacitación las Alcaldías Municipales de Santa Rosa de Lima, Pasaquina, El Carmen, Concepción de Oriente, San José Las Flores, La Fuente, Bolívar, Lislíque, Conchagua, Intipucá, Yayantique, San Alejo y Nueva Esparta en el Departamento de La Unión y Jocoaitique Osicala, Delicias de Concepción, Sociedad, Perquín, El Rosario, Meanguera, Yamabal, Yoloalquín, Chilanga y Sensembra en el Departamento de Morazán, contribuyeron con 863.00 colones del 5 % de Instrucción Pública, aporte que se utilizó para la compra de 5.000 cuadernos y 2.000 lápices que fueron distribuidos entre los alumnos que concurrieron a los centros de sus respectivas jurisdicciones.

El Ministerio de Defensa por su parte continuó colaborando por intermedio de los Comandantes Locales y algunos cantonales. También hubo participación de un reducido número de personas particulares, de la Prensa y de la Radio.

LAS BRIGADAS CULTURALES.

Para reforzar el trabajo de los Promotores y de los alfabetizadores, fue necesario que las Brigadas Culturales se instalaran en la misma zona. El Jefe de la respectiva sección determinó el lugar de su residencia previo estudio de las posibilidades que ofrecían las áreas que fueron visitadas con anterioridad. Cacaopera y Pasaquina ofrecieron más ventajas.

El plan de trabajo de las Brigadas Culturales comprende alfabetización, conservación y fomento de la salud, mejoramiento material de los poblados, educación moral y cívica, mejoramiento de la economía, dignificación del hogar y recreación.

CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE EL PLAN.

La asignación presupuestaria no es suficiente para cubrir las urgencias del país en este aspecto. Hasta el año 1957 se ha procedido en forma distinta. Todos los departamentos de la República habían recibido una parte muy limitada de plazas distribuidas tanto en el sector urbano como en el rural.

Capítulo especial merece el elemento encargado de Alfabetizar. Los casos encontrados fueron los siguientes:

- a) Que se dió preferencia a los maestros de planta de las escuelas.
- b) Que la mayor parte de los maestros que atienden estas escuelas son maestros de emergencia.
- c) Que esta circunstancia determina que carezcan de suficiente experiencia en la enseñanza especialmente de la lectura y escritura con adultos.
- d) Que muchos maestros no viven en los lugares en donde está situada la escuela.
- e) Que siendo las horas apropiadas para reunir a los grupos de alfabetización, las últimas de la tarde, los maestros restaban al trabajo escolar, cierto número de horas en detrimento de los niños.
- f) Que con mucha frecuencia la Dirección General de Educación Primaria cambió personal.
- g) Que los cambios verificados por dicha oficina obligaron al Departamento a hacer lo mismo.
- h) Que hubo ocasiones en que los profesores nombrados como alfabetizadores, se negaran a aceptar el cargo no obstante que tenían la oportunidad de ganar más sueldo.
- i) Que estas renunciaciones en ciertas ocasiones fueron motivadas por el hecho de que los profesores eran responsables de un grupo pedagógico y prácticamente no les quedaba tiempo para atender el centro de alfabetización.
- j) Que los mayores obstáculos los ofrecieron los adultos a quienes van dirigidos los programas por razones de ocupación, de pobreza, indiferentismo, por no sentir la necesidad de estar en mejores condiciones culturales.
- k) Que las autoridades no prestaron toda la colaboración necesaria y la imposibilidad de penetrar por todos los lugares de la zona de trabajo.

Sin embargo, creemos que esta experiencia nos permitirá encontrar mejores métodos de trabajo.

La acción emprendida desde el año de 1958 no ha sido del todo mala. Se ha abierto el camino para que las ideas renovadoras lleguen más tarde a torrentes especialmente cuando estos pueblos tengan mejores vías de comunicación y otros medios de vida. La obra educativa no puede valorizarse de inmediato, es necesario que transcurra cierto tiempo y que las actitudes de la gente puedan ser juzgadas por una opinión justa, reflexiva y honrada.

Si consideramos que alfabetizar no es simplemente enseñar a leer y escribir sino además que eso poner a las personas en condiciones de vivir mejor, mediante la formación de hábitos de higiene, de trabajo y respeto para las leyes, las personas y las cosas, inculcarles el sentido de responsabilidad ante el grupo del cual forman parte y fomentarle el deseo de una constante superación

sin desarraigarnos en su propio medio. La tarea es ardua y requiere tiempo, recursos materiales y personas que trabajen con ahínco, honradez y cierto sacrificio.

El Departamento necesita para ello contar con su propio personal escogido entre las personas con cierta preparación por lo menos de plan básico a quienes tendría que dárseles una formación acorde con la misión que va a desempeñar. Esta capacitación no comprendería únicamente las técnicas de la lectura y la escritura, sino además, cálculo, civismo, agropecuaria, higiene, organización de la comunidad, recreación, hogar y elaboración de material didáctico.

En la actualidad la campaña no es permanente; estamos sujetos al calendario escolar y los mejores meses del año son desaprovechados (noviembre diciembre y enero). Es de todos conocido que en este período mucha gente emigra para las zonas de trabajo pero a los alfabetizadores podría destacárseles hacia esos mismos lugares (fincas de café, beneficios de azúcar, algodoneras), siempre que el personal fuera exclusivamente dependiente de este Departamento. El trabajo encomendado a los alfabetizadores no sería solamente con un grupo sino por lo menos con dos grupos, en horas que las circunstancias lo permitan. Hoy se observa que los educadores obligan al educando a concurrir al centro de alfabetización en horas que posiblemente no sean las más apropiadas. Ocurre con frecuencia que los alfabetizadores tienen que abandonar sus obligaciones escolares cuando son convocados por los Promotores o viceversa abandonan el centro cuando tienen que concurrir a reuniones convocadas por los subdelegados.

EVALUACION.

Para conocer por intermedio de quienes tuvieron a su cargo el primer año la supervisión de la campaña intensiva, se les sometió un cuestionario, con fines evaluativos.

Algunas de las conclusiones han sido analizadas a través del presente trabajo.

Aspectos de la educación fundamental en México

por el Prof. Salvador Varela Recendez

La Educación Pública que imparte la Secretaría del Ramo en México al través de su Dirección General de Alfabetización y Educación Extraescolar, está inspirada en el Art. 102 Cap. XV de la Ley Orgánica de la Educación Pública, expedida en 1941.

Dicho artículo dice textualmente:

"La Educación Extraescolar es la que se imparte fuera de los sistemas escolares educativos y tiene por objeto:

I. — Empezar las campañas de alfabetización y de cultura elemental para adultos iletrados y de asimilación al ambiente nacional de los grupos indígenas y campesinos de cultura rudimentaria, salvo cuando se realicen en escuelas especiales, en los términos de los artículos 11, 12 y 13 de esta Ley;

II. — Renovar o completar la educación superior;

III. — Propagar la cultura, en sus distintas manifestaciones, a los diversos sectores de la población de la República; y

IV. — Atender a las manifestaciones de alta cultura. Para alcanzar los fines de la educación extraescolar, se emplearán los medios de difusión cultural que la técnica moderna señala, tales como la prensa, la radiofonía y la fonografía, el cine, el teatro, las artes expresivas, las conferencias y el fomento de las asociaciones culturales".

El contenido del artículo citado está acorde con el amplio criterio sustentado en la ponencia presentada al Consejo Interamericano Cultural de la OEA en 1951, según el cual la Educación Extraescolar es la "Acción Organizada y Sistemática que afecta a la comunidad en su conjunto, para afinar la cultura heredada y remover y poner en marcha los aspectos retardados de la misma; entrafía tareas y propósitos tan valiosos como los de la Educación Extraescolar a la que debe vincularse y junto con la cual habrá de ser objeto de impulso vigoroso; tomando en consideración que una y otra constituyen factores coadyuvantes en la obra de desenvolvimiento biológico, socio-económico y cultural del pueblo.

La Dirección General de Alfabetización y Educación Extraescolar no ha proyectado su acción educativa con toda la amplitud que estipula el artículo citado, sino que se circunscribe a una educación mínima de carácter integral la que se imparte, preferentemente a los núcleos sociales económica y culturalmente retrasados.

Dos Departamentos de dicha Dirección General tienen a su cargo la labor directa de la educación extraescolar: Misiones Culturales y Alfabetización, y en forma indirecta, los demás departamentos de la dependencia: el Técnico, el de Publicidad y el Administrativo.

Misiones Culturales.

Estos son organismos de educación extraescolar que tienen por objeto promover, dentro de su esfera, la habilitación y mejoramiento de las comunidades rurales, de los núcleos de trabajadores de los centros fabriles y mineros y de los barrios proletarios de las ciudades.

Sus finalidades son, por consiguiente:

Promover el desarrollo integral de las comunidades, estimulando la participación vecinal para alcanzar su propio mejoramiento.

Suscitar la consecución de más altos niveles de vida de la colectividad, aportando para ello los recursos humanos y materiales disponibles.

Proporcionar la educación necesaria y despertar el interés de los vecinos a fin de que puedan resolver sus problemas y participar eficaz y activamente en el mejoramiento de la comunidad y del país.

Cada Misión Cultural está integrada por personal especializado para atender los diversos aspectos del programa y consta de:

1. Un jefe, Maestro Normalista titulado, con experiencia en el medio rural.
2. Una trabajadora de hogar.
3. Una enfermera y partera.
4. Un maestro de actividades recreativas.
5. Un maestro de música y canto.
6. Un maestro de industrias y conservación de alimentos.
7. Un maestro de actividades agropecuarias e industrias afines y
8. Maestros especializados en tejidos, carpintería albañería y cerámica.

La Acción educativa de las Misiones Culturales puede apreciarse por el contenido de su programa:

A. Aspectos Generales:

- a) Organización de la comunidad.
- b) Investigación socio-económica y cultural.
- c) Coordinación de Actividades.
- d) Planeación del trabajo.
- e) Realizaciones.
- f) Evaluación e información.

B. Aspectos Específicos:

- a) Mejoramiento del hogar y enaltecimiento de la familia.
- b) Educación sanitaria.
- c) Recreación y actividades artísticas.
- d) Actividades agropecuarias e industrias conexas.
- e) Mejoramiento material y embellecimiento de los poblados.
- f) Enseñanzas prácticas sobre oficios y artesanías rurales.

En un esfuerzo más de superación, conjuntamente con las Misiones Culturales ya existentes, a partir de 1959, han sido puestas en servicio las Nuevas Misiones Culturales Motorizadas, las que funcionan ya en número de diez.

Estas Misiones cuentan con vehículos y equipos modernos que se movilizan en amplias zonas para impulsar el servicio de alfabetización, organizar salas populares de lectura, colaborar en la construcción de caminos vecinales, orientar y estimular las actividades agropecuarias, impartir conocimientos de carpintería y mecánica, proporcionar nociones de economía doméstica, mantener vivo el interés por el folklore e industrias populares mexicanas, etc.

Los vehículos de estas nuevas Misiones están equipados con plantas de energía eléctrica, bibliotecas circulantes, aparatos proyectores de películas, implementos para trabajos agropecuarios, material escolar y deportivo.

El funcionamiento de estas agencias se realiza por cooperación de los gobiernos locales con la Secretaría de Educación Pública, de acuerdo con un convenio especial.

A la fecha cuentan con estas Misiones diez Estados:

Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Estado de México, Guanajuato, Yucatán, Puebla, Tamaulipas, Morelos y Jalisco.

ALFABETIZACION.

Si bien es verdad que la alfabetización constituye un aspecto de la educación extraescolar la magnitud del problema que confronta México requiere una atención especial, pues aún existe un 34 % de analfabetos.

Desde 1944 en que se inició la Campaña Nacional contra el analfabetismo (independientemente de otros esfuerzos importantes realizados), la labor de alfabetización se sigue llevando al cabo con particular empeño.

Su programa limitado en los primeros años del período a que se hace referencia, a la enseñanza de la lectura, escritura, fue ampliándose paulatinamente con conocimientos de Aritmética y otras materias básicas del programa oficial hasta considerar, en los últimos cinco años, cuestiones fundamentales relacionadas con el mejoramiento de la salud, la alimentación, el vestido, la vivienda, la recreación, la vida cívica, etc.

Actualmente se emprende una labor intensiva al través de los Comités Populares de Alfabetización, Salas Populares de Lectura y Centros Pilotos de Educación Extraescolar.

Funcionan once mil centros y escuelas de alfabetización, los primeros para la atención de los adultos y las segundas para la atención de niños de edad escolar que por falta de escuelas y de maestros quedan fuera de matrícula en el sistema de Educación Primaria. Estas escuelas primarias en potencia, van incorporándose paulatinamente al sistema de escuelas rurales.

Para la atención de los alfabetizados novicios, adultos principalmente, se han ido editando pequeñas obras y cuadernos de cultura popular, cuadernos de lectura, folletos, carteles, periódicos, etc., asimismo, para instructores de alfabetización no maestros, se publican también folletos diversos sobre enseñanza de la lectura y escritura de aritmética y literatura popular. Aunque no con la amplia difusión que es de desearse, también se vienen produciendo algunos otros diversos materiales didácticos como películas, discos fonográficos, composiciones musicales, de teatro popular, grabaciones sobre temas varios, principalmente de carácter cívico, etc.

Para el aprendizaje de la lectura-escritura se cuenta con una cartilla oficial de alfabetización, de la que se han hecho tres reimpresiones en las cuales se han corregido errores de contenido, fundamentalmente.

Se acompañan al presente, una cartilla de alfabetización actualmente en uso; un folleto sobre el funcionamiento de Salas Populares de Lectura; 1 folleto que contiene datos estadísticos de 1944 a 1958 sobre alfabetización; 1 instructivo sobre el trabajo y finalidades de las Misiones Culturales Motorizadas; y algunos otros folletos editados a últimas fechas.

CENTRO REGIONAL DE EDUCACION FUNDAMENTAL PARA LA AMERICA LATINA.

A. Finalidades.

1. EL CREFAL fue creado con dos finalidades:

- a) Adiestrar personal latinoamericano para el desarrollo de programas de educación fundamental, y
- b) Preparar materiales educativos prototipo.

Para cumplir con estas finalidades el CREFAL ofrece cursos regulares de 18 meses de duración sobre educación fundamental, cursillos de tres meses sobre asuntos especializados y experimenta métodos para la preparación y uso de materiales educativos.

2. Cursos Regulares.

Los alumnos que asisten a los cursos regulares son educado-

res (maestros y directores de escuelas, inspectores y directores de educación), agrónomos, trabajadores sociales y enfermeras, todos con varios años de experiencia en el ejercicio de sus profesiones. Para los cursos regulares la UNESCO y la OEA ofrecen 65 becas de 1,125 pesos mexicanos mensuales cada una, correspondiendo 45 a la primera y 20 a la segunda. Por su parte los gobiernos al aceptarlas, se comprometen a cubrir los gastos del viaje redondo de sus estudiantes, a continuar pagando sus sueldos durante el tiempo de su adiestramiento en el CREFAL y a darles a su regreso al país una colocación adecuada.

Funcionarios de los Ministerios de Educación, Previsión Social y Trabajo, Agricultura y Salubridad, en colaboración con representantes locales de las Naciones Unidas y sus Agencias Especializadas, se encargan de hacer la preselección de los candidatos, mismos que son entrevistados por el Director o el Director adjunto del CREFAL, que con este objeto realizan un viaje por todos los países de América Latina; las Autoridades del CREFAL, se encargan de hacer la selección final que es presentada para la aprobación del Director General de la UNESCO y del Secretario General de la OEA.

Hasta la presente fecha se han desarrollado en el CREFAL siete cursos regulares y el 2 de febrero de 1959 comenzó el octavo que terminará sus labores en julio de 1960.

3. Cursillos.

Para los cursillos la UNESCO y la OEA ofrecen 25 becas de 1,000 pesos mexicanos mensuales cada una, correspondiendo 20 a la primera y cinco a la segunda; además, pasajes para el viaje redondo de los estudiantes y 625 pesos mexicanos para la adquisición de libros, materiales y equipos relacionados con la materia del cursillo.

Se han realizado hasta hoy tres cursillos, el cuarto comenzó el 22 de abril de este año y el quinto se llevará al cabo durante los meses de agosto, septiembre y octubre próximos.

El primer cursillo versó sobre la producción de Ayudas Audiovisuales, el segundo sobre Alfabetización y el tercero sobre El Papel de los Líderes Locales en el Desarrollo de la Comunidad, el Cuarto Cursillo que actualmente se encuentra en desarrollo, está dedicado a la orientación de los integrantes de Misiones Especiales de Mejoramiento Rural organizadas por las Secretarías de Educación, Agricultura y Salubridad, del Gobierno de México, el quinto cursillo se ocupará del estudio de la escuela y la Comunidad.

Teniendo en cuenta que los estudiantes que llegan al CREFAL son ya profesionistas con varios años de experiencia, el verdadero objetivo, tanto del curso regular como de los cursillos, no puede

ser otro que la enseñanza de cómo el educador, el agrónomo, la enfermera, el trabajador social, actuarán con el fin de conseguir el mejoramiento de las condiciones de vida de una Comunidad con la participación activa de sus miembros.

4. Programa de Trabajo.

Por esta razón el programa de trabajo del CREFAL para el curso regular está dividido en tres etapas; de conocimientos generales, de trabajo intensivo y de trabajo en equipo; y su desarrollo está a cargo y bajo la responsabilidad inmediata de siete secciones: educación y comunidad, alfabetización, ayudas audiovisuales, investigación, economía rural, salud y hogar, recreación y teatro. Funciona además una sección bibliotecaria.

Durante la primera etapa, de cinco meses de duración, los esfuerzos de los maestros y especialistas están dirigidos a conseguir que todos los alumnos adquieran un conocimiento global adecuado de todas y cada una de las asignaturas que constituyen el programa general.

5. Producción de Materiales Educativos.

En lo que se refiere a la producción de materiales educativos prototipo, el CREFAL es una de las pocas instituciones que experimenta con métodos, vocabularios, formas de expresión, graduación de dificultades en el uso del lenguaje, ilustraciones, etc., como paso indispensable en la preparación de sus publicaciones. Dentro del programa de alfabetización, se ha publicado ya una serie de cartillas dedicadas a cada una de las etapas del aprendizaje de la lectura. Para la primera etapa, llamada de aprestamiento, se han preparado y utilizado carteles, películas, bandas de proyección fija y grabaciones de música folklórica.

Todos estos materiales son enviados a los Ministerios de Educación de los países latinoamericanos, con el propósito de que puedan servir de modelo en la preparación de otros similares.

Además de los materiales de alfabetización, el CREFAL publica informes técnicos en sus campos de trabajo, el Boletín Trimestral de Educación Fundamental, el Boletín Informativo que sirve como medio de intercambio de experiencias entre el centro y sus antiguos alumnos y otros libros y folletos que sería largo enumerar.

6. Resultados obtenidos.

Como resultado del trabajo de los estudiantes del CREFAL en las comunidades de la zona de influencia, se puede mencionar el

arreglo de calles, plazas y casas; la construcción de canchas deportivas, caminos vecinales, centros sociales, centros de salud, escuelas; la introducción de la luz eléctrica y agua; la organización de grupos teatrales, de salud, recreativos y deportivos y la enseñanza o mejoramiento de algunas artesanías e industrias tales como tejidos, carpintería, alfarería, bordados y avicultura.

En Tzintzuntzan, una de las comunidades de la zona de influencia, el CREFAL organizó en 1953 un taller de tejidos y otro de carpintería, que en la actualidad pertenecen a la cooperativa organizada por los nuevos artesanos, quienes realizan todo el trabajo de producción, administración y venta de sus productos. Todo individuo que desea aprender estos oficios no tiene más que ingresar a la cooperativa y sujetarse a un período de adiestramiento. Varios miembros de la cooperativa se encuentran actualmente prestando sus servicios en calidad de técnicos en las Misiones Culturales de México y uno de ellos fue contratado por el Gobierno de El Salvador para instalar en su territorio un Centro de Enseñanza de Tejidos. Cabe indicar que antes de 1953 no había en Tzintzuntzan ni un solo tejedor y solamente un carpintero.

En lo que se refiere a alfarería se está experimentando con cuatro familias de Tzintzuntzan a quienes, por recomendación del CREFAL, el Banco Nacional de Comercio Exterior les concedió préstamos. Con el crédito y con la planeación y supervisión de nuestros expertos se han instalado máquinas calibradoras que aceleran considerablemente el trabajo de moldeo de las piezas, se ha enseñado el empleo de nuevos tipos de esmaltes y se han fabricado hornos con quemadores de petróleo que, además de dar mejores resultados que los de leña, evitan la tala de los precarios bosques aledaños.

El taller de bordados que funciona con un fondo rotativo de 10,000 pesos mexicanos enseña a bordar y da trabajo a un considerable número de muchachas que confeccionan manteles, servilletas, rebozos, blusas, etc., cuya venta se hace en el propio taller o en una tienda establecida por la unión de artesanos en la ciudad de Morelia, capital del Estado Michoacán.

Uno de los programas que ha tenido mayor éxito es el de Crédito Avícola Supervisado. En 1956 el Banco Nacional de Comercio Exterior ofreció un crédito con sólo la responsabilidad moral del CREFAL. Para utilizar este crédito, el CREFAL propuso el establecimiento de granjas avícolas familiares en varias de las comunidades de su zona de influencia. Para dar un ejemplo de lo ocurrido, tomaremos una de las comunidades. Se llama La Pacanda y es una isla en el Lago de Pátzcuaro. Antes de 1956 sus pobladores vivían casi exclusivamente de la pesca, pero esta dejó de ser abundante y la vida se hizo cada día más dura.

Al ofrecer a los isleños el crédito del Banco para instalar las granjas avícolas, aceptaron gustosos. En la actualidad todos han saldado sus deudas, varios han ampliado sus gallineros y casi toda la isla finca su subsistencia en la explotación de la cría de aves. Pero lo más interesante es que los gallineros han servido de estímulo y de fuente de recursos para mejorar sus hogares, su alimentación, su vestuario, su salud, etc., porque los campesinos se han dado cuenta que mientras las gallinas disponen de buenos techos, de pisos de cemento y de amplias ventanas, sus casas tienen piso de tierra, carecen de ventanas y tienen los techos en mal estado. No queriendo ser menos que las gallinas y viendo que éstas prosperan viviendo en esas condiciones, se han esforzado porque sus casas sean por lo menos tan buenas como las de las aves.

Han visto también que las gallinas necesitan de una clase de alimento cuando están creciendo y de otra cuando están poniendo. Finalmente han visto que después de vacunar a las gallinas, éstas no se enferman ni se mueren. Con esta experiencia y con este ejemplo se han destruido muchas de las resistencias de esta gente hacia los nuevos tipos de alimentación y hacia las campañas de vacunación.

En la actualidad el programa de crédito avícola supervisado se desarrolla en 11 comunidades de la zona de influencia del CREFAL y participa en él un total de 163 familias. El préstamo que recibe cada familia es de 2,000 pesos mexicanos como promedio y el crédito autorizado por el Banco asciende a 750,000 pesos mexicanos.

La producción de huevos por semana llega a los 35,000 lo que representa un valor de 16,700 pesos.

Ahora sí se puede trabajar en estas comunidades en programas de mejoramiento del hogar, de la alimentación, de la salud, de la educación, porque tienen los recursos para hacerlo y porque comprenden su valor.

B. — Educación de Adultos.

1. El adulto es un ser educable, pero reclama procedimientos diferentes de los que se emplean con los niños. El olvido de este principio esencial origina fracasos lamentables. Es indispensable para realizar una acción educativa en un grupo de alumnos, investigar previamente las condiciones en que se desarrolla su vida ordinaria, a fin de darle sentido específico a la actividad.

2. El adulto es un ser inmerso en las costumbres del grupo social en donde vive. Muchos de sus actos y la mayor parte de sus pensamientos tienen por base el hacer cotidiano de la comunidad. Es, por tanto, difícil la introducción de un cambio cualquiera en su modo de actuar y en su forma de concebir el mundo y la vida. El educador debe empeñarse en conocer ese mundo de

costumbres que moldean la vida del adulto, a fin de comprender los fundamentos de su conducta y así organizar su trabajo en forma conveniente.

3. Los trabajos docentes para los adultos tienen que ser de breve duración y ajustarse a calendarios específicos, acordes con los trabajos cotidianos de la comunidad, ya que de otra manera están sujetos a un fracaso, por la imposibilidad de continuarlos organizadamente.

4. La capacidad para aprender de los adultos es una realidad. Muchos señores de las comunidades de la zona de influencia del CREFAL dudan que exista esa posibilidad, y hay algunos que la niegan categóricamente. El asunto no puede resolverse a base de discusiones; reclama su demostración práctica. Hay que ponerles algo que les convenga aprender y proceder como si se tratara de conocimientos olvidados, que simplemente se estuvieran recordando.

5. La educación de los adultos fue hallando, con muchos tropiezos, su cauce definitivo en la realización de actividades tendientes al mejoramiento de la vida, en cualquiera de sus deficitarios aspectos. En los hogares se trató de facilitar el trabajo que realizan las mujeres en la cocina, en la instalación de los fogones en alto. En común la costumbre de cocinar en la ancestral "parangua", o sea sobre tres piedras, de un doble decímetro de alto, sobre las cuales se colocan al fuego las ollas, o los comales. La mujer trabaja arrodillada frente al metate que instala generalmente en las inmediaciones del fogón. Sin embargo, la construcción de fogones en alto tuvo un tropiezo en algunas comunidades. Había la creencia de que se debía sepultar el apéndice umbilical de los recién nacidos bajo la parangua, a fin de que el nuevo miembro de la familia no se desarraigara del lugar. Con el fogón en alto esta práctica se volvía imposible y la familia corría el riesgo de desorganizarse. Ha sido problema de continuidad y persuasión para lograr que se mejore la cocina en el aspecto indicado.

6. Las mujeres tienen una participación activa en la vida tarasca. Trabajan con los hombres en el cuidado de los animales y en la venta de los productos, aunque el hombre conserva toda la autoridad que en ocasiones ejerce con violencia y despotismo. La educación de las mujeres ha presentado en la zona de influencia del CREFAL mayores dificultades, tanto para las ocupaciones perennes del hogar, como por la tradición que separa siempre a los hombres de las mujeres rigurosamente. Fue difícil, pues, incorporar a las señoras y a las jóvenes en las actividades educativas. La formación de grupos de salud fue una de las actividades que les interesó primeramente. Aprender a poner inyecciones fue algo novedoso que les cautivó y les atrajo. Este fue el principio de una

serie de actividades de capacitación para formar cuerpos de muchachas que si no eran precisamente de enfermeras, eran capaces de prestar primeros auxilios, atender enfermos y preparar algunas dietas especiales.

7. En actividades de hogar se pensó que lo más efectivo sería iniciar el mejoramiento de la comida cotidiana; la experiencia demostró que lo que más interesaba a las mujeres era aprender a cortar sus propios vestidos. También se les atrajo para formar los grupos de hogar con la presentación de nuevos modelos para bordados, habilidad que adquieren tradicionalmente desde la infancia. Las actividades culinarias se fueron iniciando con la confección de panes y platillos de lujo. Todo esto que parece extraordinaria no fue sino la confirmación de que en las culturas atrasadas interesa más lo agradable que lo útil.

8. El papel de la educación en los adultos no puede ser otro que el de superar las condiciones de vida de la gente. Su contenido tiene que ser sustancialmente concreto y referirse a las condiciones tácticas o explícitas de la conciencia de los pueblos. Los problemas de vida dan origen a proyectos de trabajo y es precisamente en la realización de éstos cuando deben desarrollarse las actividades educadoras, ya creando algunas habilidades, ya formando hábitos deseables, ya fomentando actitudes de solidaridad y de confianza en sus propios esfuerzos. Es en el desarrollo de los trabajos mismos, cuando surgen oportunidades de organización social y de vinculación con las autoridades del país y de unificarse a los proyectos de desarrollo nacional.

Personal adiestrado en 1958

Participaron	46 Países
Asistieron a Curso Regular	399 Maestros
" " Cursillos	110 "
" Especiales	114 "
Octava Generación	62 "
T O T A L	685 "

Carta de construcciones escolares

UNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS. — Elaborada por la Comisión de Construcciones Escolares, durante su reunión de Rabat (Marruecos), en Febrero de 1958. Rectificada, tras la comunicación dirigida a las Secciones Nacionales para recoger sus observaciones, en Febrero de 1959.

INTRODUCCION

La Comisión de Construcciones Escolares de la Unión Internacional de Arquitectos, en su reunión celebrada en Rabat, en febrero de 1958, y basándose en los trabajos iniciados en 1951, redactó la carta de construcciones escolares.

Parece oportuno difundir sin pérdida de tiempo estas recomendaciones, con el fin de dar la máxima eficacia al esfuerzo universal necesario en este terreno.

La colaboración con especialistas docentes, ha permitido tratar los problemas de concepción y realización teniendo en cuenta esencialmente factores pedagógicos, objetivo final de la construcción.

Teniendo en cuenta la diversidad de problemas considerados, la multiplicidad de condiciones humanas, económicas y geográficas, considerando la evolución rápida de las técnicas de la enseñanza, así como de la construcción, no parece posible tratar de conseguir unas normas dimensionales o de tipo constructivo. Son pues, sobre todo, principios básicos que se sugieren y se acompañan únicamente de algunos datos concretos, susceptibles siempre de ser adaptados a las condiciones peculiares de cada país.

Se ha limitado voluntariamente el estudio, a las escuelas de primer grado, que son las que requieren el mayor número de necesidades a satisfacer, pero se prevé un ulterior desarrollo relativo a las necesidades de los demás grados de la enseñanza.

No se ha perdido de vista que los medios financieros disponibles exigen soluciones estrictamente económicas, pero es necesario no olvidar que ninguna economía se justifica cuando se sacrifican las exigencias fundamentales de la educación.

CARTA DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES

SUMARIO

- 19 Evaluación de las necesidades
- 29 Distribución de las escuelas
 - 2. 1. Distribución
 - 2. 2. Emplazamiento
 - 2. 3. Elección de los terrenos
 - 2. 4. Superficie de los terrenos
- 39 La escuela
 - 3. 1. Principios fundamentales
 - 3. 2. El edificio escolar
 - 3. 2. 1. Disposición general
 - 3. 2. 2. Edificios de una o varias plantas
 - 3. 2. 3. Circulaciones
 - 3. 3. Elementos del edificio escolar
 - 3. 3. 1. La clase
 - 3. 3. 2. Acondicionamiento de la clase
 - 3. 3. 3. Clases para enseñanza especializada
 - 3. 3. 4. Educación física
 - 3. 3. 5. Otros elementos
- 49 Realización de las construcciones
 - 4. 1. Estudios preliminares
 - 4. 2. Métodos
 - 4. 3. Condiciones de aplicación
 - 4. 4. Conclusiones

19 — EVALUACION DE LAS NECESIDADES

Antes de toda realización se impone un estudio meditado de las necesidades y de las posibilidades que puedan servir de base a un plan de actuación escolar, valedero para un período determinado. Para su establecimiento deben tenerse en cuenta las consideraciones siguientes:

- 1. 1. Las construcciones escolares deben ser realizadas de acuerdo con un plan que prevea el orden de las necesidades a satisfacer, de acuerdo con los objetivos y los medios definidos por una política escolar.
- 1. 2. Estas necesidades se evaluarán de acuerdo con los estudios demográficos relativos a la evolución de la población y a su reparto en el conjunto del territorio.
- 1. 3. El plan general de urbanización del territorio, de acuerdo con los estudios demográficos que le sirven de base y con las

modificaciones económicas propuestas, provoca importantes transformaciones en la estructura de la población, en los escalones: nacional, regional y municipal.

1. 4. El urbanismo expresa por medio de planos el planeamiento del territorio. En estos planos la escuela es un elemento capital, ya que constituye un centro de atracción para la vivienda, con las exigencias (circulación, salubridad, etc.) que de su situación se derivan.
1. 5. En el planeamiento del territorio, es, pues, esencial que el urbanismo y el plan de actuación escolar, se realicen con una total comunidad de acción. El plan de actuación escolar debe ser, pues, incluido en el planeamiento general y expresado en los planos de urbanismo. Así serán posibles y en las mejores condiciones, la adquisición de terrenos o la reserva de los mismos, base esencial de todo plan de construcción.

IIº — DISTRIBUCION DE LAS ESCUELAS

2. 1. Distribución

La distribución de las escuelas se hará, dentro del plan de actuación escolar, determinando las realizaciones posibles y su orden de urgencia.

En el medio urbano, en el que la densidad de población es, generalmente, elevado, el criterio esencial para la distribución de escuelas, será el número de alumnos que pueden concentrarse en un solo grupo escolar, de acuerdo con las necesidades pedagógicas e higiénicas.

En el medio rural, en el que la densidad de población es menor, será la longitud del camino a recorrer la que mandará en esta distribución. Los emplazamientos se escogerán teniendo en cuenta la densidad relativa de la población, las posibilidades de servicios (caminos de acceso, agua) y todo aquello que condicione el desarrollo de la comunidad existente o proyectada, para la que la escuela va a constituir un punto de atracción.

Por razones de economía (agrupación de los servicios) o familiares (los pequeños van a la escuela acompañados por sus mayores), la agrupación de establecimientos correspondientes a edades diferentes, será a menudo preferible, a pesar de que exista el inconveniente de las distancias más largas. Pero será necesario en este caso que cada establecimiento conserve su autonomía y su carácter.

En el caso de poblaciones muy dispersas, acuerdos intermunicipales permitirán la organización de escuelas a las que concurran alumnos de diferentes pueblos; en estos casos es preciso resolver

el problema de la distancia a recorrer (transportes en común), o la creación de pequeños internados rurales muy simples.

En definitiva, la diseminación de las escuelas será en general preferible a su agrupación y consiguiente aumento del número de alumnos en un mismo edificio, ya que se debe lograr que la escuela ejerza su influencia educativa sobre el conjunto del grupo humano (pueblo, barrio, etc.) al que sirve.

2. 2. Emplazamiento

El emplazamiento de las escuelas se hará, pues, de acuerdo con su número y en función de los dos principios siguientes:

- a) El número de alumnos admisible en una sola escuela condiciona su dimensión.
- b) La longitud del camino a recorrer condiciona la separación entre escuelas.

Se admite con la edad del niño un aumento progresivo de la dimensión de la escuela y del camino a recorrer:

Hasta la edad de los ocho años, aproximadamente, la escuela debe ser una verdadera prolongación del hogar familiar y el primer contacto con una comunidad progresivamente más extensa. La escuela, para esta primera edad, no excederá de tres a cuatro clases y se emplazará en el escalón "unidad vecinal", a una distancia inferior a cuatro kilómetros.

2. 3. Elección de los terrenos

Bienestar y salubridad, son las condiciones esenciales para el desarrollo físico del niño y el despertar de sus facultades mentales.

La elección del terreno deberá permitir, por consecuencia:

- La orientación óptima de las construcciones con relación al sol, lluvia y vientos dominantes;
- Lugar agradable por sus vistas, vegetación existente o que se cree, etc.;
- Una protección eficaz contra todo elemento molesto (ruidos, humos, polvo, etc.).

Los accesos deben permitir reducir al mínimo los peligros derivados de la circulación.

La topografía del terreno y la naturaleza del subsuelo, objetos de un reconocimiento preliminar, deberán permitir una construcción económica.

2. 4. Superficie de los terrenos

La superficie deseable del terreno se cifra en veinte metros cuadrados por alumno, edificación y espacio de recreo compren-

didos, pero excluyendo los eventuales terrenos para deportes. De hecho, un sector de viviendas que contenga una población escolar de unos mil niños, repartidos en un radio que no exceda de cuatro kilómetros, necesitaría una superficie total de veinte mil metros

cuadrados, repartida en dos parcelas, destinadas cada una a quince clases de treinta a cuarenta alumnos cada una.

III9 — LA ESCUELA

3. 1. Principios fundamentales

3. 1. 1. La educación debe colocarse al nivel del niño. Por lo tanto, la construcción debe estar a su escala, nada de construcciones gigantes o monumentales.
3. 1. 2. Mediante su variedad, la educación debe desarrollar conjuntamente la inteligencia y la personalidad del niño. Por lo tanto, una disposición flexible y diferenciada de locales adaptados a cada edad y a cada enseñanza, nada de clases sistemáticamente uniformes, dispuestas en alineación rígida y monótona.
3. 1. 3. La escuela debe ser un complemento de la vivienda. Sin crear una discontinuidad excesiva en el cuadro habitual del niño, debe preparar para él un mundo nuevo y a veces en plena evolución, por lo tanto, un confort y espacios en correlación con la forma de la vivienda y su grado de evolución.
3. 1. 4. El niño está siempre vivamente interesado por todo aquello que le rodea, la escuela contribuirá, por el conjunto y los detalles de su arquitectura, a la formación del niño.

3. 2. El edificio escolar

3. 2. 1. Disposición general

La escuela agrupa tres categorías esenciales de elementos:

- a) La unidad pedagógica, compuesta por la clase, espacio destinado a una pequeña comunidad de niños, con o sin espacios de juegos y servicios anexos (vestuarios, servicios higiénicos).
- b) Los espacios comunes destinados a las actividades diversas, a la enseñanza especializada y a los juegos, al aire libre o en espacios cubiertos.
- c) Los servicios administrativos y generales.

Los locales comunes serán el centro vivo de la escuela, las clases y sus anexos se agruparán alrededor de este centro, en uni-

dades secundarias diferenciadas. Cada clase tendrá las cualidades requeridas para cada una de ellas, en función de la enseñanza que en ella se dé, pero integrándose en el conjunto.

3. 2. 2. Edificios de una planta o en altura

El edificio de una planta corresponde perfectamente a las exigencias de la higiene y de la pedagogía, sobre todo para los párvulos, gracias a la intimidad de su escala, a la solución de los problemas de iluminación y ventilación y a la relación más armónica que existe entre la clase y el jardín. Este tipo de construcción permite construcciones ligeras, rápidas y económicas, evita las escaleras y puede, incluso, cuando el clima es favorable, simplificar la solución de las circulaciones.

A pesar de todas estas ventajas, no siempre es posible adaptar este tipo de construcción, ya que un conjunto escolar así establecido, puede entrañar una dispersión excesiva.

Es necesario, pues, a menudo, buscar una superposición de locales, cuya solución permite una concentración mayor.

Las consideraciones pedagógicas limitarán la construcción en altura, en función del género de enseñanzas y de la edad de los alumnos, las clases de párvulos imponen la solución en planta baja.

En las otras escuelas, la solución puede ser en dos o, excepcionalmente, en tres plantas, pero cuidando de conservar las ventajas anexas a las construcciones de una planta: iluminación bilateral, ventilación transversal e intimidad.

3. 2. 3. Circulaciones

Durante mucho tiempo se admitió que una escuela se componía de un cierto número de clases dispuestas alrededor de un pasillo de circulación.

Esta disposición tiene los siguientes inconvenientes:

- Su sistematismo;
- Dificultades de iluminación y ventilación, sobre todo cuando las galerías son cerradas o el edificio se compone de varias plantas;
- Circulaciones largas e incómodas;
- Superficies importantes (treinta por ciento de la superficie útil como media), a construir y a conservar.

Hay otras disposiciones más vivas que permiten reducir las circulaciones propiamente dichas y utilizar mejor la superficie construida.

Por ejemplo:

- En el caso de clases de una sola planta, las galerías que constituyen la unión y circulación entre las clases, se al-

túan a lo largo de la fachada soleada de la construcción, pero con menor altura de techos que aquéllas, para permitir su iluminación y soleamiento directos;

- En el caso de escuelas de dos plantas, un núcleo central une, mediante pasarelas, dos construcciones paralelas distintas en las que se sitúan las clases, constituyendo así aquél y en planta baja, un recreo cubierto entre jardines y patios;
- En el caso de varias plantas, importa, sobre todo, repartir a los alumnos en grupos secundarios, habilitando accesos y recreos separados, con el fin de dar al edificio, tan importante en volumen, un carácter más familiar. Los edificios se dividen en bloques verticales, disponiendo en cada uno de ellos dos o tres clases por planta, servidas por una escalera.

3. 3. Elementos del edificio escolar

3. 3. 1. La clase

El maestro y sus alumnos constituyen un conjunto llamado usualmente "clase". Esta "clase" es la unidad pedagógica fundamental y toda construcción debe tener por objeto asegurar su mejor funcionamiento.

a) Número de alumnos, superficie

La clase, como unidad pedagógica, debe tener como elemento básico, el número de alumnos que es posible confiar a un sólo maestro, número que no podrá ser superado sin atentar contra el valor de la enseñanza en todos sus aspectos. Es necesario buscar en seguida los volúmenes contruidos precisos, para que la enseñanza, en función del número de alumnos así fijado, se dé en las óptimas condiciones.

Estos volúmenes varían según:

- Las disciplinas enseñadas;
- El número y la edad de los alumnos;
- El clima.

b) Variedad

Se admite de ordinario que la clase puede, razonablemente, cumplir un número de exigencias suficientemente parecidas, en algunos casos, que permita reducir el estudio a algunos tipos que se repitan uniformemente.

Esta concepción constituye un progreso necesario en la evolución de las construcciones escolares, pues es preferible una uni-

formidad en calidad, a una diversidad mediocre. Pero esta uniformidad deberá, en toda la medida que sea posible, dejar paso a la diversidad que reclamen los múltiples aspectos de las necesidades pedagógicas.

c) Forma de la clase.

La forma de la clase deberá ser, ante todo, concebida para dar al tipo de enseñanza requerido la mayor eficacia, es decir, facilitar, en general, como primer objetivo la relación entre maestro y alumnos, facilitar el esfuerzo de atención de unos a los otros, aumentar su bienestar y reducir su fatiga.

La enseñanza podrá ser tradicional, pasiva, dada esencialmente por el maestro hablando desde su silla, concentrándose la atención de los alumnos en el maestro y en la pizarra.

Sobre todo en las clases de primer grado, la pedagogía moderna evoluciona hacia una enseñanza activa. El niño aprenderá más "participando" que "escuchando".

La forma tradicional de clases estrechas y profundas, en las que los niños se alineaban en filas uniformemente paralelas delante del maestro, se abandona por otras formas que permiten disposiciones que agrupen los alumnos alrededor del maestro o entre ellos, en grupos secundarios.

d) Características de la clase (Enseñanza general)

- Superficie : 50 a 60 metros cuadrados
- Número de alumnos : 25 a 40
- Superficie por alumno: 1,5 a 2,5 metros cuadrados.

3. 3. 2. Acondicionamiento de la clase.

a) Estudio de los huecos (iluminación, ventilación, soleamiento y protección solar).

Nunca se dará la suficiente importancia a este estudio, desde el punto de vista del comportamiento fisiológico y psicológico de los niños y en función, sobre todo, de las condiciones de clima y orientación.

La luz debe ser abundante, pero sin ser excesiva, igualmente repartida, por consiguiente, difusa, evitándose las sombras arrojadas.

En general, la ventilación será constante, evitando la atmósfera estancada, en la cual el niño "respira a medias", así como las corrientes de aire directas sobre los niños.

La iluminación y la ventilación serán multilaterales. En general, la repartición de los ventanales entre las caras opuestas permite la mejor distribución de la luz y la ventilación en calidad y una protección eficaz contra el exceso de calor o de frío, según la hora y la estación.

Es necesario que el sol pueda, en ciertos momentos, ejercer su acción bienhechora en la clase. Pero esta acción debe ser controlada.

El sistema de huecos deberá, pues, prever:

- La iluminación;
- La ventilación regulable;
- La protección solar regulable.

b) Mobiliario.

Según el sistema pedagógico empleado, la clase se equipará con bancos o con muebles móviles que permitan variar la agrupación de los alumnos. El mobiliario empleado estará siempre adaptado a la talla de los alumnos.

El equipo se completará con:

- Volúmenes adaptados al material escolar;
- Superficies de exposición, de demostración, etc., accesibles al niño;
- Toda sugestión que permita crear en la clase un ambiente favorable: superficies coloreadas, plantaciones, etc..

El equipo de la clase nunca será bastante variado, completo y flexible.

3. 3. 3. Clases para enseñanza especializada.

Estos locales responderán en cada caso a las necesidades pedagógicas particulares de estas enseñanzas, caracterizadas por una indispensable iniciación práctica, que acompañe a la enseñanza teórica.

Con el fin de satisfacer este doble aspecto (teórico y práctico) de la enseñanza, los locales serán más amplios y el número de alumnos más limitado.

En los locales destinados a la enseñanza científica y técnica, deberán tomarse todas las precauciones que requiera la seguridad.

3. 3. 4. Educación física.

Según las condiciones climáticas, esta enseñanza puede darse en locales cerrados o en instalaciones al aire libre.

3. 3. 5. Otros locales.

Los locales de enseñanza se completarán con los servicios siguientes:

- a) **Administrativos:**
 - Despacho del director,
 - Sala de descanso y de trabajo para los maestros.
- b) **Sociales:**
 - comedores, actividades recreativas diversas,
 - control médico.
- c) **Sanitarios:**
 - Lavabos, W.-C., duchas.

IVº — REALIZACION DE LAS CONSTRUCCIONES

4. 1. Estudios preliminares

Sólo un estudio previo de la organización administrativa, social y económica del país considerado, permitirá poner a punto los métodos de realización de un plan de actuación escolar. Este plan jugará un papel importante en la economía del país, por el volumen de trabajos que lleva consigo, sobre todo cuando el esfuerzo de escolarización se considera básico en el desarrollo general.

4. 2. Métodos

Los métodos de realización deberán buscar y basarse en una organización racional de la construcción (racionalización) y ser lo suficientemente flexibles para adaptarse a la diversidad derivada de la fragmentación de las operaciones en el tiempo y en el espacio, a su ejecución en el medio urbano y en el rural, a la colaboración de la iniciativa privada.

4. 3. Condiciones de aplicación

La eficacia de tales métodos dependerá de las condiciones siguientes:

- a) **Condiciones de programa:**
 - definiendo las necesidades precisas de cada enseñanza según la edad escolar, necesidades que serán tanto más diversas, cuanto más acentuada sea la especialización de la enseñanza.
 - permitiendo, sobre la base de las necesidades pedagógicas, la colaboración de los educadores y los arquitectos, vista la necesidad de establecer normas (normalización). Estas normas podrán ser moduladas, pero a

condición de que esta modulación lleve una suficiente flexibilidad de adaptación y corresponda a una posible industrialización de la construcción (prefabricación).

b) Condiciones administrativas:

- definiendo las reglas en materia de financiación, atribución, control de trabajo y la autoridad encargada de aplicarlas.

c) Condiciones económicas:

- definiendo:
 - 1- los recursos locales en mano de obra y materiales,
 - 2- los medios de comunicación y transporte,
 - 3- la evolución industrial que permita una prefabricación, siempre que ésta asegure la continuidad y una suficiente importancia.

Será preciso comparar, sobre todo en el medio rural (pequeños constructores, numerosos y dispersos), las ventajas de una producción en serie con una construcción tradicional que emplee los recursos locales.

Estos dos métodos podrán combinarse, utilizando elementos ligeros, prefabricados (estructurales, de cubierta, puertas, ventanas, etc.), realizándose el resto (elementos de relleno y de acabado) en el sitio y con materiales locales.

4. 4. Conclusiones

De estos estudios y de los medios de acción disponibles para aplicar los resultados de aquéllos dependerá la eficacia del plan de construcciones escolares, es decir: la rapidez de su ejecución, la economía y la calidad.

Sin embargo, jamás se perderá de vista que sólo el justo valor dado en los planos de construcción a cada elemento construido, teniendo en cuenta las necesidades pedagógicas y la mejor utilización de las técnicas disponibles en los procedimientos de realización, permiten obtener el más estricto costo.

Por encima de éste, toda concesión sería en detrimento del objetivo esencial perseguido.

XI Congreso Panamericano del Niño

BOGOTÁ-COLOMBIA

Discurso del Dr. Marco Tulio Magaña, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño en la Primera Sesión Plenaria

Comité Directivo

Señores Presidentes y Vice-Presidentes de Honor

Señores Representantes de los Países de América

Señores Delegados y observadores.

Iniciamos hoy en esta sesión plenaria el trabajo del XI Congreso Panamericano del Niño y me cabe a mí el alto honor como Presidente en funciones del Instituto Interamericano del Niño, decir las palabras primeras.

Hemos venido a discutir los problemas del niño en abandono. Acaso no imaginamos, allá en Montevideo, al aceptar en el seno del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño la discusión del niño abandonado como tema de este Congreso, todos los alcances del concepto, más, al estudiar el tema posteriormente, nos dimos cuenta que el abandono del niño no se refiere sólo al niño aquel que no tiene techo en que guarecerse y llega al desamparo, ni únicamente al niño sin padres; vimos que en el concepto de abandono pueden comprenderse inclusive aquellos niños que se supone viven en familia y al supuesto calor del hogar, pero que les falta algo para su completa felicidad o cuidado. Nos dimos cuenta que el abandono es un problema amplísimo y complejo que puede estar presente en todo niño a cualquier edad y en cualquiera de las condiciones que atañen al niño.

Podemos hoy hablar con propiedad y decir abandono médico, abandono jurídico, abandono social, abandono pedagógico, en niños viviendo dentro de su familia, pero en quienes falta la posibilidad de dar atención médica, protección jurídica, asistencia social o instrucción. Se hace necesario entonces revisar el concepto del abandono y su significado como lo han venido haciendo y a los Congresos Panamericanos del Niño, para darle una nueva definición acorde con el pensamiento actual.

El XI Congreso Panamericano del Niño debe entonces definir el abandono y definirlo en un sentido amplio, hacer que esa definición se adopte por todos los países de América, para que cuando

se hable de abandono en el niño nos refiramos siempre a una misma cosa y que los datos sean comparables. Contamos para ello con el aporte técnico que nos han enviado los países de América en sus delegados, verdaderos representantes de la técnica en asuntos del niño, cada uno en su especialidad. A ellos los invito nos dispongamos con el ahinco que se ha hecho clásico ya en los congresos del niño, con la técnica siempre manifestada en ellos y sobre todo con el amor al niño que se debe derramar de cada uno de nosotros los aquí reunidos, como característica propia de los que se dedican prestar al niño asistencia. Sé lo que vale cada uno de ustedes amables delegados, en lo que a servir al niño se refiere, sé lo que son sus capacidades y por eso veo que al iniciarse este congreso, lo hace con los augurios mejores y por ello anticipadamente sé, que las conclusiones y recomendaciones del mismo serán firmes y valiosas para que los gobiernos de América los tomen y hagan cumplir con la seguridad de quien recibe un trabajo acabado y perfecto.

Para el éxito del Congreso contamos también con la hospitalidad de este pueblo generoso de Colombia. Siendo huéspedes de esta nación que nos ha acogido como a sus hijos, nada nos hará falta, pues nos sentimos como en nuestra propia casa y fácil nos será dedicarnos al trabajo estimulados por la altura, y no me refiero a la altura física de este bello Bogotá, me refiero a la altura inmensa de la cultura colombiana, ejemplo para las naciones de América; a la altura de sus héroes legendarios que como Bolívar liberó a estos pueblos y dió ejemplo de libertad a los otros de América; a la altura de sus gobernantes actuales tallados con el cincel de la democracia verdadera, altura de la belleza de las montañas y la planicies de los ricos valles, altura en las lindas ciudades y en las mujeres de Colombia y como altura hay también en los miembros seleccionados para el comité organizador del congreso donde ha campeado el deseo de servir a su pueblo, a sus niños y en general a la niñez de América.

Señores Delegados —observadores. En nombre del INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO les doy la bienvenida y les invito a trabajar. Madres y niños de América para ustedes en este momento nuestro pensamiento. Pueblos de América, Salud!

XI Congreso Panamericano del Niño

BOGOTÁ - COLOMBIA

Discurso del Dr. Víctor Escardó y Anaya, Director General del Instituto Interamericano del Niño

Señoras, señores:

Es circunstancia especialísima que nos reunamos aquí en Bogotá inaugurando el XI Congreso Panamericano del Niño. Y es también acontecimiento relevante para nuestro INSTITUTO INTER-AMERICANO DEL NIÑO que sea éste el primer Congreso que se realice como fruto de la armoniosa colaboración entre este Instituto y la República de Colombia.

Y da también carácter a este evento el hecho de que no sea como los anteriores, mosaico de problemas atinentes al niño, sino que concentrando toda su atención en un solo tema, polarice todos los entendimientos de diferentes tendencias y de disciplinas dispares hacia un solo asunto, de enorme dimensión en el continente, "El niño abandonado en América".

Nos hemos reunido aquí, médicos, abogados, maestros, asistentes sociales, estadísticos y todos los que se interesan por los problemas de la infancia, para conversar sobre el niño abandonado, para preguntar cuales son las causas de este fenómeno que debería ser insólito, pero que es frecuente, siendo antihumano a pesar de que sean los hombres los que lo determinan.

El niño abandonado es una realidad en el mundo entero y lo padecen todas las naciones de nuestro continente que se reúnen en este Congreso. Nuestro INSTITUTO sería feliz si pudiéramos llegar a definir el niño abandonado, lo que no es fácil. Y no lo es porque el problema puede estudiarse desde puntos de vista diversos y con alcances diferentes. El clásico concepto del abandono material y del abandono moral, se ahonda hoy más en los aspectos total y parcial. Y, en este último se quiere pormenorizar llegando a una atomización que amenaza con diluir toda la clasificación.

Hay abandono cuando hay responsabilidad del que deja de cumplir sus deberes y es, en el área de la familia que se siente este fenómeno. Por eso yo vería con suma complacencia que fueran flores del jardín de este Congreso, conclusiones que tiendan al robustecimiento de la familia, que faciliten en todos los campos su desarrollo, su estabilidad, su fortaleza, en una palabra, su unión.

En los hogares estables y con responsabilidad de su misión, no hay hijos abandonados, salvo casos excepcionales.

Por eso, con respecto al abandono, lo más importante es su prevención. Su tratamiento es más dificultoso y árduo. Del mismo modo que en el campo de la salud la gran misión es la de prevenir, en la comunidad en general y en el área familiar en particular, también es evitándolos que se hacen desaparecer los grandes problemas. Al lado de esta responsabilidad de la familia, a la que siempre debemos ayudar, hay otras más diluidas y en ocasiones más difíciles de determinar.

Si los niños no van a la escuela porque éstas no están al alcance de la familia, existen una serie de niños en abandono educativo. ¿Quién es el responsable de este abandono? Ciertamente las autoridades correspondientes en nuestros países americanos.

Si grupos determinados de niños están expuestos y se enferman porque no se han vacunado a tiempo, es seguramente la Sanidad del país la que ha abandonado esos niños.

Si hay niños harapientos y descalzos, sucios y con parásitos, porque sus padres no ganan los jornales a que tienen derecho, hay un abandono económico, porque una legislación apropiada no ha protegido a los obreros y éstos reciben sus ganancias muy por debajo del salario vital.

Y así podríamos continuar. Pero conviene preguntarse cuál fue la mente del Consejo Directivo del INSTITUTO, al señalar este tema del Niño Abandonado en América. ¿Fue la de comprender a estos tipos de abandonos colectivos y con responsabilidad fuera de la familia? El Congreso determinará el alcance del abandono. Pero si decidiera concretarse a los clásicos abandonos producidos dentro de la familia, más o menos resquebrajada o inexistente, no estaría mal que al menos enunciara esos tipos colectivos de abandono, de los que parecerían tener responsabilidad nuestros países, quiero decir nuestros pueblos y los encargados directos.

Este Congreso, Señores, tiene cierta originalidad en su forma y en su organización. El INSTITUTO lo estudió así, porque quiso que todos los asistentes participaran activamente en él. Y con ese objeto se dividió la labor en seis Seccionales que quiero brevemente enunciar.

La más importante de ellas con respecto a este tema es la de Servicio Social. El abandono es ante todo un problema social, que tiene su raíz en la familia. Su estudio y su conocimiento son los que nos harán ver los detalles del candente problema. Es hurgando en la familia en que vive o debió vivir el niño, en el medio comunitario en que se desarrolla, en el ambiente económico en que se desenvuelve y en la atmósfera moral en que se temple, que podremos conocer el presente y avizorar el futuro. Por eso, yo espero que a esta Seccional las asistentes sociales del continente traigan su experiencia y en ella digan su palabra.

La Seccional de Legislación dispone de un magnífico documento para su trabajo. El Instituto Interamericano del Niño realizó este año en Quito una reunión de juristas, donde se estudió la legislación de fondo de los países de América, en lo relacionado con la organización de la familia y el abandono de los menores. Esas bases están a disposición de los miembros del Congreso y de un modo especial a la de los juristas que asisten a este certamen.

La salud del niño en relación con el abandono será tratada en otra Seccional; se estudiará allí cómo la enfermedad de los padres o del niño influyen y cómo se debe prevenir ese abandono.

Los pedagogos se congregarán en otra Seccional. La educación de los padres y la instrucción y educación de los niños, serán puestos en balanza para ver cómo influyen en la producción del abandono y de su profilaxis.

La Seccional de Estadística se enfrentará con un problema difícil. Pero es el momento de atacarlo. Para eso serán menester definiciones precisas y concretas.

Finalmente la sexta Seccional se ocupará de lo que puede realizar la Cooperación Interamericana frente al abandono. Los países de América con la facilidad de comunicaciones se acercan y penetran. De ahí que los fenómenos sociales no son siempre nacionales. Se transforman en fenómenos de frontera: otras veces son realmente internacionales.

En este Congreso el INSTITUTO ha estimulado la presentación de Informes Nacionales, lo que tiene una gran importancia. Según la pauta orientadora, el Informe Nacional deberá presentar, siguiendo el camino de las seis Seccionales, la realidad de cada país. Si, como espero, todos los países presentan su Informe Nacional, el Congreso, primero, y el INSTITUTO después, dispondrán de un conjunto de informaciones sobre el abandono, de gran valor. Como cada uno de los capítulos estará separado será fácil estudiar por ejemplo la legislación, comparando un país con otro. Este solo resultado del Congreso compensará ampliamente todo el esfuerzo realizado.

El momento, señores, es solemne. Abordamos un tema de grandes responsabilidades. Frente a cada uno de nuestros países y frente a la América toda.

Yo hago votos, señores, porque el espíritu que nos anima no decaiga en estos días de trabajo y de reflexión. Toda nuestra experiencia sumada podrá ahondar más en el problema de la familia que debemos salvar para proteger al niño, fortaleciéndola y conservándola como el puntal más importante de nuestra sociedad.

No debemos olvidar que el niño está dentro de nosotros y en el fondo es la esencia de nuestro ser. El gran pintor Greco con sus magníficos tipos estilizados ha encontrado la representación ar-

tística más conmovedora. En el magnífico cuadro del entierro del conde de Orgaz que está en Toledo, nos presenta dos planos: el humano con el cuerpo muerto del valiente caballero rodeado de santos y magnates y otro más arriba en el que ha querido mostrarnos también el alma del conde que sube al cielo. Y ¿sabéis como lo ha representado? Un niño fino y casi etéreo, es la expresión del alma de aquel recio personaje.

Señores: El alma del hombre es un niño. Nuestra alma por lo tanto. Miremos a nuestros niños abandonados con esa consideración y poniendo nuestro amor junto a la técnica hemos de encontrar seguramente la solución del problema que nos congrega.

He dicho.

O abandono da criança na América Latina

ASPECTOS SOCIAIS

Por Yolanda Heloisa de Souza

Assistente social da Divisão de Proteção Social,
Departamento Nacional da Criança
Ministério da Saúde, Rio de Janeiro — Brasil

La Sección Servicio Social del Instituto Interamericano del Niño ha considerado conveniente difundir por medio de este Boletín el trabajo aún inédito de la Srta. Yolanda Heloisa de Souza, tema "Aspectos Sociais do problema da Infância abandonada". Este trabajo forma parte (Anexo 2) del Informe Nacional que el Brasil presentó al XI Congreso Panamericano del Niño.

La autora, que es Asistente Social de la División de Protección Social del Departamento Nacional del Niño del Ministerio de Salud Pública de aquel país, ha realizado un valioso trabajo de investigación en el campo económico-social para señalar los factores y las causas de abandono del niño. La comprobación de la interdependencia y de la complejidad de estos elementos la lleva a afirmar que en Brasil el problema del abandono del niño es, esencialmente, una consecuencia de sus estructuras económico-sociales. Y tanto en el desarrollo del trabajo como en las conclusiones señala que la presencia de la propia familia bien organizada es el instrumento indispensable para el armonioso desarrollo del niño.

Recomendamos especialmente a las asistentes sociales la meditación de este excelente estudio de la Srta. de Souza como expresión de una realidad que alcanza a muchos países del continente americano. Por lo tanto sus conclusiones merecen ser consideradas por las posibles sugerencias que encierran para necesidades similares. Por nuestra parte, creemos que la formación de una conciencia colectiva, de una promoción del interés y del apoyo de la comunidad en favor de este problema es fundamental para su solución, tal como lo sugiere la autora.

Conceito e definição — Classificação e formas.

Ao tentar a elaboração de um trabalho sobre o abandono da infância do Brasil, depara-se o técnico com um problema de certa gravidade que é a falta de dados estatísticos sobre o assunto. Essa dificuldade está em relação com a intensidade do problema, pois quanto menos desenvolvida a comunidade, mais agudo o abandono da infância e, paralelamente, mais reduzidos seus recursos estatísticos.

Outra dificuldade com que se depara o especialista é a falta de um conceito homogêneo para a determinação do estado de abandono e, por conseguinte, o grupo de crianças atingidas.

No Brasil, o Código de Menores, adotado em 1927, considera abandonadas as crianças filhas de pais desaparecidos, desconhecidos, irresponsáveis ou incapazes por enfermidades ou outras causas. Incluem-se nessa designação aqueles submetidos a maus tratos ou maus exemplos. Não são considerados abandonados os "vadios", "mendigos" e "libertinos" (artigos 26 a 30 do Código de Menores).

No anteprojeto do Novo Código de Menores apresentado em 1950, ainda em estudo, já se encontra abolida a distinção entre os vários grupos, estando todos incluídos sob a designação de "abandonados propriamente ditos".

Esses conceitos de abandono limitam-se, no entanto, aos aspectos materiais ou morais. Parece-nos faltar-lhes certa amplitude, pois não consideram os fatores emocionais, entre os quais as carências afetivas que, tanto quanto a fome o desabrigo, podem afetar profundamente a saúde física e psíquica da infância de acordo com os estudos mundialmente aceitos do grupo de técnicos das Nações Unidas, sob a orientação do Dr. John Bowlby.

Resumindo os vários pontos de vista sob que se caracteriza o abandono, achamos que o técnico especializado no campo da infância deve adotar o critério de que **E ABANDONADA TÔDA CRIANÇA QUE NAO ENCONTRA AS CONDIÇÕES MINIMAS PARA UM SADIO DESENVOLVIMENTO FISICO, EMOCIONAL E MENTAL.**

Partindo desse conceito, desejaríamos analisar, ligeiramente, os seguintes aspectos que nos darão visão do estado real de abandono da infância no Brasil, independentemente de levantamentos específicos:

Segundo o Censo Nacional de 1950, 64 % da população brasileira vive nas zonas rurais. Se considerarmos a baixa densidade demográfica do país, conforme o quadro abaixo:

Norte	0,62 habitantes por km. ²			
Nordeste	15,49	"	"	"
Leste	17,69	"	"	"
Sul	25,92	"	"	"
Centro-Oeste	1,21	"	"	"
BRASIL	7,41	"	"	"

verificamos que a maior parte da população infantil brasileira vive em zonas onde é impossível a averiguação dos casos de abandono material, afetivo ou educacional, devido à falta de meios para aferição do fenômeno. É bom salientar que a irregular distribuição da população tendendo sempre a concentração nas capitais, reduz, de fato, em muito a média de 7,41 por km.². Como exemplo, podemos citar as seguintes cidades, cuja elevada concentração demográfica contrasta com a densidade média:

Fortaleza	1.231 habitantes por km. ²			
Recife	3.361	"	"	"
Belo Horizonte	1.578	"	"	"
Rio de Janeiro	2.588	"	"	"
São Paulo	2.081	"	"	"
Porto Alegre	1.105	"	"	"

Nessa população rural infanto-juvenil vamos encontrar os seguintes grupos:

- crianças submetidas a permanente regime alimentar deficitário, sem condições mínimas de habitação nem assistência médica;
- crianças que não frequentam escola;
- crianças exploradas em trabalhos inadequados;
- crianças vítimas de castigos corporais.

De acôrdo com pesquisa feita no Juizado de Menores do Rio de Janeiro, verificamos que durante os dez primeiros meses de 1959 haviam sido internadas 1.616 crianças. Esta cifra, como também as apresentadas pelos outros Juizados de Menores do país, referem-se apenas à crianças das grandes cidades e cobrem, de modo geral os seguintes grupos:

- crianças expostas;
- crianças internadas em obras e posteriormente abandonadas pelos pais (sendo que em muitos casos não é possível a verificação se por morte ou deserção);
- crianças levadas ao Juizado de Menores por atos anti-sociais;
- crianças levadas ao Juizado de Menores por serem vítimas de sevícia ou exploração pelos pais.

Nossa experiência de trabalho quase todo realizado nas gran-

des cidades do Brasil nos mostra que, mesmo nessas, existem numerosas crianças abandonadas que não aparecem nas estatísticas, como sejam:

- crianças sem alimentação, nem assistência médica e educacional adequadas;
- crianças abandonadas (órfãos ou não) que perambulam pelas ruas, sem lar, porém que ainda não foram apanhadas em delito e consequentemente levadas ao Juizado Menores;
- crianças sujeitas à exploração e crueldade dos adultos, cujos casos não foram levados ao Juizado de Menores;
- crianças que, por motivos diversos decorrentes do meio estão desenvolvendo atitudes anti-sociais que só virão eclodir na puberdade ou na idade adulta;
- crianças expostas a perigos de toda a sorte, passando os dias sós numa favela ou em casa de cômodo, enquanto a mãe trabalha fora;
- finalmente, crianças injustamente privadas de cuidados maternos, segregadas em obras fechadas que, embora atendidas em suas necessidades materiais, são profundamente prejudicadas por uma forma de assistência inadequada.

Causas do abandono — Fatores que o provocam

A influência dos fatores sócio-econômicos no abandono da infância já é assunto pacífico. O homem é o mais dependente de todos os seres vivos — necessita de dezoito anos de cuidados para atingir a idade adulta e a capacidade de produzir bens.

Se considerarmos os vários problemas latino-americanos, não nos surpreenderá a situação de abandono da infância nesta parte do mundo. Limitando nossa observação ao Brasil, gostaríamos de apresentar os seguintes fatos:

1 — Média de vida = 43 anos e 7 meses (1)

A baixa média de vida é, naturalmente, responsável pelo grande número de crianças órfãs e, consequentemente, abandonadas em nosso país.

Para fins de comparação, apresentamos, a seguir, as cifras referentes à média de vida em vários países:

(1) Anuário Estatístico do Brasil — 1958.

Países	Homens	Mulheres
Índia	32.4	31.7
Congo Belga	37.6	40
BRASIL	41.5	46
El Salvador	49.9	52.4
Portugal	55.5	60.5
Costa Rica	55.7	55.7
Argentina	56.9	61.4
Chile	57.6	55.5
Finlândia	58.6	65.9
Japão	61.9	66.7
França	63.6	69.3
Estados Unidos	65.4	70.9
Reino Unido	66.3	71.6
Canadá	66.3	70.8
Suécia	69.	71.6 (1)

2 — Predominância demográfica do grupo etário abaixo de 15 anos.

Fato igualmente digno de atenção é a elevada percentagem de população infanto-juvenil, isto é, população apenas consumidora de bens, consequência natural do fenómeno anterior.

No recente relatório apresentado pelo Dr. Abraham Horwitz, Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana à Comissão Especial do Conselho da O.E.A. é reafirmado o conceito de que "quanto mais evoluído o país, tecnologicamente, mais numerosos, dentro da sua população os individuos em idade produtiva e os anciãos".

Os últimos estudos demográficos apresentam para a América Latina a percentagem de 40 % de população abaixo de 15 anos, enquanto nos Estados Unidos é de 27 %. No Brasil esse grupo atinge a percentagem de 44 % da população.

Onde estão os braços adultos capazes de produzirem os bens necessários a esse grupo que não poderá sobreviver em condições normais se não for satisfatoriamente atendido? Parece-nos ser este um dos pontos de maior importância no campo da infância.

3) Índice de alfabetização —Cerca de 50 %— um dos mais baixos do mundo. (Anuário Estatístico de 1958 — I.B.G.E. pág. 26). Sua influência no quadro de abandono da criança brasileira dispensa comentários. Seria interessante, no entanto, conhecermos a opinião do sociólogo brasileiro prof. Luiz Aguiar Costa Pinto, na tese apresentada ao Seminário sobre "Resistência às Mudanças Sociais", que ora se realiza no Rio de Janeiro, sob o patrocínio do

(1) O Mundo em Números — Publicação do I.B.G.E. — 1958.

Centro Latino-Americano de Pesquisas em Ciências Sociais, da UNESCO:

"A instrução pública depende, sobretudo, de um certo estágio de desenvolvimento social; ela resulta de condições sócio-econômicas que, se não estão presentes, dificultarão os planos e esforços de instituí-la".

4) Renda per capita.

No estudo efetuado pela O.N.U. conforme Documento intitula-

País	Per capita anual
Estados Unidos	U\$S 1.870
Canadá	1.310
Suíça	1.010
Nova Zelândia	1.000
Suécia	950
Austrália	950
Luxemburgo	890
Belgica	800
Reino Unido	780
Dinamarca	750
França	740
Noruega	740
Finlândia	670
Venezuela	540
Alemanha	510
Países Baixos	500
Argentina	460
Irlanda	410
Austria	370
Chile	360
Itália	310
África do Sul	300
Panamá	250
BRASIL	230
México	220
Portugal	200
Japão	190
Filipinas	150
Turquia	150
Equador	150
Paraguai	140
Egito	120
Tailândia	80
Paquistão	70
Índia	60

do "United Nations per capita National Production of 55 Countries" referente ao período de 1952/54, encontramos as seguintes cifras:

No estudo realizado pelo prof. Tinbergen para o Centro da Documentação do Comité de Ação para os Estados Unidos da Europa vemos que de 1955 para 1959 a situação do Brasil se agravou:

(Momento Econômico —15 de agosto de 1959— ...). Aquele economista classifica os países sub-desenvolvidos nos seguintes grupos:

1º Grupo — Renda per capita de U\$S 300 a 400:

Argentina

Chile

Cuba

Panamá

Uruguai

2º Grupo — idem de US\$ 200 a 300:

Colômbia

Grecia

Guiana Inglesa

Espanha

Libano

Malasia

Suriman

Turquia

3º Grupo — idem de US\$ 100 a 200:

BRASIL — US\$ 147

Chipre

Equador

Bolivia

Costa Rica

Egito

Filipinas

Guatemala

El Salvador

Iraque

Iugoslavia

Marrocos

México

República Dominicana

Tunisia

Temos ainda a considerar como fator agravante dessa baixa

renda per capita, a desigualdade de distribuição de riquezas, característica dos países sub-desenvolvidos.

5) Distribuição de propriedade rural. O Censo Agrícola Nacional realizado pelo I.B.G.E. em 1940 apresentava a seguinte distribuição de terras:

Latifúndios (mais de 20 ha. por pessoa)	8 % das propriedades rurais
Area	73 % da área rural brasileira
Pequenos proprietários	92 % das propriedades rurais
Area	27 % da área rural brasileira

Em 1950 a situação se agrava, como se vê pelos seguintes dados, resultados do Censo realizado naquele ano:

Latifúndios	8.2 % das propriedades rurais
Area	75.5 % da área rural brasileira
Pequenos proprietários	91.8 % das propriedades rurais
Area	24.5 % da área rural brasileira

Esse fenômeno, associado à falta de preparo técnico para a boa exploração da terra, deficiência de crédito para o pequeno proprietário, falta de recursos assistenciais e educacionais nas comunidades rurais, é um dos responsáveis pelo êxodo rural para as grandes cidades.

Todos esses dados:

- baixa média de vida
- predominância demográfica do grupo etário inferior a 15 anos
- elevado índice de analfabetismo
- baixa renda per capita
- má distribuição da propriedade

apresentam um quadro homogêneo de sub-desenvolvimento, cuja influência se faz sentir de forma mais aguda na infância.

Completando esse quadro, temos, nos centros urbanos entre outros problemas sócio-econômicos:

1) Falta de planejamento urbanístico, levando em consideração a criança, com toda a complexidade de suas necessidades, liberdade, segurança, etc.

2) Elevado custo de habitação, decorrente sobretudo do preço do terreno nas áreas urbanas e mesmo suburbanas, tornando quase proibitiva a posse da habitação familiar.

Como fator agravante desse tópico, temos o estímulo à construção dos grandes edifícios, através do estabelecimento de gabaritos muito altos, supervalorizando o terreno e tornando a habitação individual privilégio de pequenos grupos.

Devemos considerar, no entanto, que o apartamento, privilégio desses grupos mais ajustados, de maneira alguma atende às necessi-

dades básicas da infância para um sadio desenvolvimento. De certa forma é abandonada a criança residente dos grandes aglomerados urbanos de nossas capitais.

Em o número 504, de setembro de 1959, da revista francesa "Science et Vie" encontramos sob o título "Psychiatres et sociologues dénoncent la Folie des Grands Ensembles" a opinião de vários estudiosos do assunto sobre os efeitos perniciosos desse tipo de construção.

"Ainsi, de Paul Chombard de Lauwe à Pierre Delore, l'humanité se fait-elle chez les experts pour condamner ces nouveaux enfers climatisés où l'impossibilité d'une vie individuelle et familiale "confortable", exigée par les conditions trépidantes de l'existence moderne..."

E mais adiante:

"Des expériences menées sur un rat albinos dans un laboratoire de Marseille ont établi, en effet, de façon irréfutable, que les fonctions nerveuses étaient altérées par une manifestation bruyante systématiquement entretenue. L'agitation d'un trousseau de clés conduit l'animal aux portes du coma. Une étude publiée par le Centre de Recherches Psychosomatiques permet d'autre part de faire la distinction entre des bruits familiers et des bruits étrangers. On n'est pas aussi gêné par les braileries de sa propre radio que par celle du voisin ou par les petarades de la rue par les sons continus que par les sons intermittents ou inattendus; par les bruits localisables que par les bruits réverbérés.

Or, la vie em H.L.M. encombrés est constamment empoisonnée par ce genre de bruits dangereux, dont l'effet psychologique est encore accentué par la suroccupation des locaux. "Au-delà de 2,5 personnes par pièce, préviennent les psychiatres, un enfant peut devenir violent" L'alarme est donnée".

Se lançamos nossas vistas para o problema da habitação das classes economicamente menos favorecidas, a situação ainda se afigura mais séria, pois além da superlotação dos cômodos, do barulho, de promiscuidade, levados ao grau máximo, vamos encontrar a deficiência das condições de higiene, de abrigo, de segurança.

Em estudo publicado na Revista do Serviço Público — Vol. 79, Nº 2, Rio de Janeiro, maio de 1958 — pelo Dr. Augusto Luiz Duprat, sob o título "O Problema da Favela" encontramos referência ao levantamento feito pelo Serviço de Febre Amarela, pelo qual existiam em 1954 no Distrito Federal, 132 387 barracos, isto é, a 4ª parte dos prédios existentes, com uma população estimada em 540.000 habitantes.

No mesmo trabalho encontramos transcrita a seguinte opinião da O.E.A.:

"A favela é uma habitação que, por suas condições constitui uma ameaça à moral, à segurança e à saúde da família que a ocu-

pa e à coletividade onde se situa. Suas consequências diretas recaem sobre as famílias de mais baixo rendimento. A explicação da favela não obedece a uma causa única, senão a um complexo de causas mais ou menos numerosas."

E o ponto de vista da Igreja, através da palavra de seu bispo auxiliar do Rio de Janeiro, D. Helder Camara:

"A Igreja sabe que a favela é uma consequência e que a sua causa cabe primeiro atender. Entretanto, só quando se fizere uma reestruturação econômica do país e forem atendidas as áreas subdesenvolvidas é que estes fenômenos de expressão aguda das favelas serão eficazmente combatidos, em ordem à sua extinção."

Se considerarmos a situação econômica das classes trabalhadas no Brasil, veremos que toda ela está condenada a uma progressiva "favelização", se não houver uma mudança de base na política econômico-social do nosso país.

Tomando por base o Rio de Janeiro, gostaríamos de apresentar os seguintes dados publicados na Revista de Edificações, do mês de junho de 1959, Nº 95, editada nesta Capital, sobre os preços de aquisição e aluguel dos imóveis de alguns bairros da cidade:

Bairro	Nº de peças	Preço de venda	Aluguel — Cr\$
Gloria	1 q. 1 sala	Cr\$ 800.000,00	7.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 1.000.000,00	10.000,00
Catete	1 q. 1 sala	Cr\$ 800.000,00	9.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 1.300.000,00	11.000,00
Leblon	1 q. 1 sala	Cr\$ 800.000,00	8.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 1.000.000,00	10.000,00
Rio Comprido .	1 q. 1 sala	Cr\$ 630.000,00	6.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 950.000,00	8.000,00
Botafogo	1 q. 1 sala	Cr\$ 750.000,00	7.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 1.000.000,00	10.000,00
Grajaú	1 q. 1 sala	Cr\$ 700.000,00	7.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 820.000,00	8.500,00
Tijuca	1 q. 1 sala	Cr\$ 800.000,00	7.000,00
	2 q. 1 sala	Cr\$ 1.000.000,00	9.000,00

Considerando-se que na mesma época o salário mínimo no Rio de Janeiro é de Cr\$ 6.000,00 e o salário médio do comerciário é de Cr\$ 8.184,00 conforme levantamento que acaba de ser feito para o Instituto de Aposentadoria e Pensões dos Comerciários pelo Dr. Augusto Luiz Duprat, (estudo que ainda não foi publicado mas nos foi cedido por gentileza do autor) vemos a absoluta impossibili-

dade de aquisição ou aluguel de imóvel para a maior parte da população. Convém frisar que é essa a situação de tôdas as capitais do país, conforme estudos apresentados na Revista do Serviço Público de maio de 1958 (op. cit.).

3) Elevado custo de vida em contradição com os baixos salários. Como demonstração de nossa afirmativa, apresentamos abaixo um pequeno quadro cobrindo o custo das necessidades básicas de alimentação de uma família, composta de um casal e quatro crianças.

Membros da família	Diárias		Total mensal por pessoa	
	1950	1959	1950	1959
1 lactente	7,20	35,30	216,00	1.059,00
1 infante	6,40	32,00	192,00	960,00
1 pre-escolar ...	7,40	34,80	222,00	1.044,00
1 escolar	11,00	52,90	330,00	1.587,00
Pai	12,50	56,00	375,00	1.680,00
Mãe	12,10	54,20	363,00	1.626,00
Salário mínimo no Rio de Janeiro			1.698,00	7.956,00
			1.200,00	6.000,00
Deficít para alimentação			498,00	1.956,00
			= 41,5 %	= 32,6 %

Este cálculo abrange apenas os seguintes alimentos básicos:

Açúcar	Laranja
Arroz	Leite
Banana	Manteiga
Carne	Ovos
Doce	Pão
Farinha	Queijo
Felção	Vegetais A
Gordura	" B
	" C

Não estão computados aí os custos de habitação, vestuário, transporte, educação, higiene, combustível e recreação que são bastante elevados. O quadro acima vem nos mostrar ser impossível a vida desse grupo familiar em condições normais.

Não supomos ter esgotado o assunto, com essa ligeira apresentação de fatores sócio-econômicos, pois reconhecemos complexidade e a interdependência entre os vários aspectos sociais, transformando, não raro, uma causa em efeito e vice-versa.

Concluindo a apresentação desses fatores, somos de opinião de que no Brasil, o chamado problema de "infância abandonada" não é em si um problema para o qual se possam encontrar soluções específicas, mas apenas uma consequência da situação econômico-social do país, isto é, do seu sub-desenvolvimento.

Panorama futuro do abandono.

Considerando-se que o abandono da infância no Brasil é essencialmente consequência dos seus problemas sócio-econômicos, e panorama futuro dessa situação está, logicamente, em relação direta com a solução daqueles problemas.

Baseando-nos nas seguintes estimativas de crescimento demográfico, para os próximos 50 anos:

AMERICA LATINA	265 %
ASIA (com exceção de RUSSIA)	180 %
AFRICA	160 %
OCEANIA	125 %
MUNDIAL	151 % (1)

veremos que vários países poderão dobrar sua população num período de 20 a 58 anos, mas 17 o farão em menos de 35 anos, o que nos levará, no Brasil a uma população de 120.000.000, aproximadamente, no ano 2.000.

Se não houver uma transformação que eleve o padrão de vida de nossa população e, conseqüente, a composição de seus grupos etários, isto é, se se mantiver a percentagem atual de 44 % para o grupo abaixo de 15 anos, teremos no ano 2.000 uma população infantil-juvenil de 52.800.000 habitantes.

Em 1958 foi feita uma tentativa de levantamento da estrutura sócio-econômica da população brasileira pelo grupo de técnicos do movimento de "Economia e Humanismo", composto dentre outros, pelos PP. Louis Joseph Lebret, Benvenuto de Santa Cruz e Eduardo Bastos, tendo chegado aos seguintes resultados:

Camadas sociais	Renda global em bilhões Cr\$	Renda per capita Cr\$	População ativa (+ de 10 anos)
Empregadores urbanos e rurais e profissionais li- berais	90	92.100,00	5 %
Classes médias	68	18.100,00	19 %
Salariados, pequenos proprietários rurais ar- tesãos	53	4.200,00	76 %

1) Dr. Abraham Horwitz — (op-cit).

Essa estruturação sócio-econômica nos leva à formação da chamada "pirâmide invertida", sinônimo de má distribuição de riquezas:



Aumentando a população infanto-juvenil e mantendo-se a atual distribuição de renda — isto é, 90 bilhões para 5 % e apenas 53 para 76 % da população, é de prever o agravamento do problema de abandono da infância no Brasil. Tudo nos leva a crer, no entanto, em face da presente tomada de consciência dos nossos problemas sociais, por parte do governo para o que muito têm contribuído os organismos inter-americanos, que tal situação seja favoravelmente alterada com sua consequente repercussão no bem-estar da infância.

É animador o interesse que em nosso país vem recebendo o problema da reforma agrária e o programa de educação rural levado a efeito pela Campanha Nacional de Educação Rural do Ministério da Educação e Cultura.

TRATAMENTO — MANEIRAS DE EVITAR O ABANDONO

Parece-nos que, dentro dos quadros atuais de vida no Brasil, nenhum órgão específico de proteção à criança poderá influir de maneira decisiva na situação de abandono da infância. As crianças de hoje, sem casa, sem escola, sem alimentação, serão amanhã pais de novas gerações abandonadas se não houver uma modificação de base que venha interromper o círculo vicioso.

Para dar sentido mais objetivo ao seu trabalho, seria recomendável que tais órgãos se dedicassem a dois pontos capitais:

- I — AÇÃO SOCIAL NO SENTIDO DA SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS QUE TÃO PROFUNDAMENTE REPERCUTEM SOBRE A INFÂNCIA.
- II — PROGRAMA INTEGRADO DE PROTEÇÃO À INFÂNCIA, VISANDO A MELHOR APLICAÇÃO DOS RECURSOS DISPONÍVEIS.

Analisemos cada um desses pontos, separadamente:

I — Ação Social no sentido da solução dos problemas que tão profundamente repercutem sobre a infância.

E preciso formar-se a consciência nacional de que será forçosamente abandonada a criança nascida numa sociedade onde não existem condições propícias de vida para o grupo familiar; de que nenhuma criança poderá-se desenvolver normalmente e atingir uma sadia maturidade se não tiver atendidas suas necessidades básicas.

Para isso os vários órgãos e técnicos militantes no campo da infância deveriam pugnar, entre outras, pelas seguintes reformas sociais:

- A — Acesso à propriedade da terra — para as famílias das zonas rurais, acompanhado de preparo técnico agrícola, assistência financeira, cooperativista, etc. (Pelo levantamento feito em 1950 pelo I.B.G.E. verificou-se que apenas 8 % das terras no Brasil estavam sendo cultivadas).
- B — Programas especiais de construção de habitação — popular para venda ou aluguel por preços acessíveis, com preferência para as famílias com filhos menores.
- C — Melhor distribuição de riqueza entre seus diversos produtores desde o empregador até o auxiliar menos graduado, isto é, aplicação dos princípios da doutrina social da Igreja.
- D — Fomento à imigração bem selecionada — dos excedentes dos países desenvolvidos, como um dos fatores capazes de mais rapidamente elevar o padrão de vida de nosso meio rural. A importação de mão de obra adulta viria contrabalançar a elevada taxa dos grupos infantojuvenis de que se ressen-te nosso país. Este assunto foi estudado em profundidade pelo Prof. Jacques Lambert, conforme exposição em seu livro "BRESIL — Une étude démographique".

As experiências de imigração européia para o Brasil nos parecem ter sido bastante felizes, sendo hoje o descendente de italianos de São Paulo ou de alemães do Rio Grande do Sul e de Santa Catarina tão brasileiros quanto os descendentes de portugueses ou africanos imigrados ou "importados" nos séculos anteriores.

Como prova da influência desse grupos sobre a elevação do nosso padrão de vida, reportam-nos ao Inquérito sobre Mortalidade Infantil promovido pelo Departamento Nacional da Criança em 1944, através do qual se chegou aos seguintes índices de mortalidade: (1)

(1) Coleção D. N. Cr. Nº 136 — Aspectos da Mortalidade Infantil em Sta. Catarina — Dr. Julio Cavalcanti Lopes, Dr. Gustavo Lessa, as. social Maria Eugénia G. de Almeida — Rio de Janeiro 1948).

Area de colonização ítalo-alemã no Estado de Sta. Catarina

Cidades	Índice de mortalidade infantil
Timbó	33 ‰
Rodeio	40 ‰
Indaial	51 ‰
Rio do Sul	63 ‰

Na mesma data, eram os seguintes os índices mais baixos de mortalidade infantil nas capitais do Brasil:

Capitais

São Paulo	114 ‰
Belo Horizonte	128 ‰
Porto Alegre	142 ‰
Distrito Federal	163 ‰

II — Programa integrado de proteção à infância, visando a melhor aplicação dos recursos disponíveis.

Ponto de grande valor nessa reestruturação seria a coordenação dos serviços existentes, com a devida definição de atribuições, evitando-se, ora a duplicidade de funções, ora a contradição de princípios que tanto prejudicam a boa aplicação dos recursos disponíveis. Outrossim, deveria ser estabelecida a seguinte hierarquia na realização dos programas:

A — Assistência à criança na família.

E oportuno lembrarmos as conclusões da Conferência da Casa Branca, realizada em Washington em 1909, de que:

"A VIDA FAMILIAR É O MAIS ELEVADO PRODUTO DE UMA CIVILIZAÇÃO. NENHUMA CRIANÇA DEVE SER PRIVADA DESSA VIDA A NÃO SER EM CASOS DE EMERGÊNCIA E RAZÕES DE FORÇA MAIOR".

"NENHUMA CRIANÇA DEVE SER PRIVADA DA VIDA FAMILIAR APENAS POR MOTIVOS DE POBREZA".

Decorridos 50 anos, esses princípios não foram ultrapassados, ou melhor, têm sido constantemente reafirmados pelos estudos de todos que se interessam pela felicidade da criatura humana, atra-

vés de pesquisas sobre as fontes de seu comportamento, que levaram a Organização das Nações Unidas à sua Recente Declaração de Direitos da Criança:

"ART. 4 — DEVE-SE PROPORCIONAR À CRIANÇA O ENSINO DE SE CRIAR EM AMBIENTE DE SEGURANÇA ECONOMICA, SOB O CUIDADO DE SEUS PAIS QUANDO ISTO FOR POSSIVEL E EM ATMOSFERA FAMILIAR DE CARINHO E COMPREENSAO QUE PROPICIE UM DESENVOLVIMENTO COMPLETO E HARMONIOSO DE SUA PERSONALIDADE".

Esses têm sido, aliás, os princípios adotados, no Brasil, pelo Departamento Nacional da Criança, órgão integrante do Ministério da Saúde, desde a sua fundação, conforme decreto-lei Nº2.024, de 17 de fevereiro de 1940:

"ART. 1 — SERÁ ORGANIZADO EM TODO O PAIS, A PROTEÇÃO À MATERNIDADE, À INFÂNCIA E A ADOLESCÊNCIA; BUSCAR-SE-Á, DE MODO SISTEMÁTICO E PERMANENTE, CRIAR PARA AS MÃES E PARA AS CRIANÇAS FAVORÁVEIS CONDIÇÕES QUE, NA MEDIDA NECESSÁRIA, PERMITAM ÀQUELAS UMA SÁDIA E SEGURA MATERNIDADE, DESDE A CONCEPÇÃO ATÉ A CRIAÇÃO DO FILHO, (1) E A ESTAS GARANTEM A SATISFAÇÃO DE SEUS DIREITOS ESSENCIAIS NO QUE RESPEITA AO DESENVOLVIMENTO FÍSICO, À CONSERVAÇÃO DA SAÚDE, DO BEM ESTAR E DA ALEGRIA, A PRESERVAÇÃO MORAL E A PREPARAÇÃO PARA A VIDA".

Ora, é vivendo que se aprende a viver, portanto, somente numa vida normal no seio da família, e esta, por sua vez, integrada na sua comunidade, poderá a criança se preparar para a vida e para sua futura missão social e não segregada em ambientes artificiais de instituições fechadas.

No programa de assistência à criança na família preferência seria dada às seguintes medidas:

- a) Abono familiar para os grupos economicamente deficitários (em substituição à internação em obras fechadas a que frequentemente recorrem os pais, impelidos pela falta de recursos para manter os filhos em sua companhia).
 - b) Assistência alimentar supletiva para os diferentes grupos de idade, através de:
 - lactários
 - merenda escolar
 - outras
 - c) Possibilidade de acesso à escola primária para todas as crianças
 - d) Organização do Serviço Social Escolar
 - e) Organização de semi-internatos destinados às crianças cujas mães necessitam de trabalho fora do lar, quando tal
- (1) Grifo do autor.

medida fosse justificada. Deveriam constar de:

- creches
- escolas-maternais
- jardins de infância
- cursos primários
- atividades extra-escolares

- f) Organização de programas pre-vocacionais para adolescentes.

B — Reestruturação do programa de assistência à criança realmente abandonada.

Nesse grupo seriam incluídos os órfãos sem outros familiares responsáveis e as crianças cujos pais desaparecidos ou comprovadamente incapazes não devessem conservá-los em sua companhia. É importante lembrar que enquanto houver qualquer resíduo de sentimento familiar este deve ser fortalecido a fim de evitar o afastamento da criança. Nesses casos, preferência deveria ser dada à seguinte hierarquia de programas:

- a) adoção
- b) colocação familiar
- c) organização de obras tipo-lar
- d) estabelecimento de normas para organização de tais programas, levando em consideração as necessidades básicas da infância, de afeto, compreensão, segurança, possibilidades de expressão e experiências, individualização, etc.

Não nos parece necessária a organização de novos grupos de estudos neste sentido, mas apenas a utilização imediata das conclusões unanimemente aceitas por pediatras, psiquiatras e educadores do mundo inteiro, dentre os quais as equipes de especialistas da Organização das Nações Unidas e da UNESCO.

- e) Intensa e permanente campanha de divulgação sobre princípios de proteção à infância, visando a formação de uma consciência nacional a respeito dos direitos da criança, revalorização do papel da família, a necessidade de preparo especializado para todo o pessoal destinado a lidar com a criança, especialmente a criança abandonada, considerando-se que:

"...a criança separada de sua família por orfandade ou qualquer outro problema que tenha atingido a unidade familiar pode ser comparada à criança vítima da guerra. O mesmo mecanismo é responsável em ambos os casos pela perturbação de sua saúde psíquica. As crianças vítimas da guerra não foram perturbadas, como acontece com o adulto, pelo seu espetáculo e consequências trágicas, mas pela perda da família". ("Homeless Children" — Report of the Proceedings of the Conference of Directors of Children's

Communities — realizada em Trogen, Suíça, em 1948 sob o patrocínio da UNESCO — Doc. 173).

Rio de Janeiro, 10 de novembro de 1959.

CONCLUSÕES

Considerando que o problema do abandono da infância no Brasil é essencialmente consequência de sua estrutura sócio-econômica;

Considerando que a interação entre o abandono de menores e estrutura sócio-econômica torna extremamente problemático o êxito de um programa específico de proteção à infância;

Considerando que toda criança tem direito a condições de vida que lhe permitam um sadio desenvolvimento;

Considerando que somente a família bem organizada pode proporcionar-lhe o ambiente de que necessita para seu harmonioso desenvolvimento;

Recomendamos:

1. Intensa doutrinação pelos órgãos específicos de proteção à infância, visando a formação de uma consciência nacional que venha contribuir para a desejada reforma de nossa estrutura sócio-econômica.
2. A organização de programa integrado do bem estar da infância, para melhor aproveitamento dos recursos disponíveis.
3. Preferência em todo o programa de assistência a infância às medidas que visem conservar a criança no lar, através de auxílio e educação dos pais e outras medidas correlatas.
4. Preferência, na realização da assistência à criança orfã ou realmente abandonada dos programas de adoção e colocação familiar.
5. Organização de obras tipo-lar para atender às crianças abandonadas que não puderam ser atendidas pelos dois programas anteriores.
6. Preparo especializado e seleção vocacional para todo o pessoal que se dedique ao trabalho com a infância abandonada, de acordo com as suas funções.

BIBLIOGRAFIA

- BOWLBY, J. — SOINS MATERNELS ET SANTE MENTALE OMS
Série de Monographies N° 2. 1951.
- BOWLEY, A. — CHILD CARE — Edinburgh — E. & S. Livingstone Ltda. — 1951.
- ESCARDO, F. — ANATOMIA DE LA FAMILIA — 2ª ed. Libreria El Ateneo — Editorial B. A.
- FREUD, Anna et BURLINGHAM, D. — ENFANTS SANS FAMILLE
— Trad. de l'anglais p. Anne Berman — Paris Presses Universitaires de France — 1949.

- HADFIELD, J. A. — PSYCHOLOGY AND MENTAL HEALTH — London G. A. & Unwin Ltd. — 1952.
- KOTHEN, R. Pe. — PROBLEMAS SOCIAIS DA ATUALIDADE — Trad. Dr. Luiz José de Mesquita — Ed. Agir — Rio de Janeiro — 1950.
- POROT, M. — LA FAMILIA Y EL NIÑO — Barcelona Luis Miracle 1955 — (Trad. do francês).
- O.N.U. — CHILDREN DEPRIVED OF A NORMAL HOME LIFE — Publication Nº 1952.IV.3.
- UNESCO — HOMELESS CHILDREN — Doc. 173 — 1948.
- I.B.G.E. — ANUARIO STATISTICO DO BRASIL — 1958 — O MUNDO EM NUMEROS — 1958.
- MINISTERIO DO TRABALHO INDUSTRIA E COMERCIO — Brasil — Levantamento do Custo de Vida no Brasil.
- Revistas — ARQUIVOS DO JUIZO DE MENORES DO DISTRITO FEDERAL Nos. 1947/8 — 1949/50 — 1952/53.
- REVISTA DO SERVIÇO PUBLICO — Vol. 79, 1958.
- EDIFICAÇÕES — Junho de 1959.
- REVISTA DO SERVIÇO ESPECIAL DE SAUDE PUBLICA, Junho 1958.
- SCIENCE ET VIE — SEPTEMBRE 1959.
-

Calendario de congresos, conferencias, reuniones y seminarios

**Recomendaciones del Seminario sobre problemas de urbanización
en América Latina. Santiago de Chile, Julio de 1959**

Bajo el patrocinio conjunto de las Naciones Unidas y la UNESCO, con la colaboración de la OIT y la OEA, tuvo lugar el Seminario sobre problemas de urbanización en América Latina. La Dirección General del INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO estima que las conclusiones aprobadas son de trascendental importancia y confía en que su aplicación redundará en forma eficaz para la mejor convivencia de la familia urbana latinoamericana.

A la luz de la realidad que conocemos, parecería que el empuje rápido y tantas veces sorprendente, del crecimiento de muchas ciudades latinoamericanas, se realiza con el olvido desconcertante de que en ellas también viven niños.

Es notoria la insuficiencia de los espacios libres, a lo que se agrega hoy la ausencia del sol durante muchas horas, por la sombra que proyectan los grandes edificios modernos.

Al dar a conocer las conclusiones aprobadas, lo hacemos bajo el signo de nuestra constante preocupación por mejorar las condiciones de la vida higiénica y de sana recreación, que los niños deben encontrar en su hogar y en los espacios libres más inmediatos.

I. DEFINICIONES Y CONCEPTOS

El Seminario reconoció que la urbanización concebida como la creciente proporción de la población nacional, regional o local que se concentra en aglomeraciones, es parte de un cambio profundo de tipo social y cultural y que por lo tanto entraña mucho más que meros procesos demográficos. La urbanización como proceso demográfico y la urbanización como proceso social no se acompañan necesariamente con una perfecta coincidencia. No obstante, adoptando un uso internacional cada vez más corriente y a falta de otros criterios que permitan la comparación entre distintos países, se acordó emplear el término urbanización en el sentido indicado, con un criterio arbitrario en cuanto al tamaño de la agrupación. Así, hubo consenso en que en los debates del Seminario se considerarían urbanos los lugares con 20.000 o más habitantes por haber datos disponibles para efectuar comparaciones internacionales sobre esta

base, aunque se dejó constancia de que el límite referido es arbitrario y de que para muchos fines deberán considerarse como urbanas agrupaciones de menor tamaño. En ese caso, y de acuerdo con las recomendaciones de las Comisiones de Estadística y Población de las Naciones Unidas, cada país debe seguir usando la definición de urbano y rural que le sea más útil, presentando siempre sus informaciones censales por clasificaciones de tamaño a fin de permitir el máximo de comparabilidad en el plano internacional.

Se consideró la utilidad de otros términos como los de "ciudad" para designar una gran aglomeración de población como entidad administrativa; "zona urbana" para designar una aglomeración de edificaciones contiguas; "zona metropolitana" para designar una aglomeración de población junto con sus zonas adyacentes; y "megapolis", para referirse a un conjunto de zonas metropolitanas.

II. ASPECTOS DEMOGRAFICOS

La tasa de urbanización en América Latina es función en gran parte de la elevadísima tasa global de crecimiento demográfico. Al considerar cualquier aspecto demográfico de la urbanización en América Latina no hay que olvidar el hecho ineludible de que la población total aumentó en alrededor de 4/5 partes entre 1920 y 1950, ritmo de crecimiento bastante superior al promedio mundial; y que la población latinoamericana, que crece a razón de más o menos 2,5 por ciento anual podrá duplicarse en los próximos 30 años.

El Seminario llamó la atención sobre el hecho de que el crecimiento de la población urbana en América Latina es todavía mayor que el de la población total, que alcanza a cifras tan altas como 7 por ciento anual (en Venezuela). En 7 de los 15 países acerca de los cuales hay informaciones disponibles, la población urbana con las tasas de crecimiento registradas se duplicaría en menos de 18 años, y en uno de ellos (Venezuela) en alrededor de 10 años.

El Seminario destacó que, por su grado de urbanización, América Latina ocupa un lugar intermedio entre las naciones económicamente más avanzadas de Oceanía, América del Norte y Europa y las menos desarrolladas de Asia y África. Un 25 por ciento de la población latinoamericana vivía en agrupaciones de 20.000 y más habitantes alrededor del año 1950 y un 17 por ciento en zonas de 100.000 y más habitantes.

En el debate se hizo notar la analogía entre las características de la urbanización en América Latina y en Asia. En las dos regiones se advierten las siguientes características:

- 1) La población urbana es mayor que la que corresponde a los actuales niveles de productividad agrícola y no agrícola;
- 2) El rápido crecimiento urbano es más bien resultado de

factores de expulsión económica de una zona rural que de atracción hacia las ciudades; la atracción urbana tiende más bien a ser de índole social que económica;

- 3) En gran medida la urbanización ha sido un fenómeno independiente de la industrialización;
- 4) La población urbana se concentra en las ciudades más grandes, sobre todo en las capitales, que siguen creciendo con mayor rapidez que otras ciudades.

Se concluyó en general que las poblaciones urbanas de América Latina al contrario de lo que ocurre en las naciones económicamente más desarrolladas, no pueden considerarse como causa y resultado de los cambios técnicos y culturales que necesariamente producen y reflejan un mayor producto por habitante y niveles más elevados de vida. En gran medida, el crecimiento de la población urbana en América Latina representa un traslado de pobreza del campo a la ciudad. El crecimiento de la población urbana latinoamericana es en gran parte resultado de la migración desde las zonas rurales a las urbanas. En 6 de los 10 países acerca de los cuales existen informaciones, la migración —comprendida la migración internacional— representa más del 50 por ciento del incremento de la población urbana y en otros 3 le corresponde de 40 a 50 por ciento.

La consideración de las normas generales de política y acción con respecto a los aspectos demográficos de la urbanización en América Latina llevó a las siguientes conclusiones:

- 1) Es necesario estudiar la relación entre el crecimiento demográfico total y el desarrollo económico al considerar los fenómenos y repercusiones de la urbanización;
- 2) Es aconsejable llegar a un mejor equilibrio urbano-rural de crecimiento demográfico y también a una mayor armonía entre el crecimiento de las ciudades más grandes y las demás ciudades;
- 3) Como la población latinoamericana sigue siendo predominantemente rural, sobre todo si se compara con la de los países más avanzados, es todavía posible lograr un crecimiento equilibrado de las zonas rurales y urbanas;
- 4) América Latina necesita mejores estadísticas demográficas, especialmente en relación con la migración interna. La oportunidad que ofrece el Programa Censal de las Naciones Unidas de 1960 para reunir mejores estadísticas demográficas, debería ser plenamente utilizada.
- 5) Las informaciones que existen (junto con los datos que se recogerán en el Censo de las Américas de 1960) exigen un análisis más completo que el que se ha hecho hasta ahora. Además, habría que aprovecharlas mejor en la elaboración de la política y en la administración de programas.

- 6) Los programas de desarrollo económico deben emplearse para lograr un mejor equilibrio del crecimiento urbano y rural, a través de eficaces decisiones en cuanto a la centralización y descentralización de la industria, y de las medidas tendientes a elevar el producto por habitante y los niveles de vida de las zonas rurales.

III. ASPECTOS ECONOMICOS

El Seminario formuló las siguientes conclusiones:

1. Los planes y programas económicos nacionales y regionales deben contar con la repercusión de programas específicos en el equilibrio urbano-rural de la economía y sus consecuencias para la población;

2. Deben adoptarse programas para elevar el nivel de vida de toda la población, tanto urbana como rural. Esto podría lograrse a través de medidas destinadas a aumentar el producto por habitante, de una parte, y de otra, con una distribución más equitativa del producto. El aumento del nivel de vida de la población rural, entre otras cosas, tendería a mitigar el traslado excesivo de migrantes desde las zonas rurales a las urbanas.

3. La reforma agraria que resulte en una mayor productividad y proporcione a la población rural participación en la tierra y la posibilidad de elevar su nivel de vida puede constituir un elemento importante en la solución de algunos de los problemas urbanos.

4. Las decisiones relativas a la centralización o descentralización de la industria debe basarse en las circunstancias particulares de cada caso, teniendo en cuenta por un lado la eficiencia económica de la concentración y, por otro, las desinversiones resultantes de los estrangulamientos en los servicios y las empresas de utilidad pública que se originan en las ciudades en rápido crecimiento. A este respecto, el Seminario aceptó en general las conclusiones del Seminario de las Naciones Unidas sobre Planificación Regional celebrado en Tokio en 1958.

5. Debe prestarse consideración al desarrollo económico de América Latina sobre bases regionales. El efecto neto de ese desarrollo económico regional debe ser aumentar el producto por habitante de cada una de las naciones interesadas y dar mayor flexibilidad a la planificación urbano-rural.

6. Las decisiones que se tomen para distribuir los escasos recursos entre las inversiones de infraestructura en las zonas urbanas y las inversiones productivas deben tener en cuenta consideraciones a largo y corto plazo. Debe darse prioridad a las inversiones sociales generales que complementen los servicios productivos y aumenten el producto, y promuevan al mismo tiempo la justicia social y la empresa económica.

7. Deben hacerse esfuerzos para estimular el desarrollo industrial en áreas no comprendidas en las ciudades capitales. Según se ha podido constatar en varios países, entre los instrumentos para lograr este objetivo, figura el estímulo para la transferencia o creación de nuevas industrias en esas áreas mediante medidas tales como exenciones tributarias, abastecimiento de energía eléctrica, mejoramiento de los medios de transporte, locales fabriles a un alquiler módico, servicios de asesoramiento en la localización de fábricas, etc., y ayuda en la contratación y capacitación de la mano de obra y en la construcción de viviendas para los obreros.

8. El tamaño y la densidad de la población urbana deben considerarse como un activo económico en una situación de equilibrio urbano-rural favorable, pues significan disponibilidades de mano de obra, mercado, y gran variedad de servicios públicos que sirven de estímulo a la empresa industrial y comercial y permiten que el comercio se realice en forma eficaz, reduciendo al mínimo las dificultades del transporte y las comunicaciones. Supondría un desperdicio no aprovechar plenamente el potencial económico de las poblaciones urbanas existentes antes de desarrollar nuevos centros urbanos.

IV. ASPECTOS OCUPACIONALES

En el Seminario se llegó a las siguientes conclusiones con respecto a la mano de obra urbana:

1. Los obreros provenientes de un medio rural y popular no están en general calificados para el trabajo industrial, tienden a la inestabilidad y a tener dificultades para adaptarse al medio urbano, siendo en consecuencia de baja productividad.

2. Debe darse elevada prelación a la educación y formación profesional de obreros calificados como requisito para el desarrollo de la industria y otras empresas de naturaleza semejante. Debe prestarse mucha atención a la formación de personal especializado en los niveles necesarios para aminorar la dependencia de la ayuda externa en el desarrollo económico.

3. Las medidas a corto plazo para mejorar la situación de la mano de obra urbana deben incluir las siguientes:

- a) Proporcionar en las áreas rurales la información adecuada y completa con respecto a la situación real del mercado de trabajo, las condiciones de vida, etc., en las zonas urbanas;
- b) Proveer capacitación vocacional a los inmigrantes en las ciudades. Deben tenerse en cuenta los métodos de "capacitación rápida" utilizados en otras partes del mundo con buenos resultados.

4. Las medidas a más largo plazo deben incluir:

- a) Ampliación y mejora de los sistemas educativos rural y urbano (véase más adelante la sección VI);
- b) Reorientación del programa de enseñanza escolar para ajustarlo mejor a las necesidades locales;
- c) Suministro de capacitación práctica vocacional o prevocacional;
- d) Suministro de mejores servicios de empleo;
- e) Protección contra la explotación a los inmigrantes obreros, en especial las mujeres y los niños, y a los obreros en general.

V. PLANEAMIENTO FISICO

El planeamiento físico de América Latina, según se describió en los debates del Seminario, tiene las siguientes características generales:

- a) Los programas de urbanismo tienden a concentrarse en un número relativamente reducido de las áreas metropolitanas más grandes, sobre todo en las capitales.
- b) Las áreas metropolitanas y urbanas de América Latina sufren graves deficiencias y estrangulamientos en los servicios básicos de utilidad pública, como agua potable, alcantarillado, transportes, energía eléctrica, etc..
- c) El planeamiento urbano en general no se relaciona adecuadamente con el planeamiento económico nacional y regional, por una parte, y los planes sociales y administrativos, por otra.
- d) En el planeamiento físico se plantean difíciles interrogantes con respecto al equilibrio rural y urbano, distribución equitativa de escasos servicios urbanos entre distintos sectores de la población de la ciudad, consideraciones a largo plazo frente a conveniencias inmediatas, y orden de prelación que habrá de darse a las muchas necesidades urgentes.
- e) Los urbanistas latinoamericanos hacen frente a agudos problemas con el crecimiento de los barrios de tugurios.

En vista de las consideraciones anteriores, los participantes del Seminario coincidieron en que:

1. El planeamiento físico debe fijarse metas que puedan alcanzarse en un tiempo prudencial. Las ventajas a corto plazo a menudo deben postergarse por consideraciones de más largo alcance, y los programas deben escalonarse en tal forma que no se atiendan las necesidades con medidas incompletas ni se produzca un desaliento general, que pudiese ser ocasionado por resultados parciales.

2. El planeamiento físico debe integrarse en planes nacionales y regionales de carácter social, económico y administrativo. La

coordinación de estas distintas actividades de planeamiento es requisito indispensable para lograr el equilibrio y la equidad en la satisfacción de las muchas necesidades de América Latina.

3. En el planeamiento físico debe reconocerse que el problema fundamental de América Latina es el bajo producto por habitante y por lo tanto deben evitarse las desinversiones. El planeamiento del medio físico debe tener como uno de sus objetivos facilitar y acelerar la elevación del nivel de vida.

4. Dentro de las posibilidades económico-financieras, ha de prestarse primordial atención a dotar los servicios urbanos esenciales a los grupos de bajos recursos. Entre esos servicios figuran el agua potable, el alcantarillado y otros servicios sanitarios y de utilidad pública. También debe considerarse la posibilidad de planes de vivienda en que se cumplan las normas mínimas de salubridad y bienestar para hacer frente a los problemas que crean las barriadas de tugurios.

5. Han de hacerse esfuerzos para ejercer un mayor control sobre el uso de la tierra valiéndose de medidas destinadas, por ejemplo, a la:

- I) Ampliación de la jurisdicción municipal sobre el uso de la tierra, especialmente en lo que se refiere a las áreas metropolitanas en su conjunto;
- II) Ejecución de un sistema de zonificación previa a la elaboración de sus ordenanzas;
- III) Creación de poderes municipales más amplios para la expropiación y compra de terrenos;
- IV) Creación de sistemas tributarios para castigar la tenencia de la tierra con fines especulativos;
- V) Autorización del loteo de terrenos para fines residenciales sólo si también están provistos los servicios urbanos esenciales;
- VI) Adquisición de grandes reservas de terreno urbano y sub-urbano para su uso futuro con fines públicos;
- VII) Insistir en la planificación física de los territorios abiertos o no incorporados al uso o a la actividad económica, a fin de obtener un mejor empleo de la tierra, e inducir a una real ocupación de los territorios y a una más adecuada distribución de la población.

6. Deben hacerse esfuerzos para la protección sanitaria de cursos de agua y balnearios, con el fin de evitar la contaminación por desechos humanos e industriales, así como tomar medidas para prevenir la contaminación del aire por gases, vapores y humos industriales. También conviene pensar en los peligros que para la salud entrañan las instalaciones de energía atómica.

VI. EDUCACION

La planificación y desarrollo de la educación deben desempeñar un papel decisivo en la solución de los problemas de la urbanización, tanto porque la educación proporciona la base que exigen las ciudades para las actividades económicas y la organización social, como porque representa un instrumento de adaptación personal a los problemas de transición a la vida urbana.

1. Se requiere un planeamiento de los sistemas educativos nacionales para asegurar el máximo aprovechamiento de los recursos disponibles y ajustándolos a las nuevas condiciones sociales y económicas.

2. Esto significa que se requerirá multiplicar el número de integrantes del personal docente, de las edificaciones y otros recursos necesarios, así como asegurar una mayor asistencia a los establecimientos de enseñanza.

3. Además deben emprenderse programas de educación de adultos para promover el alfabetismo y la seguridad en sí mismo así como el sentido de los valores comunales tanto por su propio valor como para facilitar el empleo en la industria y los servicios y la plena participación económica y cultural en la vida de la ciudad y de la nación.

4. Convendría asimismo que existieran programas de capacitación, casas de la cultura, centros comunales y de creación literaria y que las autoridades locales reconocieran que los programas de educación de adultos de este tipo son complemento necesario de los programas de asistencia social. También debe estimularse a las industrias para que acepten la responsabilidad de ayudar a los nuevos obreros en sus problemas de adaptación a las condiciones urbanas.

5. Debe darse importancia a la formación de planificadores entrenados para un trabajo inter-profesional, especialmente a través de cursos de post-graduados, bajo el patrocinio de las universidades y con participación de las escuelas especializadas, que tienen que ver con este problema y forman parte de las universidades.

6. El Seminario tomó nota de que el Programa de Educación de la Unesco prevé actividades en estos diversos campos. De especial importancia es el Proyecto Principal de la Unesco para la Extensión de la Educación Primaria en América Latina, programa decenal que comenzó en 1958 y que tiene por finalidad ayudar a los gobiernos latinoamericanos a solucionar sus problemas de educación primaria. Los Estados Miembros interesados pueden solicitar asistencia para que estos servicios se extiendan a todos ellos.

VII. ASPECTOS DE BIENESTAR SOCIAL

El examen de los problemas sociales, de salubridad y recreativos de los habitantes urbanos, y especialmente de los inmigrantes, llevó al Seminario a las siguientes conclusiones:

1. La planificación de los servicios sociales y de bienestar debe considerarse como parte integral de los planes de urbanización, es decir, la planificación social debe integrarse con la planificación económica, física y administrativa. Los servicios sociales, como parte integral de una política social, sólo pueden llegar a convertirse en una realidad efectiva mediante la participación de los asistentes sociales en colaboración con otros profesionales, en la planificación y ejecución de la política social.

2. Cualquier programa de bienestar social relacionado con los problemas sociales de la urbanización debe orientarse principalmente a los grupos y a los individuos a través de grupos-familia, comunidad local, asociaciones voluntarias —y debe basarse sobre la aceptación y activa participación de los grupos respectivos.

3. Los servicios sociales existentes deben ampliarse y orientarse para que:

- a) satisfagan las necesidades de los nuevos inmigrantes a su llegada, incluyendo el establecimiento de centros de recepción cuando sean necesarios y factibles, a fin de asegurar su integración en la comunidad urbana;
 - b) proporcionen viviendas para los inmigrantes sin hogar, especialmente para los grupos más indefensos, como mujeres solas, adolescentes, enfermos, liados y ancianos;
 - c) adopten medidas para ayudar a los recién llegados a obtener las informaciones y servicios necesarios con respecto a la salud y la nutrición en los centros urbanos;
 - d) ayuden a los migrantes rurales a volver al campo, pues estos movimientos de regreso podrán aliviar el exceso de urbanización y pueden estimularse mediante una asistencia adecuada;
 - e) se preocupen del establecimiento de servicios para la juventud, sobre todo cuando hay una diferencia entre la edad de egreso escolar y la mínima para trabajar;
 - f) consideren los medios para facilitar la obtención de los documentos de identificación necesarios en la ciudad, a saber, pruebas de identidad, ciudadanía, edad, estado civil, etc., y garantizar su validez.
4. Los servicios sociales deberán ajustarse al grado de urbanización.

5. Es necesario establecer centros sociales de fines múltiples que prestarían servicios sociales de bienestar general a todos los residentes en la ciudad, incluso los inmigrantes.

6. Habrá que considerar la aplicación de programas de desarrollo de comunidades en los centros urbanos cuando parezca adecuado. Las iniciativas que han tomado los habitantes de los barrios de tugurios para mejorar sus propias condiciones en algunas ciudades, sugieren la posibilidad de organizar eficaces programas de ayuda propia en las zonas urbanas, basándose en la natural propensión de los habitantes a organizarse para resolver sus problemas.

7. Tales programas de ayuda propia pueden y deben ensayarse incluso en las zonas muy desorganizadas, empleando para ello técnicas adecuadas que estimulen las tendencias a organizarse por sí mismos que de otro modo no darían fruto alguno.

8. Como hasta la fecha no ha habido ninguna reunión técnica de trabajadores o asistentes sociales para debatir los problemas sociales de la urbanización, los tipos de servicios sociales que se necesitan o los métodos que pueden ser más eficaces en este campo, el Seminario recomendó que se convocara a tal reunión como parte del programa de acción futura.

9. Se recomendó asimismo que la enseñanza del servicio social se realice en escuelas universitarias para asegurar un nivel científico de estudios y una conexión fecunda con las ciencias sociales.

10. El Seminario consideró, por último, que las escuelas de servicio social deben tener en cuenta de manera principalísima las motivaciones socio-económicas y los métodos de organización de la comunidad y servicios sociales de grupo.

VIII. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

El examen del problema de elaboración de una política y de administración de programas para tratar de los muchos problemas asociados con la urbanización llevó al Seminario a las siguientes conclusiones acerca de la administración general.

1. La enorme tarea de manejar los muchos problemas económicos, físicos, sociales y administrativos, en condiciones de limitados medios y pobreza generalizada, puede llevar a la adopción de programas antieconómicos con respecto a los recursos disponibles. Entre los tipos de proyectos que no debieran emprenderse figuran los siguientes:

- a) Pequeños proyectos de exhibición que sólo sirven y benefician a unos pocos;
- b) Organizaciones administrativas con propósitos demasiado ambiciosos;
- c) Sistemas tributarios que mantengan servicios sociales a expensas de los más pobres.

2. Habrá que tomar medidas adecuadas para la recopilación de los datos fundamentales y para realizar las investigaciones y

análisis de los distintos problemas, necesarios para asegurar una política y acción convenientes.

Aunque se reconoce que es a menudo ineludible actuar sobre la base de los datos de que se dispone por inadecuados que sean deberá hacerse siempre todo lo posible para obtener las informaciones más seguras en que apoyar la acción.

3. Es aconsejable crear un organismo central que se encargue de recoger y analizar las informaciones fundamentales que requiere el administrador. Este organismo, que debería trabajar de preferencia en cooperación con las universidades y otros centros de investigación, ha de contar con el personal de la calificación necesaria para desempeñar su importante función informativa.

4. En general las disposiciones administrativas dirigidas a resolver los problemas urbanos habrán de variar en los distintos países según el grado de centralización o descentralización de su sistema administrativo.

5. Habrá que prever la coordinación de la política y de los programas referentes a los problemas urbanos en su mutua conexión. Tal coordinación puede adquirir varias formas y encontrarse situada en distintas oficinas gubernamentales, como por ejemplo, en un organismo nacional de planificación económica y social. Aunque no es imprescindible establecer un organismo nacional encargado específicamente de los problemas de urbanización, sería aconsejable que —a través de un mecanismo de coordinación— existiera en el gobierno central alguna entidad destinada a examinarlos en conjunto, sin menoscabo de la iniciativa de las autoridades locales y regionales.

6. La enseñanza de la administración pública en escuelas y cursos especiales debe estimularse para mejorar la competencia de los funcionarios públicos en todos los niveles gubernamentales.

7. A fin de eliminar el conflicto que existe actualmente entre las aspiraciones a una mayor y más efectiva autonomía de las comunidades locales, por una parte, y por otra, la situación en que el gobierno central se encuentra de tener que aumentar sus atribuciones a expensas por lo general de las autoridades locales en cuestiones de política económica, fiscal y social para hacer frente a sus crecientes obligaciones, debieran adoptarse las siguientes medidas:

- a) distribuir en forma más racional las funciones entre los distintos niveles gubernamentales, y
- b) establecer programas de ayuda en que los fondos sean utilizados de acuerdo con las normas o planeamientos nacionales.

8. Los gobiernos nacionales deben estudiar un sistema de administración mediante el cual las autoridades municipales puedan tomar la iniciativa y aceptar la responsabilidad de encarar los pro-

blemas que los afectan. Los hechos indican que el exceso de centralización tiende a desalentar la iniciativa local y a retardar la solución de muchos problemas urbanos.

9. A este respecto, sería necesario proceder a un examen y reformas generales de la actual competencia de las autoridades municipales para aplicar impuestos, contratar préstamos, planificar y entrar en acuerdos intergubernamentales con otros municipios así como con las autoridades superiores del gobierno. Ha de prestarse especial atención a la enseñanza de las modernas técnicas administrativas y de las materias fundamentales relativas a las actividades del municipio para que los gobiernos locales estén en condiciones de desempeñar sus tareas presentes y futuras.

10. Debe modificarse la estructura de los gobiernos locales para que corresponda por lo menos con la zona de asentamiento urbano continuo "área urbanizada" si no fuera posible hacerlo con la región metropolitana más amplia. Estas organizaciones de gobierno local harían posible un planeamiento más efectivo.

11. Es necesario tratar de elevar al máximo la participación de los ciudadanos en los programas encaminados a resolver los problemas de la ciudad (Véase lo dicho anteriormente acerca de los programas de desarrollo de las comunidades).

12. Convendría mejorar la eficacia de los servicios públicos con las siguientes medidas:

- a) creación de sistemas de selección de personal que permitan contratar y mantener a personal calificado;
- b) mejora de las condiciones de la administración pública, comprendidas las relativas a los niveles de remuneración, para que esa administración pública ofrezca estímulos a hombres capaces;
- c) adopción de procedimientos administrativos eficaces.

IX. INVESTIGACIONES

Los trabajos del Seminario pusieron de manifiesto una grave insuficiencia de información y datos sobre los problemas y la realidad social de América Latina, especialmente en lo que se refiere a las consecuencias sociales de la urbanización. Resultó evidente la necesidad de fomentar la realización de estudios concretos, señalándose a este respecto la conveniencia de que las Universidades y demás centros científicos públicos y privados presten la atención necesaria a estos problemas. El Seminario estimó que un grave obstáculo para este propósito reside en la escasez de especialistas en este campo, subrayando la necesidad de que la formación de esos especialistas abarque la enseñanza y la práctica en la metodología de la investigación. Instituciones regionales como el Centro Latinoamericano de Investigaciones en Ciencias So-

ciales y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, que se han creado con el patrocinio de la Unesco, constituyen instrumentos de gran importancia para el logro de esta finalidad.

X. MEDIDAS A ADOPTAR

El problema fundamental en América Latina, en torno al cual giran todos los demás, es evidentemente el del bajo nivel de vida de la población, que se deriva en esencia de un bajo producto global. Los problemas relacionados con un rápido proceso de urbanización son en gran parte resultado de los bajos niveles de vida en el campo, que inducen a la migración hacia las ciudades, aumentando así la pobreza que en las mismas se ofrece. En un sentido fundamental, los principales problemas de la vida urbana latinoamericana sólo podrán resolverse si se eleva el producto global y se logra un nivel más alto de vida para la población urbana y rural.

La acción encaminada a solucionar los problemas de la urbanización debe naturalmente comprender una planificación completa e intensiva y la elaboración de programas tanto a corto como a largo plazo.

Como primer paso hacia la solución de los problemas de la rápida urbanización, es deseable que los gobiernos designen un organismo en la administración central que se encargue de coordinar las políticas y programas que influyen en los problemas interrelacionados de la vida urbana. Sería función de tal organismo central y coordinador examinar los programas económicos, de planificación, sociales y administrativos en ejecución, a fin de evaluar su influencia en los problemas urbanos y tomar la iniciativa de recomendar las políticas y programas —o a las enmiendas de políticas y programas— más eficaces en relación con los problemas urbanos.

Los Gobiernos Miembros estarían así en mejor situación de aprovechar los programas internacionales de asistencia técnica en beneficio de la solución de los problemas urbanos que se plantean en el orden económico, social, de planificación y administrativo. Los Gobiernos Miembros pueden recurrir a los programas regulares de las Naciones Unidas y sus organismos especializados relacionados con América Latina y a los programas de la Organización de Estados Americanos. Programas ilustrativos de este tipo son el desarrollo social y económico equilibrados de las Naciones Unidas; los programas de las Naciones Unidas y sus organismos especializados destinados a definir y medir los niveles de vida; y el Proyecto Principal para la Extensión de la Educación Primaria en América Latina de la Unesco.

Entre las demás actividades urgentes recomendadas por el Seminario, hay dos que se refieren al mejoramiento de las bases de investigación necesarias para una política y acción fructíferas.

- a) El Seminario reafirmó la recomendación de que deben llevarse a cabo "estudios de los niveles de vida familiar" (1). Esos estudios tienen por objeto dar una visión directa y completa de las condiciones de vida familiar y proporcionar una mejor base empírica que la que actualmente existe, para formular políticas y programas de acción.
- b) El Seminario también recomendó que se tratara de conseguir el mayor número de informaciones posibles acerca de los problemas urbanos en relación con el Censo de las Américas que se levantará hacia 1960 como parte del Programa Censal Mundial de 1960 de las Naciones Unidas. Reviste especial importancia que se tomen las disposiciones adecuadas para tabular y analizar los resultados del censo de 1960, de modo que las estadísticas recopiladas puedan emplearse eficazmente en el planeamiento total e integral en los campos económico, físico, social y administrativo.

El Seminario expresó la esperanza de que continuara el programa conjunto Naciones Unidas/UNESCO en materia de urbanización, en cooperación con los demás organismos especializados y de que se analizaran los resultados y conclusiones de los distintos estudios y seminarios regionales hasta ahora llevados a cabo.

También se recomendó —como queda indicado en la sección VII, punto 8— que se convocara a una reunión de asistentes sociales de los distintos Estados Miembros para estudiar los problemas sociales de la urbanización, a fin de llegar a recomendaciones de acción mancomunada acerca de los problemas urbanos en el campo del bienestar social.

El Seminario expresó la conveniencia de que los Estados Miembros hagan llegar ejemplares de este informe a los funcionarios de todas las entidades gubernamentales, nacionales y locales, que se preocupan de los problemas urbanos, así como a los medios universitarios. Se estima que el estudio de este informe sería útil para la formulación de una política coordinada y la adopción de las medidas necesarias, al proporcionar un marco común de referencia para la comprensión y consideración de los problemas urbanos.

El Seminario estimó que no puede esperarse un progreso muy

(1) Informe acerca de las definiciones y mediciones internacionales de los niveles de vida, que se basó sobre una reunión convocada por el Secretario General de las Naciones Unidas conjuntamente con la Oficina Internacional del Trabajo y la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Cultura y la Educación.

rápido en la resolución de los problemas de urbanización en América Latina. Es un hecho que, de continuar las tendencias actuales, la población total de América Latina se duplicará en 30 años y la de las ciudades crecerá con mayor rapidez todavía. Los programas de desarrollo económico, además de elevar el nivel de vida de la población actual, deben tener en cuenta adecuadamente el crecimiento demográfico. Las autoridades urbanas hacen frente al mismo problema y deben abordarlo en todos los campos de la planificación —económico, físico, social y administrativo.

Sin embargo, la magnitud de la tarea que implica elevar los niveles de vida y solucionar los problemas de la vida urbana no debe paralizar la acción y la elaboración de una política. Por el contrario, el objetivo de éste y otros seminarios es definir la magnitud y la naturaleza de los problemas urbanos. En los programas a largo plazo que habrá que emprender será importante evitar tanto la complacencia con medidas incompletas como el desaliento que pueden producir programas demasiado ambiciosos.

RECOMENDACIONES DEL SEMINARIO REGIONAL SOBRE LA UTILIZACION DE LOS MEDIOS VISUALES EN LA EDUCACION DE ADULTOS Y EN LA EDUCACION ESCOLAR EN AMERICA LATINA

México, 28 de setiembre - 17 de octubre de 1959.

1. Situación actual de los medios visuales

- a) Mejoramiento de la educación por los medios audiovisuales

CONSIDERANDO:

Que América Latina, como otras regiones del mundo, confronta un déficit educativo de grandes proporciones que se refleja en su alto porcentaje de analfabetismo y en la carencia de escuelas y maestros para dar normal atención educativa a la infancia, la adolescencia, la juventud y la población adulta.

Que este fuerte déficit contribuye a mantener el bajo nivel de vida económico y social en que se encuentran, en su mayoría, los países latinoamericanos, y limita sus posibilidades de lograr a corto plazo un desarrollo cultural y material compatible con los ideales de vida democrática que sustentan.

Que todos los países latinoamericanos participan activamente en el Proyecto Principal Nº 1 de la Unesco aprobado en la Novena Conferencia de Nueva Delhi sobre extensión y mejoramiento de la enseñanza primaria y formación de maestros y especialistas en educación, y están realizando esfuerzos extraordinarios para universalizar y mejorar en breve plazo, sus servicios educativos en todos los niveles.

Que los medios audiovisuales —en los cuales se armonizan los avances más modernos de la ciencia, la técnica y el arte— son un poderoso auxiliar didáctico en las tareas pedagógicas de las escuelas y en las campañas para elevar el nivel social, cultural y económico de las comunidades.

RECOMIENDA:

19 Que los Ministerios de Educación de los países latinoamericanos concedan atención especial a la aplicación sistemática y generalizada de los medios audiovisuales tanto en la enseñanza escolar como en la extraescolar, sea dando mayor impulso a los servicios y programas ya establecidos o creándolos oportunamente de acuerdo con sus posibilidades económicas y técnicas.

29 Que en los diversos países se proceda a difundir, a sistematizar y actualizar el correcto uso didáctico de los medios audiovisuales, a fin de que el personal directivo y docente de las diversas ramas de enseñanza adquieran una clara y definida orientación acerca de su utilización, administración y evaluación, obteniendo así los mejores rendimientos educativos.

39 Que esta sistematización y actualización se aplique no sólo a los materiales de mayor complejidad técnica, como la radiotelefonía, la cinematografía y la televisión, sino también a todos aquellos medios más sencillos como el pizarrón, los carteles, los dioramas, las láminas, los mapas, los textos de estudio, los franlógrafos, etc. Entre estos materiales debe darse especial importancia a la elaboración y uso de los textos escolares, por la influencia permanente que ejercen en el porvenir cultural de las personas a través de todas las edades.

49 Que la utilización sistemática y generalizada de los medios audiovisuales se incorpore de inmediato a los planes nacionales para la aplicación del Proyecto Principal N° 1 y a las campañas que se organizan para el desarrollo de las comunidades y educación de los adultos. Es deseable, igualmente, que esta utilización se extienda a la educación media, a la Universidad y a las actividades de orientación profesional.

59 Que paralelamente con la aplicación intensiva de los medios audiovisuales los Ministerios de Educación, las Universidades y los Organismos Internacionales interesados en la educación realicen investigaciones fundamentales de carácter sociológico, psicológico y pedagógico que permitan determinar, con algún grado de validez científica, las reacciones positivas o negativas de los escolares, de los adultos y de las comunidades frente a los materiales utilizados y evaluar la calidad educativa de los mismos. El intercambio de los resultados obtenidos por los investigadores contribuirá a conformar una pedagogía más científica en cuanto a la utilización de estos materiales.

6º Que el material audiovisual aplicado a la educación sea considerado como un recurso valiosísimo en la Metodología General y Especial orientada hacia la aplicación de los métodos activos, y que su preparación y utilización no excluyan o perturben la experiencia directa de los alumnos durante el proceso del aprendizaje. Estos materiales constituyen un recurso para el maestro y permiten enriquecer las experiencias de los alumnos.

7º Que se distingan los materiales audiovisuales cuya utilización está bajo el control de los educadores de aquellos que, teniendo un valor educativo, influyen sobre el público sin el concurso directo del maestro, y se establezca alguna forma de coordinación entre unos y otros.

8º Que se establezcan cuidadosamente las finalidades o funciones específicas que se esperan de los diversos tipos de materiales audiovisuales a fin de obtener el máximo rendimiento de su utilización. Estos objetivos o funciones pueden ser: motivar lecciones o unidades de enseñanza, proporcionar información adicional, facilitar la adquisición de conceptos, hábitos, habilidades, apreciaciones, ideales, actitudes, etc., favorecer la ejercitación o fijación de estos aprendizajes modificar actitudes, comprobar rendimientos escolares, ilustrar diversas etapas de las campañas de educación de las comunidades, etc. Es obvio que un mismo material podrá servir para más de una de estas funciones, pero es indispensable dicha definición de objetivos a fin de orientar con certeza a los encargados tanto de producir el material como de utilizarlo.

9º Que como un complemento indispensable para el desarrollo de los medios audiovisuales, se ilustre y sensibilice a las autoridades gubernativas y a la opinión pública respecto de las ventajas que reporta su uso.

b) Personal

CONSIDERANDO:

Que el buen aprovechamiento de los medios audiovisuales aplicados a la educación depende, sobre todo, de la cuidadosa preparación de los dirigentes de la educación y de los maestros encargados de aplicarlos.

Que en los procesos de producción, administración y evaluación de estos medios audiovisuales se requiere la intervención de especialistas que sean una garantía de calidad técnica, de correcta orientación pedagógica y de inversión adecuada de los recursos que a ellos se destinan.

RECOMIENDA:

Sobre formación y perfeccionamiento del magisterio.

19 Que los Gobiernos de los países latinoamericanos introduzcan o intensifiquen la preparación sistemática de los maestros de los diversos niveles de la enseñanza en la aplicación de los materiales audiovisuales, tanto en los institutos de formación del magisterio como en los cursos de perfeccionamiento del personal en servicio.

29 Que la preparación teórica y práctica de los maestros para el uso de los materiales audiovisuales se introduzca en los planes y programas de estudio de los institutos de formación del magisterio, preferentemente en las cátedras de didáctica general y especial.

39 Que particularmente en las Escuelas Normales, se inicie, a la brevedad posible, la utilización sistemática de los medios audiovisuales en las cátedras que en ellas se imparten.

49 Que las dos recomendaciones anteriores se apliquen igualmente en los cursos de perfeccionamiento del magisterio en servicio.

59 Que la Unesco redacte, con la colaboración de los organismos técnico-pedagógicos de los diversos países latinoamericanos y del ILCE una Unidad o Guía de Enseñanza Tipo sobre la teoría y la práctica de los medios audiovisuales, destinada a incorporarse a los programas de los Institutos de Formación de magisterio y de los cursos de perfeccionamiento para maestros y supervisores. En dicha Unidad se analizarían las posibilidades y limitaciones del uso de los medios audiovisuales, sus objetivos pedagógicos, los diversos tipos de materiales y técnicas utilizables, así como su aplicación en las tareas escolares y extraescolares, y sería ilustrada con materiales audiovisuales adecuados. Esta Unidad sería revisada y actualizada periódicamente aprovechando el resultado de las investigaciones fundamentales y de las experiencias directas de los educadores de todos los niveles.

69 Que, dada la importancia de la función supervisora en la orientación de la labor de los maestros y en su mejoramiento, es indispensable introducir en los cursos regulares para formación de inspectores escolares en los países en que existan) la teoría y la práctica de los medios audiovisuales, y difundir de inmediato el estudio de la utilización de dichos medios en el cuerpo de inspectores en servicio, mediante cursos especiales de perfeccionamiento.

Sobre formación de técnicos o especialistas en ayudas audiovisuales.

19 Que los Gobiernos se preocupen de formar a los técnicos o especialistas de alto nivel que son indispensables para dirigir y orientar la producción, la administración, la utilización y la evaluación de materiales audiovisuales, así como las investigaciones fundamentales y aplicadas que el mejoramiento constante de estos medios requiere.

29 Que desde el punto de vista de su preparación anterior, conviene distinguir dos clases de técnicos o especialistas: los que

poseyendo una formación de alto nivel en Ciencias de la Educación, necesitan adquirir una visión adecuada de las técnicas específicas de producción, y los que dominando una o más de estas técnicas necesitan conocer suficientemente las necesidades y exigencias pedagógicas del empleo y evaluación de los materiales audiovisuales. Dentro del primer tipo, deben considerarse especialmente los formadores de maestros en la utilización de estos materiales.

39. Que, dado que en diversos países se están utilizando con éxito los materiales audiovisuales en campos tales como la salud pública, la extensión agrícola, la previsión social y, en general, en los diversos aspectos implícitos en el desarrollo de las comunidades, conviene tener presente la necesidad de formar especialistas para la planificación, producción, utilización y evaluación de medios audiovisuales en estos campos.

49. Que la Unesco, la OEA y otras entidades internacionales y nacionales contribuyan a la organización de cursos especiales de duración suficiente para preparar a los especialistas aludidos en las recomendaciones anteriores, y cooperen al funcionamiento de dichos cursos ofreciendo becas y proporcionando asistencia técnica en forma de expertos y de equipos.

59. Que, con la colaboración de los organismos internacionales, se den los pasos necesarios para hacer accesibles a los especialistas en medios audiovisuales las publicaciones técnicas que existen sobre la materia.

2. Materiales y equipo.

CONSIDERANDO:

Que la aplicación de los medios y procedimientos de la técnica moderna a la educación contribuye eficazmente a la objetivación de la enseñanza mediante equipos y materiales audiovisuales, que van desde los medios tradicionales hasta los más modernos.

Que el hecho de que la mayoría de los países latinoamericanos no dispone todavía de suficientes recursos para la producción o adquisición de materiales audiovisuales, aconseja establecer, sin perjuicio de la independencia de cada país para resolver sus propias necesidades, un criterio general de prioridades en cuanto al aprovisionamiento de estos materiales para los diversos niveles de educación escolar y extraescolar.

Que para fines prácticos de formulación de programas de trabajo en este seminario, es conveniente establecer una clasificación general de los medios audiovisuales.

Que es necesario tener en cuenta los posibles centros de pro-

ducción de materiales y equipos para la América Latina, así como algunas especificaciones sobre sus calidades técnicas.

Que existen acuerdos internacionales cuya aplicación por los Estados Miembros facilitan el tránsito de materiales educativos.

RECOMIENDA:

1. Que se adopte, en lo general, la siguiente clasificación, en cuanto a producción:

- A. Materiales cuya presentación se hace por medio de aparatos mecánicos, tales como:

Materiales de proyección fija (cintas o bandas y transparencias).

Materiales de proyección opaca.

Películas de movimiento.

Materiales sonoros.

- B. Materiales cuya presentación se hace directamente, sin intervención de aparatos mecánicos tales como:

Pizarrones, franelógrafos, dioramas, gráficas, carteles, libros, etc.

Nota: El Seminario estima que para efecto de su propio trabajo, ha considerado, preferencialmente, los comprendidos dentro del primer grupo.

2. Que, con independencia de las necesidades específicas de cada país y de las consecuentes prioridades que los Estados Miembros concedan al empleo de los materiales en los diferentes niveles educativos, en relación con la provisión de equipos y materiales, y capacitación de personal, para los distintos sectores o niveles educativos, teniendo en cuenta las necesidades comunes a todos los países, se de prelación a los siguientes:

Material para la capacitación y formación del Magisterio.

Material para la Enseñanza Primaria.

Material para la Educación extraescolar, tanto en lo que respecta al desarrollo de las comunidades como al individual.

Material para la Educación Media y para los demás niveles de enseñanza.

3. Que en cuanto a las fuentes de aprovisionamientos que utilizan los diversos países para satisfacer sus necesidades de materiales audiovisuales de mayor complejidad técnica, los organismos encargados de su adquisición lo hagan en los centros nacionales de producción existentes en América Latina, en los institutos latinoamericanos de carácter internacional y en otros centros de producción fuera de los países latinoamericanos.

4. En cuanto a equipos audiovisuales, se recomienda la prioridad siguiente:

- a) Proyector de vista fija

b) Proyectores de movimiento.

A fin de uniformar el tipo de equipo y facilitar el intercambio de materiales, desde el punto de vista técnico se recomienda igualmente:

a) Para los proyectores de vista fija:**1. Eléctricos**

Que estén contruidos tanto para proyectar cintas como diapositivas.

Que sirvan para proyectar cintas con cuadro de 18 x 24 (medio cuadro) y cintas con cuadro de 24 x 36 (cuadro completo).

Que permitan también la proyección de cintas sin perforación (microfilm).

Que utilicen una unidad lumínica suficiente para proyectar a media luz.

2. De hidrocarburo

La gasolina y el gas no son recomendables como combustibles por su calidad altamente inflamable. Respecto al proyector que utiliza el petróleo cuya inflamabilidad es baja, da resultados relativos por lo que respecta a la proyección, ya que sólo puede ser utilizado en la oscuridad completa. Como este tipo de proyector podría ser útil para la enseñanza extraescolar y la escolar que se imparte después de las labores campesinas en las zonas no electrificadas, se recomienda que el ILCE continúe experimentando en dicho terreno y solicite de los fabricantes la producción de un tipo de proyector adecuado, más eficiente que los actuales, procediendo a comunicar los resultados a los gobiernos.

b) Para proyectores de movimiento (silenciosos o sonoros), se recomiendan las siguientes características básicas:

Que permitan el paso de las películas tanto hacia adelante como hacia atrás.

Que tengan en sus rodillos de paso sólo un lado con dientes, a fin de evitar la destrucción de la banda sonora que se produce en los proyectores que tienen dientes en los dos extremos de los rodillos de paso.

Que tengan motor universal, tanto para 50 como 60 ciclos y que son adaptables a las condiciones eléctricas de cada país.

Que tengan sistema sonoro o medio de adaptar dicho sistema.

Que el fabricante proporcione servicio de reparaciones permanente.

5. Sobre facilidades de adquisición de material y equipo

Que, en relación con las facilidades de adquisición de equipo y materiales por los diferentes países, se estudie la adopción de las siguientes medidas:

- a) Que los respectivos Gobiernos amplíen en lo posible la concesión de licencias y de divisas extranjeras y también concedan la exención de derechos aduaneros.
- b) Que se haga uso de todas las posibilidades para permitir el Servicio de Bonos Unesco, establecidos para facilitar la adquisición de material educativo en el caso de mérito.
- c) Que en los países que no lo han hecho ratifiquen el Acuerdo destinado a facilitar la circulación de materiales de carácter educativo, científico y cultural, aprobado en 1948 por la Conferencia General de la Unesco, así como el Acuerdo General para la importación de objetos de carácter educativo, científico y cultural, de la Unesco, de fecha 22 de noviembre de 1950.
- d) Que la Unesco contribuya, dentro de sus posibilidades, a que los Institutos de América Latina que elaboran material audiovisual puedan adquirir material de producción y equipo a precios de fábrica, en beneficio de la educación, y que dentro de estos materiales cobre especial recomendación la película virgen, toda vez que este material es el que representa mayores dificultades de adquisición.
- e) Que la Unesco de los pasos necesarios a fin de que se incluyan en los Acuerdos Internacionales precedentemente especificados, todos los materiales y equipos necesarios para la producción y utilización de las ayudas audiovisuales que no estén cubiertos en los términos actuales de dichos Acuerdos.

6. Sobre evaluación de materiales.

Que cada uno de los países representados en el Seminario, si así lo estima conveniente, proceda a establecer los medios para evaluar todos los materiales utilizados en el país, tanto producidos localmente, como en otros centros nacionales e internacionales, procediendo a comunicar los resultados de dicha evaluación a los organismos productores.

3. Servicio nacional de ayudas audiovisuales.

CONSIDERANDO:

Que del estudio actual de los materiales de enseñanza y medios audiovisuales en los países latinoamericanos, se desprende la necesidad de encauzar los esfuerzos para el establecimiento de ser-

vicios nacionales que cumplan finalidades y funciones en relación con los planes y programas educativos de cada uno de los Estados Miembros.

Que la función ampliada de los servicios nacionales de materiales de enseñanza y medios audiovisuales, debe tener en cuenta la necesidad de adecuar los presupuestos de cada país a los requerimientos de un deseable programa de materiales de enseñanza y medios audiovisuales, de acuerdo con la ampliación de dichos servicios.

Que es conveniente que los Estados Miembros aumen sus esfuerzos para lograr una mejor utilización de los materiales de enseñanza y medios audiovisuales, con economía y con una conveniente organización administrativa.

Que la ampliación y coordinación de los servicios de materiales de enseñanza y medios audiovisuales, especialmente la radio, la televisión y el cine, ocupan un lugar de importancia en cuanto a su aprovechamiento para el desarrollo de la educación en América Latina.

RECOMIENDA:

1. La creación o desarrollo en los Ministerios de Educación de cada país, de organismos oficiales encargados de los materiales de enseñanza y especialmente de los medios audiovisuales, que deben cumplir un papel fundamental en los diferentes niveles y tipos de educación y cuyas funciones fundamentales serán:

- a) Divulgar, auspiciar y fomentar el uso de los medios audiovisuales.
- b) Orientar y asesorar en lo pedagógico.
- c) Producir y distribuir medios audiovisuales.
- d) Cooperar en los programas de extensión cultural.
- e) Investigar todo lo relacionado con las necesidades y empleo de medios audiovisuales.
- f) Realizar la evaluación indispensable para el mejor aprovechamiento de los medios audiovisuales.
- g) Adquirir, intercambiar y adaptar medios audiovisuales.
- h) Facilitar a las escuelas el suministro de los equipos y materiales correspondientes, para el mejor empleo de los medios audiovisuales.
- i) Coordinar su acción con los servicios similares, con el objeto de asegurar las mejores condiciones pedagógicas de producción, adaptación, información y empleo de estos medios audiovisuales.

2. Que en los Ministerios de Educación, de cada país, se aumenten los presupuestos dedicados a la producción, adquisición y distribución de materiales de enseñanza y especialmente de los

que se refieren a medios audiovisuales. Con el mismo fin, se solicite la realización de esfuerzos extraordinarios a objeto de poder satisfacer a la mayor brevedad esas múltiples necesidades de la educación en nuestros países.

3. Que se consideren las posibilidades de cooperación entre los organismos públicos y privados, nacionales, locales, sin menoscabo de los objetivos propios de la educación nacional, con el objeto de evitar duplicación innecesaria de esfuerzos y de inversiones fiscales.

4. Que en los presupuestos de los Ministerios de Educación de los países que lo crean conveniente, se reúnan las partidas específicas destinadas a materiales de enseñanza y medios audiovisuales de los diferentes niveles de educación, para una mejor efectividad de los servicios especificados en la Recomendación N° 1.

5. En relación con los servicios de radio y televisión:

- a) Que los Ministerios de Educación realicen actividades en favor del uso de la radio y televisión —tanto oficial como bajo el control de empresas privadas— dentro de orientaciones que vayan en provecho de la educación escolar y la educación general de la colectividad.
 - b) Que en los países donde la radio y la televisión dependan de empresas privadas, se establezcan horarios regulares para la presentación en dichas estaciones, de programas producidos por los Ministerios de Educación.
 - c) Que en los países donde la radio y la televisión dependan de empresas privadas o de organismos gubernamentales, se coordinen tanto la aplicación de la fórmula antes expuesta, como la de establecer cadenas de las estaciones oficiales y las comerciales para la presentación de programas educativos.
6. Que los Ministerios de Educación canalicen sus esfuerzos en el sentido de auspiciar e intensificar la producción de publicaciones educativas destinadas a los niños, adolescentes y adultos que contribuyan al desplazamiento de las llamadas "tiras cómicas" nocivas y demás publicaciones de tal índole.

7. Que se propicie la organización de cineclubes infantiles y juveniles con el fin de proporcionar a los niños y a los jóvenes programación de categoría artística y adecuada a su psicología.

8. Que los Ministerios de Educación consideren la necesidad de obtener la colaboración de los órganos de la prensa escrita para el mejor desarrollo y divulgación de los programas educativos.

4. Cooperación internacional

CONSIDERANDO:

Que la utilización de los medios audiovisuales en la educación

escolar y extraescolar en América Latina está saliendo de su etapa preliminar de experimentación para entrar a un proceso de desarrollo y perfeccionamiento, gracias a un ordenamiento sistemático y a una dirección coordinada, nacional e internacional, de todos los servicios y niveles;

Que el ILCE creado en virtud de Resolución aprobada por la Conferencia General de la Unesco, en su novena reunión, fue organizado por Acuerdo celebrado entre la Unesco y el Gobierno de México, como un organismo internacional destinado a impulsar la producción y utilización de los medios audiovisuales;

Que la obra realizada hasta el presente por el ILCE ha puesto de manifiesto su capacidad para servir, en un futuro próximo, como uno de los medios más eficaces de cooperación latinoamericana, en cuanto se refiere a la producción y uso pedagógico de los medios audiovisuales;

Que es necesario estimular y facilitar en toda forma los esfuerzos que los Estados Miembros Latinoamericanos de la Unesco están realizando para generalizar la producción y el uso de los medios audiovisuales;

Que todos los países representados en el Seminario, tanto en las respuestas a los cuestionarios formulados por la Unesco como en el curso de las deliberaciones, han manifestado su propósito de colaborar con el ILCE en el plano de su actividad regional y valerse de sus servicios para el desarrollo de sus programas educativos en la medida en que cada Estado Miembro lo estime necesario;

Que este Seminario fue convocado, entre otros aspectos, para estudiar y proponer la función del ILCE en la cooperación internacional en materia de medios audiovisuales, y para recomendar las líneas generales de su programa para el bienio 1960-61.

RECOMIENDA:

1. Que el ILCE proporcione informaciones a los Gobiernos sobre fuentes de adquisición de materiales y equipo, con detalles de calidades, tipos y precios y que sirva de intermediario para la compra, cuando dicha gestión le sea solicitada.

2. Que el ILCE edite una revista sobre materiales audiovisuales, destinada a los países latinoamericanos, con el objeto de difundir informaciones sobre bibliografía, materiales y equipo disponibles de todas las fuentes accesibles, técnicas de producción y administración, uso pedagógico y evaluación de materiales. Que en los catálogos que publique el ILCE se incluya la producción de otros países, latinoamericanos en particular.

3. Que el ILCE promueva y active la producción de materiales audiovisuales, que puedan ser utilizados en todos los países, en su presentación original o con las adaptaciones convenientes.

4. Que el ILCE atienda las solicitudes de producción de materiales audiovisuales sobre temas propios de cada país que le sean formuladas, ateniéndose a los objetivos fijados por las entidades interesadas. Esta producción se realizará siempre y cuando no haya otra institución oficial latinoamericana que pueda ofrecer precios más bajos dentro de la misma calidad técnica.

5. Que el ILCE proporcione ayuda técnica a los países que la soliciten, para la organización y funcionamiento de servicios nacionales de medios audiovisuales.

6. Que el ILCE sirva como un centro de selección de materiales audiovisuales existentes en el mercado internacional y que puedan ser utilizados en todos los países, en forma original o con adaptaciones.

7. Que el ILCE preste sus servicios a los países que lo soliciten como centro para la adquisición de equipo y material virgen, en las condiciones más favorables.

8. Que el ILCE mantenga intercambio de informaciones y materiales con el Consejo Internacional de Cinema Educativo, con el objeto de facilitar dichos documentos a los países latinoamericanos que los soliciten.

9. Que el ILCE ponga su personal, instalaciones y laboratorios, al servicio de las necesidades de formación de especialistas en las técnicas de producción, administración y evaluación de los medios audiovisuales que se requieran en los países latinoamericanos, y que se invite, tanto a los Gobiernos como a los organismos internacionales, a crear becas con tal fin. Que se aprovechen los servicios que pueda ofrecer el ILCE y los Centros o Servicios Nacionales, en Latinoamérica en materia de producción, formación de especialistas y uso pedagógico de materiales audiovisuales, preferentemente bajo la forma de contratos bilaterales y que se invite, tanto a los Gobiernos como a los organismos internacionales, a crear becas con tal fin.

10. Que los Centros o Servicios Nacionales de materiales audiovisuales o las dependencias oficiales que hagan sus veces, sean los encargados de mantener la comunicación y el intercambio constante de documentos con el ILCE.

11. Que los Gobiernos que han organizado u organicen en el futuro centros y servicios nacionales de materiales audiovisuales, estudien la posibilidad de afiliarse al Consejo Internacional de Cinema Educativo y constituyan, en su caso, un Consejo Latinoamericano de Ayudas Audiovisuales.

12. Que es conveniente que los Gobiernos latinoamericanos envíen al ILCE el texto de los programas de estudio de los diferentes niveles y tipos de educación, así como las guías didácticas y cualesquiera otros documentos de carácter pedagógico nacional.

con el objeto de que sirvan como materiales informativos para la elaboración de ayudas audiovisuales.

13. Que se utilice el CREFAL para la formación de especialistas en el empleo de medios audiovisuales para la educación y desarrollo de las comunidades, así como los materiales que este Centro ha producido con tal fin.

14. Que el ILCE, en su carácter de organismo internacional, mantenga un servicio de información y documentación de ayudas audiovisuales con varios agentes o Delegaciones en Centro y Sud América.

15. Que la Unesco organice una exposición circulante de materiales audiovisuales entre los países latinoamericanos, que exhiba las producciones de los países latinoamericanos y de otros continentes.

16. Que, para impulsar el desarrollo de los programas nacionales y regionales de producción y de administración y uso de materiales audiovisuales, así como para la evaluación de éstos, se aproveche la Asistencia Técnica y la ayuda económica que ofrecen los diversos Organismos Internacionales: Naciones Unidas y sus Agencias Especializadas, Organización de Estados Americanos, etc. referida a envío de expertos, suministro de equipo y becas para formación de especialistas.

17. Que el ILCE, en un tiempo prudencial, remita a los Ministerios de Educación de los países latinoamericanos una muestra seleccionada de su producción de material audiovisual con el fin de que en los Centros Nacionales los estudien y evalúen, en función de las necesidades educativas de cada país y a la brevedad posible se informe a esta entidad acerca de los materiales de uso general y adaptables al sistema educativo de cada país. En reciprocidad, los países latinoamericanos enviarán al ILCE muestras de sus materiales audiovisuales.

18. Que la Unesco, por intermedio de pedagogos y técnicos especializados en materiales audiovisuales a su servicio o pertenecientes a otros organismos, realice un estudio y evaluación de la producción del ILCE.

19. Que en virtud de que las recomendaciones del Seminario implican la ampliación de los servicios administrativos y técnicos del ILCE, se provea a esta entidad regional de los fondos que requiere el cumplimiento de las referidas recomendaciones.

20. Que la Unesco, con la colaboración del ILCE y de los Estados Miembros de América Latina, estudie la conveniencia de establecer un Consejo Consultivo del ILCE, integrado por representantes de países latinoamericanos y organizaciones internacionales.

21. Que, para hacer posible que los Estados Miembros revisen los resultados de la aplicación práctica de las recomendaciones

aprobadas por este Seminario, así como para estar en aptitud de estudiar nuevos aspectos que puedan presentarse en relación con todo lo implicado en los medio audiovisuales, la Unesco y los organismos internacionales, interesados en impulsar la especialidad de referencia, auspicien la realización de un segundo seminario regional sobre la materia que pueda reunirse, dentro de dos años, en Montevideo, Uruguay.

El Seminario Regional sobre la Utilización de los Medios Visuales en la Educación de Adultos y en la Educación Escolar en América Latina

RESUELVE:

1. Presentar un voz de aplauso y reconocimiento a las autoridades de la Unesco, por la acertada organización del Seminario, cuyas conclusiones, en gran parte han sido sugeridas por los técnicos y expertos de la Organización Internacional que cumple a cabalidad con la misión que le ha sido encomendada por todos los países miembros.

2. Expresar al Gobierno, autoridades educativas y amigos de México, así como al Director y colaboradores del ILCE, profundo agradecimiento por la colaboración y amplia hospitalidad proporcionada a todos los Delegados de los Países Miembros durante el desarrollo del Seminario.

Junio FEDERACION INTERNACIONAL Montreal
DE ASOCIACIONES DE BIBLIO-
TECARIOS.

26º período de sesiones de su Consejo.

Junio 6-10 OMS. Washington,
Segunda conferencia internacional E.E.U.U.
sobre vacunas de virus vivos con-
tra la poliomielitis, convocada por la OMS y Oficina Sanitaria
Panamericana).

Junio 12-17 CONSEJO INTERNACIONAL DE Berna.
CINE EDUCATIVO.
Décima asamblea anual.

Junio 13-29 UNESCO. París.

COMITE DE EXPERTOS GUBERNAMENTALES.

Tema: Proyecto internacional de convención y de recomendaciones sobre aspectos de la discriminación en la educación.

Junio 15-25 SEMINARIO ORGANIZADO POR Río de Janeiro
FAO - OMS - UNICEF.

Tema: La educación en nutrición.

(Oficina Regional de la FAO para la América Latina, Casilla 10095. Santiago de Chile).

Junio 17-21 V CONGRESO DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE EDUCADORES DE JOVENES INADAPTADOS. Roma, Italia

Tema: "El Educador de los Jóvenes Inadaptados y su Higiene Mental".

(Secretario General, Sr. Paolo Marcon, Viale Mura Gianicolensi 98, Roma).

Junio 29 UNESCO París.

Julio 1º REUNION DE DIRECTORES DE PROGRAMAS DE TELEVISION.

Tema: La televisión al servicio de la comprensión internacional.

Julio 4 UNESCO Ginebra

Reunión del Comité conjunto de la UNESCO y el BIE, (Bureau International d'Education, 28ª reunión).

Julio 4-9 UNESCO París.

Reunión de los directores de las revistas de educación.

Julio 4-13 UNESCO París.

Reunión de expertos sobre la enseñanza de las ciencias sociales a los trabajadores de servicio social.

Julio 6-15 UNESCO Ginebra.

23ª Conferencia Internacional sobre Instrucción Pública organizada por la UNESCO y el BIE.

- Julio 8-18 UNION INTERNACIONAL DE Lisboa.
PROTECCION A LA INFANCIA.
Consejo general.
- Julio 16-31 FEDERACION MUNDIAL DE ES-Estrasburgo.
TUDIANTES CRISTIANOS. Francia.
Conferencia mundial sobre la en-
señanza.
- Julio 23 FEDERACION INTERNACIONAL Río de Janeiro
Agosto 19 DE DOCUMENTACION.
26ª conferencia.
- Julio 24-31 XI JORNADAS BRASILEÑAS DE Río de Janeiro,
PUERICULTURA Y PEDIATRIA. Brasil
Tema: "Situación de la Asistencia
a la Infancia en el Brasil".
(Dr. Jayme Freire de Vasconcellos, Rua Joaquín Silva, Nº 98, 7º
andar. Río de Janeiro).
- Julio 25 XIII CONGRESO INTERNACIO- Nueva York,
NAL DE MEDICINA DEL TRA- E.E. U.U.
BAJO.
Temas: Influencia de los factores del medio ambiente; Aspectos
legales y sociales; Higiene ambiental; Trabajos sobre fisiología
y psicología; Prácticas médicas y quirúrgicas, etc.
(Secretario General, Dr. Irving R. Tabershaw, 375 Park Avenue,
New York City).
- Julio 28 UNESCO París.
Agosto 4 Conferencia Internacional sobre la
enseñanza de la física, convocada
por la UNESCO y la organización de cooperación económica de
Europa.
- Julio 31 ASAMBLEA DE DELEGADOS Amsterdam.
Agosto 7 DE LA CMOPE. (Confederación Holanda
Mundial de Organizaciones de
Profesionales de la Enseñanza).
Tema: "La Escuela y la Salud del Niño".
(1227, 16th Street, N.W., Washington 6, D.C. U.S.A.).

Agosto 19-6 IX REUNION MUNDIAL DE LA Zagreb,
ORGANIZACION MUNDIAL PA- Yugoslavia
RA LA EDUCACION PRE-ESCO-
LAR.

Tema: "El juego, necesidad vital para la infancia".

(Dr. Bess Goodykoontz, 4531 Lowell Street, Washington 16, D.C., U.S.A.).

Agosto VI CONGRESO PANAMERICANO Caracas,
7-13 DE PEDIATRIA. Venezuela
VI CONGRESO SUDAMERICANO
DE PEDIATRIA.

I CONGRESO NACIONAL DE PEDIATRIA.

Temas oficiales:

VI Congreso Panamericano.

1. Asistencia del recién nacido y del prematuro.

Ponentes: E.E.U.U. y México.

Como correlato: Mortalidad perinatal.

2. Producción, distribución y consumo de leche.

Ponente: Chile.

VI Congreso Sudamericano.

1. Problemas nutricionales del niño. Estudio médico, social y cultural.

Ponente: Venezuela.

2. Enseñanza de la Pediatría.

Ponente: Uruguay.

I Congreso Nacional.

1. Accidentes en la infancia.

2. Amibiasis infantil.

Mesas redondas:

1. Evaluación de las vacunaciones preventivas en la infancia, incluida la profilaxis antipoliomielítica.
2. Desequilibrios hidroelectrolíticos en Pediatría.
3. Prematuros.
4. Cardiopatías congénitas susceptibles de tratamiento quirúrgico.
5. Emergencias cardiovasculares en Pediatría.
6. Enfermedades del pulmón y mediastino no tuberculosas.
7. Tratamiento de la anemia hemolítica por incompatibilidad de grupos sanguíneos.
8. Tratamiento de la ictericia no hemolítica del recién nacido.
9. Tumores intra-abdominales en Pediatría.

(Sociedad Venezolana de Puericultura y Pediatría, Colegio de Médicos del Distrito Federal, o Apartado Postal 3122. Caracas).

Agosto 22-27 ASOCIACION INTERNACIONAL Bad Godesberg,
MONTESSORI. Alemania
XII Congreso Internacional Mon- Occidental
tessori.

Tema: las matemáticas en la vida del niño en un mundo que evoluciona.

Agosto UNESCO Montreal,
22-31 Conferencia mundial sobre edu- Canadá.
cación de adultos.

Tema: La educación de adultos en un mundo en transformación.
(Place de Fontenoy, Paris 7e, Francia).

Agosto 25-27 SOCIEDAD INTERNACIONAL New York, USA.
PARA EL BIENESTAR DE LOS
LISIADOS. SEMINARIO INTER-
NACIONAL DE EDUCACION ESPECIAL.

Tema: "Perfeccionamiento de las oportunidades educativas para los niños lisiados del mundo".

(Dr. León Charney, c/o National Assotiation for Retarded Children,
386 Park Ave., South, New York 22, New York, U.S.A.).

Agosto VIII CONGRESO DE LA ASO- New York, USA.
28-2 Set. CIACION NACIONAL PARA NI-
ÑOS RETARDADOS. New York,
U.S.A.

Tema: "Rehabilitación y Mundo de Paz — Ayudando a la gente incapacitada: Bases para la Cooperación Internacional".

(I.S.W.C., 8th World Congress Office, 2023 West Ogden Avenue,
Chicago 12, Illinois, U.S.A.).

Setiembre V CONGRESO INTERNACIONAL Wáshington,
1-7 DE NUTRICION. D. C. E.E.U.U.
(Puede consultarse el temario y

otras informaciones útiles en el N° 129, Pág. 308, de este Boletín).

Setiembre XIV ASAMBLEA GENERAL DE Berlín
15-22 LA ASOCIACION MEDICA MUN- Occidental
DIAL. Alemania

Programa: TEMAS ESPECIALES.

- I. EVALUACION DEL AUMENTO EN EL COSTO DEL CUIDADO MEDICO Bajo los Sistemas de Seguridad Social 1952-1957. Comparaciones Estadísticas de Chile, Francia, Japón, Filipinas, Suiza y Reino Unido.
- II. EL NIÑO Y LA CIVILIZACION TECNICA.
Punto de Vista Pedlátrico, Prof. Dr. med. Benholdt-Thomsen, Director Clínica Pedlátrica, Universidad de Colonia.
Psiquiatría del Adolescente, Prof. Dr. med. Asperger, Director, Clínica Pedlátrica, Universidad de Innsbruck.

Aspectos del Seguro Social, Prof. Dr. med. Hallerman, Director, Instituto de Medicina Social y Forense, Universidad de Kiel.

III. QUE ES LO QUE EL LECTOR DESEA

Y

QUE ES LO QUE ACTUALMENTE RECIBE.

Presidirán: Dr. Stanley S. B. Gilder, Redactor del *World Medical Journal*

Dr. Wilhelm Theopold, Vicepresidente, Landesarztekammer Hessen

Dr. E. Mazank, Redactor Ejecutivo *Oesterreichische Arztezeitung*, sobre "La Preparación de una Revista Médica Organizacional".

Dr. Trummert, (Alemania), sobre "La Preparación de una Revista Médica Especializada".

Dr. J. F. Volred Daneke, Representante de la Agencia Central de Prensa, Asociación Médica Alemana, sobre "Presentación y Arreglo Gráfico de una Revista".

Dr. Gerhard Joseph, Cond. Phil. (Austria), sobre "La Importancia de las Oficinas de Prensa Médica".

IV. PROGRAMA DE PELICULAS INTERNACIONALES.

Tema: Educación Médica Postgraduada para el Médico por medio de las Películas Médicas.

Este programa será realizado simultáneamente con las sesiones de la Asamblea. En él se han incluido de 50 a 60 películas médicas.

V. 63a. DEUTSCHE ARZTETAG.

(Reunión Anual de la Asociación Médica Alemana).

Durante el "Día de los Médicos Alemanes", la Asociación presenta la Medalla Paracelso, que es el galardón más alto que confiere a los médicos que más se hayan destacado.

Setiembre XII CONGRESO DE LA UNION Lille,

24-28 NACIONAL DE LAS ASOCIACIONES REGIONALES PARA LA

SALVAGUARDIA DE LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA.

(Secretaría General: 116, rue de l'Hopital Militaire, Lille. Francia).

Octubre

UNESCO

Medellín,

SEMINARIO REGIONAL DE ESTUDIOS SOBRE EL DESARROLLO

VIVIMIENTO DE LAS BIBLIOTECAS EN AMERICA LATINA.

(Unesco, Place de Fontenoy 7e, París. Francia).

Octubre 31 - CENTRE INTERNATIONAL DE Montevideo,
 diciembre 3 L'ENFANCE. INSTITUTO IN- Uruguay.

TERAMERICANO DEL NIÑO.

Curso sobre causas y prevención de la morbilidad y mortalidad perinatales.

(Véase información más completa en este mismo ejemplar).

(Instituto Interamericano del Niño, Av. 8 de Octubre, 2882. Montevideo. Uruguay.

Noviembre SEGUNDA CONFERENCIA DE Montevideo,
 28-2 de FACULTADES LATINOAMERI- Uruguay
 Diciembre CANAS DE MEDICINA.

Facultad de Medicina del Uruguay.

Temario: 1) Complementación de la Declaración de México sobre Educación Médica en América Latina, 2) Enseñanza de las Ciencias básicas, 3) Orientación y organización de los Centros de entrenamiento científico y docente para profesores e investigadores en Ciencias Médicas.

(Secretario del Comité, Prof. Dr. Washington Buño, Avda. Gral. Flores Nº 2125, Montevideo Uruguay.

Noviembre CONSEJO NACIONAL DE EDU- Buenos Aires,
 6-13 CACION. Argentina

Congreso Nacional sobre La escuela rural: sus problemas y sus soluciones.

Diciembre VII CONGRESO INTERAMERI- La Habana
 26-30 CANO DE PSICOLOGIA. Cuba

Temario: 1) Cultura y personali-

dad; 2) La psicología de la salud mental; 3) Psicología experimental; 4) Psicología industrial; 5) Psicología educativa.

(Secretarios:

para Estados Unidos de América y Canadá: Dr. Samuel Pearlman, Brooklyn College, Brooklyn 10, New York.

Para Méjico y región del Caribe:

Profa. Sara M. Zendejas, Liverpool 62, México 6, D.F.

Para América del Sur:

Dr. Edwiges de Carvalho Florence, Av. N. S. de Copacabana 1017/1002, Río de Janeiro, Brasil).

1961 TERCER CONGRESO MUNDIAL París.

Mayo 22-27 SOBRE PREVENCIÓN DE LOS Francia.

RIESGOS PROFESIONALES.

Temas: La investigación y el progreso al servicio de la prevención. El estado actual de la investigación.

El progreso en las disciplinas técnicas, médicas, psicológicas.
(Instituto Nacional de Seguridad. Av. Montagne, 9 París, 8e.
Francia).

1962 X CONGRESO INTERNACIONAL Lisboa,
Setiembre DE PEDIATRÍA. Portugal.
9-15 (Secretaría: Clínica Pediátrica
Universitaria, Hospital Santa Ma-
ría, Avenida 28 de Maio, Lisboa 4, Portugal).

FUNDACION ERNESTO CACACE
PARA LA NIPIOLOGIA.

Concurso para graduados univer-
sitarios y de institutos superiores, italianos y extranjeros.

Tema: Patología y clínica quirúrgica del lactante.

Premio: Liras 350.000.

Plazo: Diciembre 31 de 1962.

Informes: Dr. Piero Repetto, Vía Morghen, 4.Turín.

Libros y Revistas

Hernán Moreno. — LA DELINCUENCIA INFANTO-JUVENIL. — Montevideo, 1960.

Dicho opúsculo, de cuarenta páginas en formato 16, contiene referencias a repercusiones locales de dicho problema; así como tres anteproyectos que propugna su autor — sobre: Abandono culpable de los menores y de las obligaciones asistenciales, Pensiones a la niñez e Impuestos a las máquinas.

La publicación significa una laudable preocupación de un distinguido funcionario de la administración de la justicia, por esta cuestión.

Es lamentable que, plegándose al empleo de una terminología inadecuada, que atenta no solamente contra los principios jurídicos sino con las reglas idiomáticas, se haya intitulado así ese trabajo.

José P. Achard

Valentina Maidagan de Ugarte. — MANUAL DE SERVICIO SOCIAL. Publicado por el Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública de la Rep. Argentina.

La Sra. de Ugarte, asesora en Enseñanza de Servicio Social de Operaciones de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, ha cumplido durante tres años una profícua labor en la Capital Federal y en diversas ciudades de provincias argentinas. Una de sus contribuciones es el Manual del epígrafe, auxiliar valioso de la formación profesional que se imparte en el Instituto de Servicio Social, de reciente creación en el Ministerio nombrado, bajo la asesoría de la autora.

Consta el Manual de tres partes: la primera, dedicada a reseñar con algún detenimiento la iniciación de la Asistencia Social y los primeros ensayos de su organización, al correr de los siglos y en las diferentes civilizaciones. Concluye con una oportuna descripción de los principales antecedentes de la ayuda al necesitado en nuestro continente americano.

La segunda parte señala la evolución del Servicio Social considerado como profesión, sus características y tendencias, y los programas y horarios recomendables para América Latina.

La última parte expone con mayor detalle los métodos del Servicio Social y su aplicación. El Caso Individual, el Servicio Social de Grupos, la Organización de la Comunidad, llevan naturalmente al capítulo sobre Organización y Administración de Servicios So-

ciales. para terminar con una clara explicación de la importancia formativa y estimulante de la Supervisión.

En síntesis: un Manual muy útil, acompañado de una excelente bibliografía que llega con toda oportunidad a llenar un vacío en nuestra América Latina. Sólo deseamos que el futuro depare a la Sra. de Ugarte el tiempo libre necesario para que pueda ofrecer a las nuevas tandas de Asistentes Sociales, el fruto de su larga y exitosa experiencia, en nuevos Manuales que expongan con igual oportunidad el detalle de la acción formativa que incumbe a las escuelas de Servicio Social y de las técnicas que es preciso desarrollar para el correcto desempeño profesional.

Marta Ezcurra

ORGANIZACION Y ADMINISTRACION DE LOS TALLERES ESCOLARES. — Sección de Educación Técnica, División de Educación, Departamento de Asuntos Culturales, Unión Panamericana.

Es una obra escrita con ejemplos que se relacionan con la educación industrial, pero las técnicas expuestas pueden aplicarse — mediante su adaptación— a la educación agropecuaria, comercial y para el hogar.

La versión original en inglés fue preparada bajo la dirección del Dr. Gilbert Weaver. Comprende esta obra veintitrés capítulos en los que se trata en forma muy completa y ordenada, de la organización y administración de los talleres, es decir, de las escuelas y las aulas dedicadas a la educación e instrucción técnicas.

El volumen está ilustrado con dibujos, esquemas y reproducciones de documentos de trabajo. Su lectura ilustra acerca de la construcción de los talleres o adecuación más funcional de los ya existentes; aconseja sobre la distribución del instrumental y cuidado de las herramientas; ofrece normas para el tratamiento de los alumnos y enuncia los treinta y cuatro requisitos deseables que debe poseer un maestro de taller.

Consideramos que la edición de estos manuales técnicos responden a una sentida necesidad de los países latinoamericanos y su publicación por la Unión Panamericana es un acierto incuestionable que merece ser señalado.

José Pedro Pulg

Emilio Uzcátegui. — EL ARTE EN LA EDUCACION. 190 págs. 1957. Librería Herrero Editorial. México.

Emilio Uzcátegui es en la actualidad Jefe de la Misión de la UNESCO en el Paraguay y desempeñó por algunos años el cargo de Decano de la Universidad Nacional de su país, Ecuador.

Su vida consagrada a la práctica de la educación, fundada en una sólida estructura de conocimientos también elaborados por el

Autor. se transparenta en las páginas de su obra, pulcramente editada.

Revela en ella su preocupación por obtener de todos y cada uno de los alumnos, lo que la educación artística debe proporcionar: seres gustadores de la belleza.

En verdad, a la altura en que nos encontramos, nos parece superfluo fundamentar la necesidad de una educación estética que debe darse en los establecimientos educativos, desde la elocuencia funcional de su propia arquitectura.

Los medios son decisivos para obtener resultados asequibles. La obra los considera con un criterio resultante de la realidad inmediata y en el caso del cine, arremete decididamente contra su influencia negativa.

Existe, sin embargo, un arte que en la escuela puede también contribuir a la formación del gusto artístico: es el arte fotográfico.

En materia de cultura musical es indispensable la formación de discotecas escolares de música culta en la que incluímos naturalmente, el folklore auténtico y más representativo.

El cultivo de la gracia o más sencillamente, el desarrollo del buen gusto también puede lograrse por el teatro de niños para niños y los títeres y marionetas.

Recomendamos la obra del Prof. Uzcátegui como un valioso aporte a la literatura pedagógica del continente, tan necesitado de esfuerzos de semejante índole.

Los maestros y profesores encontrarán en ella sugerencias útiles que integradas con sus propios puntos de vista y experiencias, le agregarán nuevos capítulos en la siempre fecunda acción docente.

El IIN agradece al Autor su generoso envío y amable dedicación.

José Pedro Pulg

REVISTAS

LA VOLUNTAD Y EL CARACTER. Por el padre Vicente Serer. Alborada, Nos. 87-91. Revista publicada por la Orden de los Padres Terciarios Capuchinos. Medellín, Colombia.

Este sacerdote, especialista en sicopedagogía correctiva, publica una serie de cortos estudios sobre el susodicho tema; cuya reunión constituirá un interesante estudio en dicha materia.

Su desarrollo, por la claridad de exposición —que no va en desmedro de la profundidad con que se abordan los diferentes tópicos— así como por la cohesión que revelan las diferentes cuestiones tratadas, está poniendo de manifiesto la pluma de un verdadero maestro.

No obstante tratarse de problemas técnicos, están al alcance de la comprensión de cualquier persona medianamente cultivada.

A diferencia de lo que ocurre con la mayoría de los estudios de esa clase, dicho trabajo se lee con agrado y sin esfuerzo.

Además, aunque la base del estudio esté enraizada en los principios filosófico-religiosos que animan a su autor, sus postulados tienen perfecta vigencia en la pedagogía contemporánea y pueden ser ampliamente utilizados para orientarse en la educación y, principalmente, en la labor reeducativa de menores.

José P. Achard

LA REGLAMENTACION DEL TRABAJO DE LOS MENORES EN ESTADOS UNIDOS. Por Mirlam Fuhrman. Revista Internacional del Trabajo, Vol. LXI, núm. 3 - Marzo 1960.

En una excelente síntesis, traza la autora el cuadro del estatuto legal referente al trabajo de los menores de dicho país.

Siendo aquélla tan multiforme, precisa simplemente las principales características de las legislaciones estatales y federal.

Refiérese, a la edad mínima exigida para el trabajo, a los horarios y duración de las jornadas laborales, exigencias de instrucción para autorizarlo, ocupaciones declaradas peligrosas para los mismos.

Estudia después las críticas que se formulan contra la legislación vigente, oportunidades de empleo para los jóvenes y esfuerzos que se realizan para resolver los problemas de aquéllos.

Finaliza con un párrafo de conclusiones.

José P. Achard

LA DELINCUENCIA JUVENIL EN EL DISTRITO FEDERAL. Por la Licenciada en Ciencias Sociales, Leticia Ruiz de Chavez. Criminología, (México, Diciembre 1959; XXV, Nº 12).

Este trabajo constituye un interesante aporte al estudio del tema.

Comienza el mismo con un breve párrafo sobre causas internas y externas, en el cual se refiere a las opiniones de connacionales y extranjeros. Prosigue con una ligera reseña histórica sobre el tribunal para menores del Distrito Federal; examinando luego, brevemente los rasgos principales de la legislación americana relativa a éstos.

Indica los países que tienen y que carecen de legislación especial; donde existen y donde faltan tribunales especiales o sustitutivos; y en los cuales hay o no establecimientos de observación o detención.

Después, entra al estudio estadístico de la criminalidad juvenil en dicho distrito.

Presenta cuadros de gran interés, como comparación.

La gradación de categorías de delitos, en orden a su cantidad, ofrece similitud con la mayoría de los países del Continente: Delitos contra la propiedad, contra la seguridad, contra las personas, delitos sexuales y otros.

Las conclusiones, son de evidente importancia. Entre otras indicaremos: que el crecimiento de la delincuencia juvenil está determinado por el crecimiento de la población, pero es menor que éste; siendo el específicamente más intenso el correspondiente a delitos contra la propiedad; que las edades cronológicas típicas varían de 17,5 en los varones a 16,5 en las mujeres, siendo las edades mentales menores que las cronológicas; que ni el matrimonio civil de los padres de los menores, ni el divorcio, ni la viudez influyen sobre el incremento de la delincuencia juvenil; pero existe una correlación inversa y significativa entre el número de casamientos religiosos de los padres y las cifras de la delincuencia de menores, y que, en cambio, cuando aumentan las uniones libres, aumenta dicha delincuencia; que las ocupaciones inestables o la carencia de ocupación predomina en la delincuencia juvenil; y que no existen relaciones significativas entre el costo de la vida obrera y dicha delincuencia.

Como puede apreciarse, del detalle de dichas prolijas deducciones —hechas con amplia base científica— pueden extraerse conclusiones que sean de extrema utilidad.

José P. Achard

REVUE INTERNATIONALE DE L'ENFANT. Genève. Nº 3, año 1959.

Contiene las relaciones presentadas a discusión de la Comisión consultiva sobre la infancia delincuente y socialmente inadaptada, en su octava sección; realizada en Sigtna, (Suecia).

El tema de aquella lo fue: El grupo de trabajo y psicoterapia de grupo en el tratamiento de los niños y adolescentes delincuentes e inadaptados.

En este número, de dicha publicación, se transcribe el trabajo de Menlock Honwer, sobre grupo de trabajo y terapia de grupo en instituciones. En el mismo se hace una rápida reseña de los principales sistemas pedagógicos existentes en las instituciones para menores inadaptados.

También se incluye una Relación introductiva, por Iven Larson, sobre utilización de los grupos de trabajo en las instituciones para jóvenes delincuentes.

Trátase de una publicación útil, especialmente desde el punto de vista informativo y por la valiosa bibliografía que indica.

José P. Achard

ENCUESTA INTERNACIONAL SOBRE PORVENIR PROFESIONAL DE LOS NIÑOS PRIVADOS DE MEDIO FAMILIAR. *Surgam*. Revista de la Obra de Reeducción de Menores. Amurrio, (España).

Realiza el escrutinio de las respuestas recibidas de cuarenta establecimientos de Francia.

Aunque el tema de la encuesta sea muy circunscripto, presenta interés para quienes se dedican a orientación profesional y pedagogía artesanal; particularmente en establecimientos de reclusión para menores inadaptados.

Efectúase el examen de los resultados, desde el triple aspecto: psicológico, sociológico y pedagógico.

La síntesis de los resultados puede aleccionar sobre las principales características y dificultades que ofrecen los menores procedentes de un medio familiar inadecuado, para su debida formación.

José P. Achard

LE CENTRE D'ORIENTATION EDUCATIVE DU TRIBUNAL POUR ENFANTS DE LA SEINE. QUELQUES ASPECTS DE SON ACTIVITE. *Sauvegarde de L'Enfance*. París. Noviembre-Diciembre. 1959.

Contiene interesantes estudios, producto de la observación de casos: Las relaciones del Centro con las familias; La corrección paterna; Asuntos de caducidad de la patria potestad; El centro de orientación profesional del tribunal para niños; El centro de recepción y distribución del tribunal para niños del Sena.

Cada uno de dichos estudios es el fruto de la colaboración de varios técnicos: médicos, psicólogos y personal técnico especializado.

Las conclusiones extraídas del análisis de dicho acervo de observaciones son realmente interesantes.

José P. Achard

SAUVEGARDE DE L'ENFANCE. París. France. Janvier-Mars 1960.

Dedica dicho número extraordinario al XI Congreso de L'union nationale des associations régionales pour la sauvegarde de l'enfance et l'adolescence, realizado en Burdeos, durante el mes de octubre del año 1959, —que reuniera a ochocientos especialistas—

y el cual tuvo por tema: "Internados para jóvenes inadaptados y el mundo exterior".

La susodicha publicación contiene los trabajos presentados, así como un sumario del debate sobre los mismos.

Divídese aquélla en los siguientes capítulos: Alocución inicial, Conferencias inaugurales, Sesiones plenarias, Síntesis de los trabajos de comisiones, Sesión de clausura y Comentarios respecto al Congreso.

Las primeras, se refirieron a El niño, el centro y la sociedad, habiendo estado a cargo de M. Chombart de Lauwe —maestro de investigaciones en el centro nacional de averiguaciones científicas— y, sobre Sicosociología diferencial de los inadaptados juveniles; siendo el disertante el profesor Lafon, de la Facultad de Medicina de Montpellier.

En las sesiones plenarias presentaron sus comunicaciones: el Dr. Bascon, quien desarrolló el tema Las relaciones familiares; el Director del hogar familiar des Nids, Daniel Leblanc; el pastor Levin; las relaciones con el mundo del trabajo; los señores M. Bussac —director del centro de reeducación "Le relais"; el Dr. Kobler, Mme. Booclier y M. Isnard, tomaron a su cargo la disertación sobre Las relaciones sociales generales; M. Durand —profesor de educación física—, el señor Ferrand —director del centro de caracteriales "Vers la vie"— y Longerinas —director del establecimiento para débiles "Claival"— Las relaciones culturales y las diversiones; el siquiatra Dr. Maurice Wicker, Las relaciones intercentros e interservicios; los educadores Ziolkowski y Guyormarch, la asistente social Hamelin, consejera técnica Mme. Girad, industrial M. Rey, Las relaciones en ocasión de salidas provisorias o definitivas el profesor Merle, Las relaciones con las autoridades educativas; el Dr. Meignant, Las vacaciones; Mme. Arnoul, El punto de vista de las asistentes sociales; Mlle. Carmen Nobilé, El punto de vista de los educadores; Marcel Vernet, El punto de vista de los maestros; M. Rigaud, El punto de vista de los maestros de taller; M. Durand, El punto de vista de los monitores de educación física; El Dr. Doron, El punto de vista de los psicólogos; el Dr. Lang, El papel y el punto de vista de los médicos; M. Leellèvre, El punto de vista de los directores; y el Dr. Mathis, El punto de vista del equipo médico-social y sicopedagógico.

Como puede apreciarse de la simple enumeración de las cuestiones tratadas, el motivo céntrico de la discusión fue virtualmente agotado en todos sus aspectos.

La publicidad de trabajos de tan eximios especialistas puede ser fuente de información para todos aquellos que trabajan en estas actividades.

Puede enorgullecerse la susodicha liga, tanto de la calidad de

la reunión realizada, como de la utilidad de los conocimientos que, con tal publicación, hace a todos accesible.

José P. Achard

PROYECTO PRINCIPAL DE EDUCACION UNESCO-AMERICA LATINA. Boletín Trimestral.

El Centro Regional de la UNESCO en el Hemisferio Occidental publica, con la dirección del Coordinador del Proyecto Principal, un boletín trimestral del que han aparecido cinco números.

La revista responde a la sentida necesidad de informar directamente sobre el Proyecto Principal, su progresiva evolución y de todos aquellos otros factores que permiten en su conjunto, una visión actualizada de la gigantesca empresa.

En este sentido merece una mención especial el Nº 5, verdadero vademécum de consulta indispensable para satisfacer la necesidad de información completa y reciente, a través de un documento bien ordenado y preciso.

El Boletín no puede ser extraño a las bibliotecas especializadas, escuelas normales y en la mesa de trabajo de los administradores latinoamericanos de la educación.

Deseamos que el carácter del sumario de su última entrega se mantenga para asegurar una calidad distinta de las demás publicaciones pedagógicas del Continente.

De esta manera su esencial condición funcional le asegura, entre otras razones, una cordial bienvenida y una lectura atenta.

José Pedro Puig

Informaciones

El Servicio Social en Chile. — Chile fue el primer país de Latinoamérica que organizó Escuelas de Servicio Social y promovió una amplia aplicación técnica de esa actividad.

A este ejemplo de iniciación debemos sumar hoy la abnegada lección que los profesionales y estudiantes de Servicio Social Chilenos nos están dando con motivo del infortunio que azotó en el mes de mayo ppdo. la zona sur de aquel país. Unos y otros se han trasladado a la zona más intensamente afectada para entregarse, en servicio de emergencia, a un esforzado trabajo asistencial cuya duración se ha prolongado mucho más de lo previsto.

En relación directa con la infancia, al Servicio Social le ha tocado también la delicada tarea de inscripción y visitas de las familias e instituciones que deseaban hacerse cargo de los niños evacuados a Santiago y ciudades cercanas. La Asociación privada a la cual ha confiado el Gobierno la responsabilidad de recibir, distribuir y controlar los dos millares y medio de niños provenientes de las zonas sur está dirigida por una Asistente Social ayudada por un cuerpo de Asistentes Sociales.

Los dirigentes de estos trabajos, las Escuelas de Servicio Social y las Asociaciones Profesionales, no pueden precisar aún el término de su colaboración de emergencia, pero comienzan ya a planificar programas relacionados con la tarea de reconstrucción y de recuperación a largo plazo.

Si el Asistente Social como coordinador entre el hombre y los recursos del medio resulta un instrumento necesario y efectivo dentro de la evolución natural de la sociedad, mucho más lo es en momentos en que esa misma sociedad se siente sacudida por imprevistos que trastornan violentamente su integridad material, su seguridad económica y ponen en riesgo el ritmo normal de la convivencia familiar.

Acompañamos a los colegas chilenos con nuestra admiración y nuestro aplauso en esta hora en que evidencian con abnegación y sacrificio las enormes posibilidades constructivas del Servicio Social.

Adela Freire Muñoz

Seminario sobre Educación en Nutrición en Sud América. — 15 a 24 - Junio - 1960. — Río de Janeiro - Brasil. — Organizado por FAO, OMS y UNICEF, se realizó en Río de Janeiro, desde el

15 al 24 de junio de 1960, el Seminario sobre Educación en Nutrición.

El Seminario Regional Sud-americano de Alimentación Escolar, que tuvo lugar en Colombia en octubre de 1958, había propuesto celebrar en 1960, una reunión en América del Sur, para estudiar los progresos en el campo de la educación, en materia de nutrición. Esa propuesta, tuvo el apoyo de la 5ª Conferencia Regional de FAO para América Latina.

Respondiendo a una necesidad, se realizó este Seminario, cuya coordinación y organización fueron confiados por las entidades patrocinadas a la "Campaña Nacional de Merienda Escolar" del Ministerio de Educación y Cultura del Brasil. La reunión se desarrolló en Quitandinha con la participación activa, de delegados de los 10 países sudamericanos, así como miembros, asesores o expertos de los organismos internacionales: FAO, OMS, UNICEF, UNESCO, Instituto Interamericano del Niño, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, ICA, (Internacional Cooperación y Administración). Actuando como Presidente de honor el Profesor Dr. Josué de Castro y como Presidente Ejecutivo, el Dr. Walter Santos.

Las delegaciones oficiales estaban integradas por: médicos, nutricionistas, maestros, ingenieros agrónomos, educadores del hogar, agentes de extensión agrícola, economistas domésticos, trabajadores sanitarios, etc., que con su amplia experiencia en los problemas de nutrición, en sus respectivos países, contribuyeron con su mayor entusiasmo e interés al desarrollo del Seminario.

Con anterioridad al comienzo del Seminario, los países invitados a participar en el mismo, presentaron detallados informes, sobre la situación de sus problemas relacionados con la nutrición, dando mayor importancia a los programas educacionales.

Estos informes y los datos presentados en el curso de las sesiones, demostraron la importancia que tiene la educación, en el mejoramiento de la nutrición en América Latina. Los trabajos del Seminario, se desarrollaron en Sesiones Plenarias y en grupos de trabajo.

En cada una de las sesiones plenarias, un especialista en la materia, presentaba el tema, y a continuación se iniciaba el debate general, bajo la dirección del Presidente. Para los temas que se consideraron de mayor importancia práctica como: "Métodos para la Enseñanza", "Enseñanza en las Escuelas", "Enseñanza a través de los Servicios de Sanidad" y "Enseñanza a través de Extensión Agrícola"; estaba prevista una reunión de cuatro grupos de trabajo, para profundizar las discusiones.

Las conclusiones de cada grupo de trabajo, eran presentadas en la plenaria del día siguiente, y daban lugar a un debate general de síntesis.

Los temas sobre: "Problemas de Nutrición", "Aspectos Sociales, Culturales y Económicos", "Material Audio-visual y medios auxiliares", "Preparación de jefes", "Evaluación" y "Coordinación de programas", no fueron llevados a estudiar en grupos de trabajos, y se llegaron a conclusiones y recomendaciones durante el mismo debate general.

En la sesión inicial, se destacaron, los problemas Alimenticios y Nutricionales en Sudamérica y sus causas.

Las deficiencias que las poblaciones sudamericanas acusan en su estado de nutrición y en sus hábitos de alimentación, se encuentran acentuadas en las zonas rurales, y en las grandes agrupaciones de trabajadores rurales, de escaso nivel económico y cultural, y entre los niños de edad escolar de determinados estratos socio-económicos y culturales.

Los factores que determinan el problema de la mal-nutrición son complejos, predominando los de orden económico, social y cultural. Estos factores actúan por lo general de manera inter-relacionada y con grados e incidencias distintas sobre los niños, la familia y la comunidad.

Mientras el nivel cultural permanezca bajo el desarrollo económico y social en general, se verá retrasado, no rindiendo el nivel de utilidad buscado. De ahí que elevar el nivel cultural, es un factor de importancia vital, para mejorar la situación alimentaria.

La educación en nutrición deberá hacerse por distintos caminos: a través de todos los ciclos de la enseñanza, a través de los Servicios de Sanidad y por los Servicios de Extensión Agrícola, porque la instrucción en materia de nutrición no consiste únicamente en señalar a la gente, lo que debe comer, sino también en enseñar a producir u obtener los alimentos necesarios, o los substitutivos adecuados de los mismos.

Por otra parte, para que la enseñanza en materia de nutrición, tenga finalidad práctica también deberá de considerarse, la renta y el poder adquisitivo del consumidor, además de las disponibilidades de los suministros.

Los programas de enseñanza, deben basarse, además, en un conocimiento de los hábitos y costumbres existentes en materia de alimentación, que difieren grandemente en las diferentes partes del mundo. Cuanto más estrechamente ligados con las costumbres establecidas, estén los cambios propuestos, y la orientación de la enseñanza, más probable será la obtención de buenos resultados.

Teniendo en cuenta todos esos problemas el Seminario aceptó, que las finalidades de la educación en nutrición, tienen como objetivo asegurar una salud satisfactoria a través de una buena nutrición de las poblaciones y elevar su nivel de vida, mediante el aprovechamiento máximo de los recursos alimentarios.

La Educación en Nutrición, debe atender principalmente los siguientes puntos:

- a) Reducción de la mortalidad y de la morbilidad, causadas por la malnutrición.
- b) Promoción de un estado satisfactorio de nutrición.
- c) Introducción de normas y prácticas alimentarias y nutricionales, asegurando el máximo aprovechamiento de los suministros existentes y potenciales de productos alimentarios. Los **Métodos** de Educación en Nutrición, deben ser elegidos de acuerdo al lugar y a la gente con quienes serán usados.

Deben basarse en la situación real de la gente en un momento dado, y deben ayudarles a reconocer y resolver sus propios problemas. Como los métodos individuales y de grupo son más efectivos que los medios de contacto con las masas, deben destinarse suficientes fondos, para permitir que los Servicios de Sanidad, Economía doméstica, Extensión Agrícola, Servicio Social y Educativo, fortalezcan o incluyan tales métodos en sus programas.

Es recomendable que los métodos sean evaluados en áreas de experimentación, antes de ser aplicados en forma extensiva.

Sobre Educación en Nutrición a través de las Escuelas, se concluyó que aquella debe ser incluida en los programas de todos los ciclos de enseñanza, pero la mayor responsabilidad corresponde a la escuela primaria, por ser la más generalizada y de carácter obligatorio.

La acción educativa debe dirigirse con prioridad al medio rural, y en la escuela rural, la que debe cumplir una amplia acción de educación en la comunidad. La educación en esta materia debe realizarse en todos los grados y vincularse a todas las actividades de la escuela, principalmente a las de producción en la huerta o en la granja.

Los servicios de alimentación escolar: comedores, meriendas, copas de leche, constituyen oportunidades muy efectivas de contribuir a la educación alimentaria de los niños. Debe reforzarse la enseñanza de la asignatura Nutrición en los programas de formación de maestros, y deben capacitarse los maestros en ejercicio, para la enseñanza de la nutrición y alimentación.

Sobre Educación en Nutrición, a través de los Servicios de Salud Pública el Seminario reafirmó el principio de que la Educación en Nutrición en los programas de Salud Pública, es en sí misma una acción de educación sanitaria y debe realizarse al mismo nivel que los otros programas de Educación Sanitaria, de los que forma parte esencial e inseparable.

El Seminario declara que los programas de Educación en Nutrición, en los Centros de Salud Pública, precisan de una planeación

central nacional, que se desarrollará en los demás niveles (zonales, regionales y locales) con carácter ejecutivo descentralizado.

Los jefes de los Centros locales, de S. P. deben contar con libertad de acción a fin de adaptar las normas nacionales a las condiciones locales existentes. El Seminario consideró el Centro de S. Pública, como la célula de la organización del área.

Todo el personal del Centro, se considera con una responsabilidad a cumplir, pero se consideró que el personal de enfermería, tiene la función ejecutiva de mayor responsabilidad. Sería deseable que el adiestramiento de este personal, estuviera adaptado a las necesidades del trabajo y no a conceptos teóricos innecesarios.

El Seminario destacó en toda su importancia la necesidad de dar al problema de la malnutrición de la madre y el niño, la más alta prioridad, en los programas educativos de nutrición.

Se subrayó la necesidad de contar con nutricionistas de S. P., a fin de participar en el asesoramiento, supervisión y entrenamiento del personal local. El Seminario destacó, que la Educación Alimentaria, deberá hacerse siempre que sea posible, sobre la base de alimentos locales o regionales disponibles, y económicamente accesibles a las familias.

Sobre Educación a través de los Servicios de Economía Doméstica y de Extensión Agrícola, el Seminario propuso las siguientes conclusiones: Aprovechar los conocimientos de ingeniero agrónomos agentes de extensión, a fin de obtener datos relacionados con hábitos locales, actitudes y prácticas en la producción, adquisición y consumo de alimentos.

El trabajo de estos técnicos, debiera complementarse con el de la enfermera sanitaria y el maestro, trabajando coordinadamente hacia el mismo objetivo, de mejorar la salud y las condiciones de vida familiar. Deberán hacerse esfuerzos para prestigiar a los profesionales de la Economía Doméstica y reclutar y adiestrar personal de extensión, calificado, como elemento esencial en los programas nacionales de educación en nutrición.

Al conceder préstamos, como parte de los programas de crédito agrícola supervisado, debe darse énfasis al desarrollo de métodos y facilidades para proveer una dieta adecuada, así como a mejorar el estado económico de la familia.

Sobre adiestramiento de jefes de programas, para el desarrollo de Servicios de Educación en Nutrición, el Seminario expresó el deseo de acordar una reunión futura, en la cual, este tema pueda ser considerado por personal nacional e internacional, específicamente relacionado con los problemas de adiestramiento profesional.

Se insistió en que la falta de personal preparado en Nutrición, es el factor más limitante, para realizar programas de Educación Alimentaria y de mejoramiento nutricional.

Sobre evaluación de los programas de Educación en Nutrición, se propusieron las siguientes conclusiones:

Que en estos programas deben introducirse técnicas de evaluación dinámicas y bien planeadas, y deberá asegurarse su cumplimiento.

Que deberán llevarse a cabo ensayos controlados de evaluación en todos los programas que sean posibles. Deberán ser hechos todos los esfuerzos para encontrar índices objetivos, mensurables y sencillos, para evaluación de la salud, el bienestar, condiciones económicas, producción de alimentos y consumo de las familias y comunidades.

En vista de la multiplicidad de instituciones que actúan en los países de Sud América en actividades de educación en nutrición, el Seminario expresa su esperanza, de que todos los países establezcan un sistema de coordinación adecuada de estos programas, a niveles nacionales y locales, de modo que todas las Instituciones y profesionales que actúan en ese sector, puedan cooperar de manera que se alcancen los mejores resultados.

Se clausuró el Seminario con un acto, donde se hicieron presentes altas autoridades del Gobierno, representantes del Ministerio de Salud Pública, Ministerio de Educación y Cultura, Organismos internacionales, participantes oficiales y observadores.

Se agradeció la hospitalidad del Gobierno del Brasil, se felicitó a la Campaña Nacional de Merienda Escolar por la preparación técnica y administrativa del Seminario, a los organismos internacionales que cooperaron en su preparación y realización y a todos los participantes por sus valiosos aportes.

Fanny Avdalov de Rossemblatt

Organización Mundial para la Educación Preescolar. Washington, U.S.A. — La Organización Mundial para la Educación Preescolar, conocida como la OMEP, de las iniciales del francés, Organisation Mondiale pour l'Education Prescolaire, se fundó en el 1948.

La OMEP es una organización educativa. Su propósito es promover el estudio y la educación de la niñez, fomentar una niñez y un hogar feliz y así contribuir a la paz del mundo. Se esfuerza en ayudar a todos los que trabajan con niños a pensar clara y sabiamente de las necesidades de la niñez y de proveer oportunidades para que todas las profesiones y organizaciones cooperen para esos fines.

LOS ORIGENES DE LA OMEP

La OMEP tuvo su origen en marzo de 1946 cuando la Sra. Alva Myrdal de Suecia y Lady Allen Hurtwood de la Gran Bretaña se reunieron en Suecia para discutir como crear un mayor entendimiento a través del mundo de las necesidades educacionales de

la niñez y cómo unir a todos los que trabajan en este campo de la niñez.

En julio de 1946, cuando la humanidad estaba todavía enferma y confundida, un grupo de personas interesadas de diferentes países del mundo se reunió en Londres para preparar los planes para una organización internacional en el campo de la educación preescolar.

Otras reuniones informales de este Comité Preparatorio tuvieron lugar en la Unesco, París, en noviembre de 1946 y en Copenhague en mayo de 1947. En mayo de 1948 en una reunión en París, el Comité Preparatorio decidió enviar invitaciones a todos los gobiernos, a organizaciones y a individuos para que asistieran a una Conferencia Mundial sobre la Educación Preescolar que se celebraría en Praga del 26 al 28 de agosto de 1948. Se seleccionó este lugar y esa fecha para que inmediatamente siguiera al seminario sobre la Educación de la Niñez organizado en Praga por la UNESCO. Diez y ocho países de los cinco continentes participaron en esta Primera Asamblea Mundial, siendo Presidenta la Sra. Alva Myrdal. La principal tarea de esta Asamblea fue la de planear una organización sistemática e internacional para mutuo apoyo y cooperación.

Se establecieron comités nacionales en cierto número de países para trabajar por una mayor comprensión de la educación preescolar.

En la segunda Asamblea Mundial celebrada en la Unesco en París en agosto de 1949 siendo Presidenta Lady Allen Hurtwood y estando presentes 33 países, se adoptó la Constitución de la OMEP.

Desde entonces se han celebrado Asambleas Mundiales en las siguientes ciudades:

1950 Viena. Las necesidades fundamentales de la niñez. Presidenta: Sra. Herbinère-Lebert.

1952 Ciudad de México. El papel social de la escuela preescolar. Presidenta: Sra. Herbinère-Lebert.

1954 Copenhague. La selección y adiestramiento de los maestros de la educación preescolar. Presidenta: Sra. Herbinère-Lebert.

1956 Atenas. La importancia de los primeros años en la vida del niño. Presidente: Sr. Harald Flensmark.

1958 Bruselas. La importancia de la continuidad y la unidad en la vida del preescolar. Presidente: Sr. Harald Flensmark.

La OMEP, con 10 años de existencia, sigue creciendo en fuerza e influencia. Tiene 16 Comités Nacionales activos en: Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Chile, Dinamarca, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Israel, Noruega, Africa del Sur, Suiza, Estados Unidos de

América, Uruguay y Yugoslavia. Tiene además Comités Preparatorios en varios países.

No se excluye ninguna persona, organización o país de asociarse a la OMEP por razones de raza, credo, nacionalidad u opinión pública. La OMEP está dispuesta a demostrar al mundo que adultos de distintos credos religiosos, políticos y raciales pueden trabajar en armonía para proteger y desarrollar los intereses de la niñez y estrechar los cimientos de la familia.

COMO FUNCIONA LA OMEP

La Asamblea es la autoridad mayor de la OMEP. Se reúne cada dos años en diferentes partes del mundo para formular el programa y llevar a cabo los asuntos de la Organización. Todos los miembros pueden asistir y cada Comité Nacional o Preparatorio puede estar representado.

El Consejo es el cuerpo ejecutivo de la OMEP. Consta de un miembro por cada Comité Nacional y un observador de cada Comité Preparatorio. El Consejo se reúne dos veces al año para llevar a cabo las decisiones de la Asamblea y desarrollar el programa de la Organización.

Los Comités Nacionales son las unidades mundiales de la Organización. Se reúnen para discutir y poner en ejecución tantas disciplinas, como sea posible, relacionadas con la educación y el bienestar de la niñez y la de sus padres. De vital importancia en este respecto son los educadores y los maestros, médicos, las personas encargadas de la salud mental, los representantes de los centros de adiestramiento y universidades, y las organizaciones de padres y maestros, los arquitectos, directores de recreo, los administradores en el plano nacional y local, cuerpos religiosos, y otros.

Los Comités Nacionales están formados por las siguientes clases de miembros:

- a) de organizaciones nacionales que tengan como principal objetivo la educación preescolar y de personas designadas por el gobierno o por departamentos gubernamentales (Miembros Constituyentes);
- b) de organizaciones y agencias cuyos trabajos estén estrechamente relacionados aunque no íntimamente ocupados con la educación preescolar y aunque no cubran necesariamente el campo nacional (Miembros Asociados);
- c) de las personas que apoyan los objetivos y fines de la OMEP (Miembros Individuales).

Sólo puede haber un Comité Nacional en cada país.

Los Comités Preparatorios son aquellos que están en el pro-

ceso de cumplir con las obligaciones estatutarias y que están en espera del reconocimiento de la Asamblea.

Se han organizado Comités Preparatorios en distintas formas. En algunos países un grupo pequeño de directores de la educación preescolar se reunió para discutir las necesidades de los niños en sus respectivos países e invitaron a otras personas y algunas organizaciones para que se uniesen y luego escribieron a la OMEP pidiendo información sobre cómo afiliarse a la OMEP. En otros países los Comités Preparatorios estaban afiliados con la Comisión de la Unesco. En otros, el Comité Preparatorio se formó de representantes de varias organizaciones nacionales que tenían un programa de la educación preescolar.

No importa como el Comité Preparatorio se forme, los siguientes pasos deben tomarse para que éste sea reconocido por el Comité Nacional:

- a) aceptar los estatutos de la OMEP;
- b) enviar a la OMEP una copia de la Constitución del Comité (en inglés o francés);
- c) mantener contacto con la sede de la OMEP y enviar por lo menos un informe anual de sus actividades antes de solicitar el reconocimiento final;
- d) enviar los nombres y direcciones de los oficiales que forman el Comité; los miembros constituyentes y los miembros asociados, y los miembros individuales;
- e) pagar las cuotas anuales impuestas por el Consejo;
- f) elegir un delegado y un diputado al Consejo.

Otros Miembros. En aquellos países donde no hay un Comité Preparatorio o Nacional, la solicitud para afiliarse a la OMEP puede ser hecha directamente a las oficinas de la OMEP para ser aprobada por el Consejo.

Las organizaciones internacionales pueden afiliarse con la OMEP si éstas se subscriben a los objetivos de la OMEP y pagan una suscripción anual.

ALGUNAS DE LAS ACTIVIDADES ACTUALES

Cada Comité Nacional o Preparatorio seguirá el plan de trabajo establecido por la Asamblea, pero en todo lo demás está libre para trabajar por sí propio de acuerdo con las necesidades de su país.

Los Comités Nacionales fomentan trabajos de investigación sobre la educación preescolar; conducen encuestas sobre las escuelas de párvulos; estimulan la educación parental; preparan y publican folletos para los padres y para el público sobre las escuelas de párvulos y los kindergartens; juguetes y libros para niños, etc.; promueven el adiestramiento de los maestros para la niñez; celebran conferencias nacionales; y proveen otros servicios similares.

La OMEP celebra una conferencia internacional cada 2 años sobre algún aspecto de la educación preescolar. Tanto los miembros como otras personas interesadas pueden asistir. La OMEP ha cooperado con la Unesco en problemas de mutuo interés tal como un seminario sobre el adiestramiento de los maestros; en una encuesta mundial sobre escuelas de párvulos; en un estudio de arte infantil; en un seminario sobre la educación parental; en una bibliografía del estado y las tendencias de la educación preescolar. La OMEP tiene estado consultivo con la UNICEF y con la Unesco, y envía representantes a sus reuniones. La OMEP trata de cooperar con otras organizaciones internacionales con fines similares.

PARA INFORMACION ADICIONAL

Las preguntas o peticiones de agencias gubernamentales, nacionales o locales —públicas y privadas— recibirán debida atención. Es el deseo de todos los relacionados con la OMEP poder cooperar con personas interesadas en la educación preescolar en todos los países del mundo.

Pueden dirigirse a:

LA ORGANIZACION MUNDIAL PARA

LA EDUCACION PREESCOLAR

4531 Lowell Street

Washington 16, D. C. (U.S.A.)

Sus autoridades actuales son:

Presidenta: Srta. Bess Goodykoontz, (Estados Unidos de América); Vicepresidentes: Srta. Alice Claret, (Bélgica), Sr. Harald Flensmark (Dinamarca), Sra. Herminiere-Lebert (Francia), Dr. Ernest Kothbauer (Austria); Tesorero: Sr. Evend Klitgaard (Dinamarca).

CONFERENCIA INTERAMERICANA SOBRE EDUCACION Y DESARROLLO SOCIAL Y ECONOMICO. — I. — Labor preparatoria realizada. 1. El Seminario Interamericano sobre Planeamiento Integral de la Educación, realizado en Washington en junio de 1958 bajo los auspicios de la OEA y de la Unesco, recomendó a la CEPAL, a la UNESCO y a la OEA y en general a los organismos, fundaciones y universidades de América interesados en la investigación de la realidad social, que estudiaran la posibilidad de organizar una conferencia interamericana para discutir, sobre la base de estudios científicos adecuados, las relaciones entre la educación y el desarrollo social y económico.

2. Siguiendo esta recomendación la Unesco convocó una reunión preparatoria de dicha Conferencia que se celebró en Río de Janeiro del 26 al 30 de octubre de 1959, en la que participaron representantes de diversos centros de investigación pedagógica y sociológica de América Latina, de la Corporación Carnegie de Nueva

York, de la OEA, de la CEPAL, de la FAO, de la Organización Internacional del Trabajo y de la Organización Mundial de la Salud.

En esta oportunidad, la OEA comunicó su propósito de organizar a fines de 1960 un Symposium sobre educación y desarrollo económico.

3. El Informe Final de la reunión de Río de Janeiro, que se acompaña como anexo, fue discutido en París el 11 de diciembre de 1959 por representantes de la Unesco, de la CEPAL, la OMS, la FAO y la OIT quienes lo aprobaron en principio y acordaron cooperar con la Unesco en la realización de la Conferencia y de los estudios que han de precederla. La CEPAL ofreció, además, patrocinar la Conferencia conjuntamente con la Unesco.

Se acordó igualmente en dicha reunión coordinar los estudios que se preparan para el Coloquio sobre Aspectos Sociales del Desarrollo Económico que se realizará en México en diciembre de 1960 con los que se utilizarán como base para la Conferencia sobre Educación y Desarrollo Social y Económico.

4. En el plan de trabajo del Proyecto Principal N° 1 para 1960, se prevé la suma de 10.000 dólares para realizar algunas de las investigaciones sobre la educación y el desarrollo económico en América Latina en las cuales han de basarse los documentos de trabajo de la Conferencia.

5. Finalmente, se han iniciado negociaciones a fin de obtener la ayuda de ciertas fundaciones privadas para el financiamiento de los estudios preparatorios.

II

Plan de la Conferencia

Investigaciones e Informes

De acuerdo con las recomendaciones de la reunión preparatoria de Río de Janeiro se prepararán en el curso de 1960 y en el primer semestre de 1961, con la colaboración de diversas instituciones, estudios, investigaciones e informes sobre los puntos señalados en la parte IV del Informe Final, que se determinen de acuerdo con el Director de investigaciones y previa consulta con las organizaciones participantes. Se transcriben algunos de los temas de investigación e informes recomendados por la reunión de Río de Janeiro.

- Estudio histórico de las relaciones entre educación y desarrollo social y económico en los países.
- Estructura y perspectivas demográficas de los países de América Latina en relación con sus sistemas educativos.
- Estudios por países y por regiones diferenciadas de América La-

tina, de la estructura económica y de las perspectivas de su desarrollo en relación con el sistema educativo.

- Efectos de los procesos de urbanización e industrialización sobre la educación. Problemas educacionales típicos de las grandes ciudades latinoamericanas.
- Estratificación social, movilidad social y valores de clase y educación pública y privada en América Latina.
- Valores políticos reales y profesados y situación actual de la educación.
- El problema del financiamiento de la educación. Alternativas de financiamiento de la educación en relación con el ingreso per cápita y sus proyecciones. Reformulación del problema en el contexto internacional.
- Influencia de factores sociales y políticos en la administración de los sistemas escolares.
- Problema de salud y saneamiento en relación con la educación y el desarrollo social y económico.
- Los problemas de mano de obra en América Latina y la Educación.
- Estudios sobre la formación, reclutamiento y condiciones de empleo del personal de los servicios educativos.
- Las organizaciones de maestros y el desarrollo de la educación.
- Bibliografía, sobre problemas de educación y desarrollo social y económico.

El informe sobre:

- Resultados de los programas de educación y desarrollo de la comunidad.
- Resultados de ensayos de renovación de sistemas educacionales, tales como proyectos piloto y otras experiencias.
- Evaluación de programas de alfabetización y de educación de adultos.

Documentos de trabajo

A mediados de 1961, sobre la base de dichos estudios, investigaciones e informes, se espera poder preparar los documentos de trabajo para cada uno de los puntos de la agenda de la Conferencia.

Fecha de celebración y sede

La reunión preparatoria de Río de Janeiro recomendó que la Conferencia se celebre en 1961 en la capital de algún país sudamericano.

Agenda provisional

El proyecto de agenda sugerido por la reunión preparatoria es el siguiente:

1. Orientaciones de la educación en sus diversos tipos, ramas y niveles para los objetivos del desarrollo social y económico.
2. Financiamiento de la educación.
3. Papel del planeamiento de la educación en los programas nacionales de desarrollo, y racionalización de la administración de los servicios educativos.
4. Posibilidades de extensión de las oportunidades de educación en los países de América Latina y el Proyecto Principal Nº 1.

Participantes

La reunión preparatoria de Río de Janeiro recomendó que en la Conferencia participaran

a) altos funcionarios de los gobiernos, con responsabilidad directa en la administración de los servicios educativos y en la investigación, administración o planeamiento de actividades de orden económico y social relacionados con la educación; b) especialistas de instituciones u organismos nacionales o internacionales gubernamentales o no, particularmente de las que hayan cooperado en los trabajos preparatorios de la Conferencia y

c) observadores de gobiernos y de otras entidades nacionales o internacionales interesadas.

La Unesco costeará el viaje de un representante de los servicios educativos de cada país y de dos o tres consultores para los puntos esenciales de la agenda.

Recomendaciones

Por último, se propone someter las recomendaciones de la Conferencia a la III Reunión Interamericana de Ministros de Educación, previo acuerdo con la OEA. En tal caso, la Reunión será convocada por la OEA con la cooperación de la Unesco y se celebraría a comienzos de 1962. Con tal motivo, los estudios e investigaciones mencionados anteriormente deberán ser difundidos ampliamente.

Leche "modificada" en polvo para la alimentación infantil.

Composición muy similar a la de la leche de mujer, para complementarla cuando es insuficiente, cuando la leche de vaca no se tolera o su calidad es deficiente. De fácil digestión.



Lata de 500 grs.

LACTOGENO



Canje - Echange - Exchange

Solicitamos en canje el envío de libros, folletos, revistas, estadísticas, etc., etc.; en particular aquellos que contengan leyes, decretos, estatutos, o que traten los problemas del niño en sus aspectos de higiene, asistencia, médico, social, de enseñanza, etc.

Nous prions de nous envoyer en échange des livres, brochures, revues, statistiques, etc., en particulier ceux contenant des lois, décrets, statuts, ou s'occupant des problèmes de l'enfant sous ses aspects hygiéniques, d'assistance, médicaux, sociaux, d'enseignement, etc.

In exchange we request the remittance of books, pamphlets, magazines, etc., particularly those containing statistics, laws, constitutions and regulations treating the child problem from its different aspects of hygiene, protection, education, medical, social, etc.

BOLETIN
DEL
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO
EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia
PUBLICACION TRIMESTRAL

AVDA. 8 DE OCTUBRE 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)

PRECIO DE SUSCRIPCION

Valor del tomo (4 Boletines y 8 Noticiarios)	dólares	3.00
" de cada Boletín	"	0.75

PRIX D'ABONNEMENT

Prix du volume (4 Boletines, 8 Noticiarios)	dollars	3.00
" de chaque numéro	"	0.75

SUBSCRIPTION PRICES

One volume (4 Boletines, 8 Noticiarios)	dollars	3.00
Single number	"	0.75

PREÇO DA SUSCRIÇÃO

Preço do volume (4 Boletines, 8 Noticiarios)	dólares	3.00
" de cada número	"	0.75

AGENTES AMERICANOS

PALACIO DEL LIBRO. Buenos Aires, Calle Maipú, 49.
LIVRARIA ODEON. Río de Janeiro, Avenida Río Branco, 157.
CENTRAL DE PUBLICACIONES. Santiago, Chile, Catedral 1417.
GOUBAUD y Cía. Ltda. (Sucesor), Guatemala C. A.
LIBRERIA Y PAPELERIA INTERNACIONAL. Asunción, calle Palma 78.
LIBRERIA PERUANA. Lima, Filipinas, 546.
EDITORIAL GONZALEZ PORTO. Caracas, Santa Capilla a Mijares, Edificio San Mauricio.